YIDDISH BOOK CENTER NEWSPAPERS COLLECTION
NUMBER KC5780-185mfv03i33

GERECHTIGKEIT (YIDDISH JUSTICE)

Volume 3 Issue 33
August 1921

THE KHEEL CENTER FOR LABOR-MANAGEMENT
DOCUMENTATION AND ARCHIVES
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

YIDDISH BOOK CENTER
AMHERST, MASSACHUSETTS

This collection was made possible with the support of
Abby Joseph Cohen and David M. Cohen.

Gerechtigkeit (Vol. 3, Iss. 33)

Keywords
International Ladies' Garment Workers' Union, ILGWU, Gerechtigkeit, labor unions, clothing workers, textile workers, garment workers, garment industry, New York, United States, Yiddish, Jewish

Comments
Justice was the official publication of the International Ladies' Garment Workers' Union ILGWU from 1919 to 1995. Editions of *Justice* were published in English, Italian, Spanish, and Yiddish. When compared side by side, the content of some of these different editions of *Justice* shows significant differences. *Gerechtigkeit* was the Yiddish-language edition of *Justice*.

This article is available at DigitalCommons@ILR: https://digitalcommons.ilr.cornell.edu/gerechtigkeit/83

GERECHTIGKEIT—(JUSTICE)

בצדקתי החזקתי ולא ארפה. (איוב, כ"ז, 6).
אן מיין גערעכטיגקייט האלט איך זיך שטארק, און וועל איהר ניט אפלאזען.

גערעכטיגקייט

ארבייטער פון אלע לענדער, פאראייניגט אייך, און די וועלט וועט זיין אייערע!

אפיציעלער ארגאן פון דער אינטערנעשאנאל לײדיס גארמענט װארקערס יוניאן

Vol. III. No. 33. NEW YORK, FRIDAY, AUGUST 12, 1921. פרייטאג, דעם 12טען אויגוסט, 1921 PRICE 3 CENTS

אינטערנעשאנאל פאדערט צו באפרייען פאליטישע ארעסטירטע

סעק. באראף, פון אונזער אינטערנעשיאנאל האט די וואך געשיקט א טעלעגראמע אין "ווהייט הויז,, צו פרעזידענט הארדינג, איהם אויפפאדערענדיג צו באפרייען דעם אלטען מארטירער, גענ. יודזשין וו. דעבס, און אויך די אנדערע פאליטישע ארעסטירטע, וואס שמאכטען נאך אין די אמעריקאנער פריזאנס, כאטש די מלחמה האט זיך שוין לאנג געענדיגט, און מאנכע פון די געזעצען, לויט וועלכע די ארעסטירטע זיינען פאראורטיילט געווארען, זיינען שוין אפגעשאפט.

די טעלעגראמע צום פרעזידענט פון די פאראייניגטע שטאטען, לעזט זיך ווי פאלגט:

„פרעזידענט ווארען ג. הארדינג,
„ווהייט הויז,
„וואשינגטאן, ד. ס.

„אין נאמען פון די הונדערט און פופציג טויזענט מיטגלידער פון אונזער ארגאניזאציאן בעטען מיר אייך אויפריכטיג צו באטראכטען און האנדלען אין דער קייס פון יודזשין וו. דעבס, וועלכער געפינט זיך איצט אין פעדעראל פריזאן פון אטלאנטא און אויך די אנדערע פאליטישע פריזאנער.

„מיר האבען געהערט, אז מאנכע אנטי־אמעריקאנער עלעמענטען פרובירען צוזאמענקניפען דעבס' נאמען מיט'ן נאמען פון א געוויסען דעזערטירער, בערגדאל, כדי צו באשמוצען דעם נאמען פון אן אידעאליסט, וואס האט אפגעגעבען זיין גאנץ לעבען פאר דער ארבייטער־באוועגונג. מיר האפען אז איהר וועט קאנען איינזעהן די בייזוויליגקייט פון דעם און איהר וועט האנדלען לויט די פרינציפען פון אמת'ער גערעכטיגקייט און אויפריכטיגקייט.

„מיט דרך ארץ,
„אברהם באראף,
„דזשענעראל סעק.־טרעזשורער, אינטערנעשיאנאל לײדיס גארמענט ווארקערס יוניאן, 31 יוניאן סקווער, ניו יארק".

אונזער אינטערנעשאנאל רופט א קאנפערענץ צו העלפען סאוויעט־רוסלאנד

צו דער קאנפערענץ ווערען גערופען די עקזעקוטיווס פון אלע אונזערע לאקאלס אין גרויס ניו יארק.

דער געשריי נאך הילף פון דער סאוויעט רעגירונג אין רוסלאנד, פאר די מיליאנען מענשען דארט, איבער וועמעס קעפ עס הענגט דער שרעקליכער הונגער, האט אויפגערודערט די גאנצע וועלט. איבעראל רעדט מען איצט, פון העלפען די הונגער־לײדענדע אין רוסלאנד. אבער איהר ווייסט דאך, פון רעדען ביז טאן עפעס איז נאך גאנץ ווייט. מאנכע פון די וואס האבען זיך אפגערופען, ווי א שטייגער די אמעריקאנער רעגירונג, וועלען אפריהער שטעלען רוסלאנד געוויסע באדינגונגען און אפשר אויך מאכען דערביי געוויסע שוועריגקייטען, דאס די הילפס־ארבייט זאל זיך יעדענפאלס פארציהען ווער ווייס ווי לאנג.

אונזער אינטערנעשיאנאל האט דאריבער געטאן גאנץ גוט, גלייך איינצורופען א קאנפערענץ פון אלע עקזעקוטיוו באארדס פון אונזערע לאקאלס אין גרויס ניו יארק, אויף וועלכען עס וועט באלד אויפגענומען ווערען די פראגע ווי צו שאפען הילף פאר די הונגער־לײדענדע אין רוסלאנד.

דער קאנפערענץ ווערט אפגעהאלטען מיטוואך אווענט, דעם 10טען אויגוסט, אין דער צייט ווען די „גערעכטיגקייט" געהט צום דרוק און די פאלגענדע באשלוסען וואס דער קאנפערענץ וועט אננעהמען ווי צו העלפען רוסלאנד וועלען מיר קאנען באריכטען ערשט אין נעקסטען נומער.

אט איז דער אפיציעלער בריף וואס פרעזידענט שלעזינגער האט ארויסגעשיקט, אין נאמען פון אונזער אינטערנעשיאנאל, צו אלע עקזעקוטיוועס פון די לאקאלס אין ניו יארק:

„די מיליאנען הונגער־לײדענדע אין סאוויעט־רוסלאנד האבען אפעלירט צום אמעריקאנער פאלק, דורך טשיטשערין און מאקסים גארקי, פאר הילף. דער געשריי פאר הילף איז זעהר הארצברעכענד און מען מוז זיך גלייך אפרופען. די ארביי־

(שלוס אויף זייט 16).

א סאב־מאנופעקטשורינג פירמע וויל דורך קאורט אומווארפען דעם טרייד אגרימענט אין קליוולאנד

די פירמע וויל אן אינדזשאנקשאן קעגען דער קלאוקמאכער יוניאן צוזאמען מיט דער מאנופעקטשורער'ס אסס'ן. — א פראצעס, וואס האט פאראינטערעסירט אלע קרייזען אין קליוולאנד. — עקס־קריגס סעקרעטערי ניוטאן ד. בייקער, איז דער לאיער פאר דער יוניאן אין דער קייס. — די פירמע וויל 12 טויזענט דאלאר „דעמעדזשעס".

אין דער קלאוק אינדוסטריע פון קליוולאנד וועט אין גיכען פארקומען א פראצעס, וועלכער האט געמאכט א סענסאציע, אין וועלכען אלע קרייזען פון דער געזעלשאפט האבען זיך פאראינטערעסירט און די פרעס פון דארטען גיט אפ פאר דעם א סך פלאץ. דער פראצעס דארף פארקומען פאר ריכטער א. ב. רייגאלדס פון פיינסווילע, א קליין שטעדטעל לעבען קליוולאנד.

די געשיכטע איז א גאנץ אינטערעסאנטע.

די קלאוקמאכער יוניאן פון קליוולאנד האט אנגעפיהרט א קאמף, אז די „אויטסייד" שעפער זאלען געשטעלט ווערען אונטער'ן זעלבען יוניאן־קאנטראל ווי די „אינסייד" שעפער זיינען, וואס דאס מיינט אויך, אז אין די „אויטסייד" שעפער זאל זיין די זעלבינע ארבייטס־באדינגונגען ווי אין די „אינסייד" שעפער. און די יוניאן האט דעם פונקט פאלשטענדיג געוואונען. מיט א פאר וואכען צוריק האט דער „באארד אוו רעפערים" פון דער קלאוק אינדוסטריע אין קליוולאנד ארויסגעגעבען זיין אנטשיידונג איבער דער פראגע; די אנטשיידונג איז, אז די „אינסייד" מאנופעקטשורער מוזען זיין פאראנטווארטליך פאר זייער ארבייט, וואס ווערט געמאכט אין די „אויטסייד" שעפער, און דאס לויט דעם אגרימענט וואס די מאנופעקטשורערס אסס'ן האט געשלאסען מיט דער קלאוקמאכער יוניאן, דארף אין די אויטסייד קלאוק שעפער עקזיסטירען די זעלבינע ארבייטס־באדינגונגען, מיט די זעלבינע וויידזש־סקילס, ווי אין די אינסייד שעפער. די אנטשיידונג פון באארד אוו רעפערים האט אויך געלויטעט, דאס די מאנופעקטשורער פון דער אסס'ן טארען ניט שיקען זייער ארבייט אין אזעלכע אויטסייד שעפער וואו די יוניאן פיהרט א סטרייק, ווייל זיי האלטען ניט איין די יוניאן סטאנדארדס, לויט דעם אגרימענט אין דער אינדוסטריע. [illegible]

באארד אוו רעפערים, מוז עס דאך אויך טאן די מאנופעקטשורערס אסס'ן, צו די אנטשיידונג איז גינסטיג פאר איהר אדער ניט.

מעהר פון אלעם האט אבער די אנטשיידונג געטראפען די סאב־מאנופעקטשורער און איין פירמע אזעלכע, פון דער שטעדטעל פיינסווילע, לעבען קליוולאנד, וואס איז באקאנט אונטער'ן נאמען דזשאן מייער און דייוויד מייער, האט די זאך געבראכט אין קאורט. די פירמע דענקט, אז עס איז א געוואלדיגער פארברעכען צו צווינגען דורך אן אגרימענט די סאב־מאנופעקטשורער אויפצוהאלטען אין זייערע שעפער די זעלבינע ארבייטס־באדינגונגען ווי אין די אינסייד שעפער. וואו, — פרעגט די פירמע דורכ'ן קאורט — איז דא דער יושר?... ווי באלד, זאגט

(שלוס אויף זייט 16).

די 31טע קאנווענשאן פון קעפמאכער פארבאנד

זונטאג, דעם 7טען אויגוסט האט זיך געעפענט די 13טע צוויי יעהרליכע קאנווענשאן פון דעם קאפענמאכער פארבאנד, וועלכער שליסט אויך איין די מילינערי ארבייטער יוניאן.

די היינטיגע קאנווענשאן פון דעם פארבאנד האט ארויסגערופען ביי די דעלעגאטען מעהר ענטוזיאזם, ווי אלע מאל. דאס איז דערפאר, וואס די קאנווענשאן ווערט אפגעהאלטען אין דער אייגענער היים פון פארבאנד.

דאס איז צום ערשטען מאל אין דער געשיכטע פון דעם פארבאנד, וואס די קאנווענשאן ווערט אפגעהאלטען אין דער אייגענער היים און די ערשיינונג האט ניט פארפעלט צו מאכען א טיעפען איינדרוק אויף אלע אנוועזענדע.

אלזא, די קאנווענשאן ווערט אפגעהאלטען אין ניו יארק, אין "הערגער ווארקערס לייסעאום,, 210 איסט 5טע סט. (געוועזענער בעטהאווען האל).

די קאנווענשאן איז געעפענט געווארען מיט א גרויסער, ענטוזיאסטישער פארזאמלונג. אויסער די הויפט־באאמטע פון פארבאנד, פרעזידענט זאריטצקי און סעקרעטער צוקערמאן, איז די פארזאמלונג אדרעסירט געווארען פון ריכטער דזשייקאב פענקין און אלדערמאן וולאדעק. צווישען די רעדנער צו אדרעסירען די קאנווענשאן האט געזאלט זיין ש. יאנאווסקי, דער רעדאקטאר פון די "גערעכטיגקייט,, ער איז אבער אויף זיין וואקיישאן און ער האט נישט געקאנט קומען. די קאנווענשאן וועט געדויערען א גאנצע וואך.

אונזער אינטערנעשיאנאל האט צוגעשיקט דער קאנווענשאן די פאלגענדע באגריסונגס־טעלעגראמע:

"די אינטערנעשיאנאל לײדיס גארמענט ווארקערס יוניאן שיקט איהרע הארציגע גרוסען און די בעסטע ווינשע צו דער קאנווענשאן פון די יונייטעד קלאטה העט און קעפמייקערס פון אמעריקא. די ארגאניזירטע קעפמייקער זיינען אימער געווען אין די פארדערשטע רייהען פון די ארבייטער אין דעם לאנד, אין דעם קאמף פאר בעסערע, מעהר מענשליכע ארבייטס־באדינגונגען. זאלען אייערע אנשטרענגונגען, אין די אינטערעסען פון די ארבייטער אין אייער אינדוסטריע, זיין נאך ערפאלגרייכער, ווי ביז יעצט".

אינטערנעשיאנאל לײדיס גארמענט ווארקערס יוניאן
ב. שלעזינגער, פרעזידענט.
אב. באראף, סעק.־טרעזש.

א וויכטיגער קאנפערענץ פון די לאקאל עדיוקיישאנאל קאמיטעס דעם דאנערשטאג

דער עדיוקיישאנאל דעפארטמענט פון אונזער אינטערנעשיאנאל רופט איין א זעהר וויכטיגען קאנפערענץ פון די עדיוקיישאנאל קאמיטעס פון אלע אונזערע לאקאלס אין גרויס ניו יארק. דער קאנפערענץ וועט אפגעהאלטען ווערען דעם דאנערשטאג, דעם 18טען אויגוסט, גלייך נאך דער ארבייט, אין אפיס פון די באנאז עמבראידערי יוניאן, לאקאל 66, 220 איסט 14טע סטריט.

אויף דעם קאנפערענץ וועט פארגעבראכט ווערען גאנץ וויכטיגע פראגען צו דיסקוטירען און צו באשטימען און יעדע לאקאל עדיוקיישאנאל קאמיטע דארף דארט זיין פארטראטען. עס וועט דארטען באשטימט ווערען די קורסען פאר'ן נעקסטען סיזאן אין די יוניטי סענטערס און אין ארבייטער אוניווערזיטעט און נאך אנדערע וויכטיגע זאכען.

עס איז צום ערשטען מאל זינט דער אינטערנעשיאנאל עדיוקיישאנאל דעפארטמענט איז עסטאבלירט געווארען, וואס דיזער דעפארטמענט איז אפען דעם גאנצען זומער, און דער דעפארטמענט איז די גאנצע צייט פארנומען מיט מאכען

(שלוס אויף זייט 14).

טשערלייט פון די קלאוק, סקוירט און ריפער שעפער.

איהר זייט אויפגעפאדערט ניט צו לאזען קיינעם זיך זעצען ארבייטען אהן א וואָרקינג קארד.

די טשערלייט פון די שעפער ווערען געבעטען ארויסצונעמען ארבייטער אין די שעפער פון די, וואס געהען ארום און האבען נאך ניט קיין פלאץ וואו צו ארבייטען. לאזט וויסען אין אפיס פון דער יוניאן, אויב אין אייער שאפ דארף מען האבען נאך ארבייטער.

דזשוינט באארד קלאוק, סקוירט און ריפער מאכער יוניאן.
י. פייגענבערג, דזש. מענעדזשער.

אינהאלט־פארצייכניס

„גערעכטיגקייט" נומער 33.

זייט 2. די וואך — מאקס ד. דעניש. אונזערע לאקאלס אין סינסינעטי — סאול זיידמאן.
זייט 3. ענינים פון אונזער אינטערנעשיאנאל אין דער פרעסע — א סטעף רעפארטער.
זייט 4. מיטינג פון דזשוינט באארד פון דער קלאוקמאכער יוניאן — ל. לאנגער. רעפארט פון עקזעקוטיוו באארד מיטינג פון לאקאל 22 — ס. סנדלר.
זייט 5. אין דער קלאוקמאכער יוניאן פון שיקאגא — ה. סקולמאן. מיטינג פון די וויסטמאכער יוניאן לאקאל 25 — י. שעהנהאלץ.
זייט 6. צוויי מיטינגען פון דזשוינט באארד אין ווייסט און דרעס אינדוסטריע — מ. ק. משקאוו.
זייט 7. אין דעם טאג פון רות (ערצעהלונג) — חיים סאקדשאן.
זייט 8. פון רעדאקטאר'ס [illegible].
זייט 9. פאליטיקע (פעליטאן) — ז. וויהלער.
זייט 10. אז מען דארף דעם גנב... — א. וועלדין. די אמעריקאן פעדעריישאן אוו לייבאר און דער אמסטערדאם אינטערנעשיאנאל.
זייט 11. לעבענס־שטורעם — ת. לאנג. ארמעטיג איז מיר... (גדיכט) — נחום י.
זייט 12. ווי צו זיין געזונד — ד"ר. ב. דובראווסקי.
זייט 13. אויפרוף פון אוקראיניער [illegible]
זייט 14 און 15 — [illegible]
זייט 16. שלוסען פון זייט 1. [illegible]

לייבאר דעי אין די יוניטי הויז

ווילט איהר זיין אין די יוניטי הויז לייבאר דעי?

די מיטגלידער פון די אינטערנעשיאנאל לאקאלס וואס ווילען זיין אין די יוניטי הויז פון די וויסטע און דרעססמאכער, לייבאר דעי, דאס מיינט, די פאר טעג פון דער ענדע פון יענער וואך, ווען עס פאלט אויס לייבאר דעי, דארפען זיך שוין רעדזשיסטרירען. סך הכל איז דארט דא פלאץ פאר נאך הונדערט מענשען, א חוץ די רעגעלע וואקיישאניסטס, וואס האבען זיך שוין רעדזשיסטרירט פאר יענער צייט, און וועלען זיין דארט נאך פון פריהער.

די יוניטי הויז קאמיטע האט באשלאסען, אז דעם מאל זאל מען געבען דעם פארצוג בלויז צו גוטשטעהענדע מיטגלידער פון די אינטערנעשיאנאל לאקאלס. דער קאמיטע טוט לייד, וואס דעם מאל וועט מען מוזען זיין גאנץ סטריקט און די מיטגלידער וואס וועלען ארויספאהרען אהין וועלען דעם מאל ניט קאנען מיטנעהמען זייערע פריינט, ווי דאס איז געטאן געווארען ביי אנדערע געלעגענהייטען.

צו דער געלעגענהייט, וועט אין די יוניטי הויז ווידער אמאל געגעבען ווערען א גרויסארטיגער קאנצערט, מיט בארימטע טאלאנטען. דערווייל זיינען שוין דא צוויי בארימטע טאלאנטען וואס האבען באשטימט פארשפראכען צו זיין דארט, דאס איז א באריטאן-זינגער פון דער וויטאר און א באריטאן-זינגער פון דער ווינער אפערא. זייערע נעמען וועלען באקאנט געמאכט ווערען שפעטער. און עס וועלען זיין אויף דעם קאנצערט נאך און נאך. איינס איז שוין זיכער, עס וועט זיין א גרויסארטיגער קאנצערט, וואס וועט נעמען ארויסרופען פיל ענטוזיאזם ביי די אנוועזענדע.

אלזא, די מיטגלידער וואס ווילען זיין אין די יוניטי הויז די ענדע פון יענער וואך, זאלען זיך גלייך רעדזשיסטרירען אין אפיס פון דער יוניאן, 61 וועסט 21טע סט., רום 6. דער פרייז וועט זיין דריי דאלאר א טאג. די מיטגלידער וועלען אויך דארפען איינצאהלען אין אפיס איין דאלאר פאר פאהרען מיט'ן „באס" פון בושקיל ביז די יוניטי הויז און צוריק. רעדזשיסטרירען קאן מען זיך אין אפיס פון 10:30 אין דער פריה ביז 6:30 פארנאכט.

* * *

מיטגלידער און ניט-מיטגלידער אין דער יוניטי הויז.

מיר האבען שוין פריהער איינינע מאל באקאנט געמאכט, דאס דעם זומער ווערען אריינגענומען אין די יוניטי הויז יוניאן-לייט אויך פון אנדערע ארגאניזאציעס. עס איז אבער דא אן אונטערשיד אין פרייז. מיטגלידער פון אינטערנעשיאנאל לאקאלס צאהלען 18 דאלאר א וואך, מיטגלידער פון אנדערע יוניאנס צאהלען 23 דאלאר א וואך. אבער ווי עס שיינט, איז דער פאקט נאך ניט גענוג באקאנט און מאנכע מיינען, אז וויבאלד זיי זיינען קיין מיטגלידער אין אונזער אינטערנעשיאנאל און זיי ווילען דוקא זיין אין די יוניטי הוז, טא מוזען זיי זיך אהין אריינ'גנב'ען... דאס איז געוויס ניט קיין פיינע זאך.

ניט לאנג צוריק האט פאסירט א פאל וואס ווייזט דאס מאנכע מענשען האבען זיך „פארשטעלט" פאר מיטגלידער פון דער אינטערנעשיאנאל אריינצוקומען אין די יוניטי הויז.

א מאן, וואס האט זיך רעדזשיסטריט אויף א ביכעל פון א מיטגליד פון דער אינטערנעשיאנאל, איז פאר זיין אפפאהרען פון דארט צוגעגאנגען צום קאנטאר און דערלאנגט 5 דאלאר. ער האט ערקלעהרט, דאס ער איז ניט קיין מיטגליד פון אונזער יוניאן, און דאס ער האט ניט געוואוסט, אז דארט ווערען אריינגענומען מיטגלידער פון אנדערע ארגאניזאציעס. ער האט אבער זעהר געוואלט זיין דארט פאר זיין וואקיישאן און... ער האט געבארגט א ביכעל ביי א פריינט, כדי אריינצוקומען אין די יוניטי הויז. איצט אבער, ווען ער האט אויסגעפונען ווי די זאך איז, טא וויל ער ניט בארויבען די יוניטי הויז מיט 5 דאלאר! און בפרט נאך, ווען צו זיין דארט איז ווערט א סך מעהר ווי מען צאהלט.

עס פרעגט זיך אלזא, איז דאס געווען דער איינציגער „פרעמדער", וואס איז אריינגעגאנגען אין יוניטי הויז מיט אן אנדערענס יוניאן-ביכעל?

זאלען די מיטגלידער פון אונזערע לאקאלס ניט אויסבארגען זייער יוניאן-ביכעל אויף צו באשווינדלען די יוניטי הויז. עס איז ניט מעהר ווי רעכט, אז די וואס קומען און זיינען ניט קיין מיטגלידער פון אונזער יוניאן, זאלען צאהלען מיט 5 דאלאר א וואך מעהר. לעגט דאך צו די יוניאן אזויפיל טויזענטער יעדער יאהר די יוניטי הויז אויפצוהאלטען, — איז די יוניאן אויך מחויב דאס צו טאן פאר ניט קיין מיטגלידער?

א בריק צווישען קעשענעוו, בעסאראביען, רומעניען, בוקאווינא און ניויארק

די גרעסטע טייל פון די אומגליקליכע אידען, וועלכע ראטעווען זיך פון די פאגראמען אין אוקראינע און אין אנדערע טיילען פון דעם אמאליגען רוסלאנד, לויפען קיין בעסאראביען, וואס באלאנגט איצט צו רומעניען. צעהנדליגע טויזענדער פון די דאזיגע קרבנות וואלגערען זיך איצט אין קעשענעוו און אין אנדערע רומענישע שטעדט הונגעריגע, בארוויסע, האלב-נאקעטע און אהן א דאך איבערן קאפ. די האבען קרובים אין אמעריקא, וועלכע ווילען זיי העלפען, אבער די גרויסע שוועריגקייטען פאר איבערשיקען געלט פון אמעריקא נאך רומעניען האבען צוריקגעהאלטען די גרעסטע טייל פון דער דרינגענד נויטיגער הילף.

איצט זיינען אלע שוועריגקייטען אפגעשאפט געווארען.

די פאבליק נעשאנאל באנק

האט אפגעשאפט אלע שוועריגקייטען

מר. סעמועל בערגסאן, אסיסטענט קעשיער פון דער פאבליק נעשאנאל באנק, וועלכער איז געווען דער ערשטער דורכצוברעכען א וועג פאר געלט-הילף פאר די אידען אין פוילען, האט איצט געעפענט אפיסעס פון דער פאבליק נעשאנאל באנק אין קעשענעוו און אין בוקארעסט, און מיר האבען איצט אלע בעקוועמליכקייטען פאר דער אריבערשיקונג פון געלדער קיין קעשענעוו, בעסאראביע, גאנץ רומעניע און בוקאווינא.

די געלדער וועלען אויסגעצאהלט ווערען אין —

רומענישע לעים אדער אין אמעריקאנער דאלארס ווי איינער וויל שיקען!

נוצט אויס די גרויסע געלעגענהייט וואס די פאבליק נעשאנאל באנק גיט אייך און העלפט אייערע אומגליקליכע קרובים אין רומעניען און בוקאווינא.

די פאבליק נעשאנאל באנק

און ניו יארק

דעלענסי קארנער לודלאו סטריט

ברענטשעס:

מאנהעטען: בראדוויי און 25טע סטריט

ברוקלין: גרעהעם עוו. און סיגעל סט.

בראנקס: 1817 — דריטע עוועניו

הארלעם: מעדיסאן עוועניו און 116טע סט.

בראנזוויל: פיטקין עוועניו און וואטקינס.

דעזיינינג

א לייכטע מעטאד

אין דראפטינג, גריידינג, גארמענט סקעטשינג, פיטינג און דרייפינג פון ליידיס, מיסעס און טשילדרענס גארמענטס.

אווענדען פון 7 ביז 9. שבת נאכמיטאג פון 2 ביז 5.

די מאדערן פעשאן אקאדעמי

114 וועסט 44טע סט., רום 701.

[illegible] דעם בעלאסקא טעאטער.

מען קאן זיך שוין רעדזשיס-טרירען.

אונזערע מיטגלידער קענען זיך שוין רעדזשיסטרירען פאר די קורסען און קלאסען אין אונזער ארבייטער איניווערזיטעט אין די יוניטי סענטערס.

פרעגט זיך נאך וועגען דעם אין עדיוקיישאנאל דעפארטמענט, 81 יוניאן סקווער, רום 1008.

ענינים פון אונזער אינטערנעשאנאל אין דער פרעסע

פון א סטעף רעפארטער.

וואס איז מיט די וועסט מאנופעקטשורערס פון פילאדעלפיע — האבען זיי פארלארען די קעפ? — א הארציג ווארט וועגען די יוניטי הויז פון לאקאל 15 אין ארווילא. — די טעטיגקייט פון דער וועסט מאכער יוניאן אין באסטאן.

וועגען דער איצטיגער סיטואציע אין דער וועסט און דרעס אינדוסטרי פון פילאדעלפיע איז שוין אין די „גערעכטיגקייט" געווען א סך געשריבען. אבער דאס איז דאך געווען בלויז דאס וואס מיר אליין האבען געהאט צו זאגען וועגען דער אנגעלעגענהייט, וועגען די נוילדע פארלאנגען פון די וועסט און דרעס מאנופעקטשורערס אין פילאדעלפיע, מיט זייערע פינף פאדערונגען וואס זיי האבען ארויסגעשטעלט דער יוניאן, ווען עס איז געקומען צו באנייען דעם אגרימענט אין דער אינדוסטרי. עס וועט דעריבער ניט שאדען דא איבערצוגעבען, וואס אנדערע צייטונגען האבען וועגען דעם צו זאגען.

אונטער דער קעפעל: „האבען די פילאדעלפיער וועסט און דרעס מאנופעקטשורערס פארלארען די קעפ?" איז ערשינען לעצטע וואך אן עדיטאריעל אין דער פילאדעלפיער אויסגאבע פון „פארווערטס", אין וועלכען אט די הארבע שאלה איז קלאר אוועקגעשטעלט געווארען. דער עדיטאריעל, מיט א פאר פארקירצונגען, לעזט זיך ווי פאלגט:

די פילאדעלפיער וועסט און דרעס מאנופעקטשורערס ווילען מלחמה מיט דער וועסט און דרעסמייקערס יוניאן. ווען זיי וואלטען עס ניט געוואלט, דאן וואלטען זיי ניט געוואגט אזעלכע פינף פאדערונגען איהר צו שטעלען.

אין דעם עדיטאריעל ווערט איבערגעגעבען די פינף פאדערונגען פון די מאנופעקטשורערס, מיט וועלכע אונזערע לעזער זיינען שוין באקאנט און עס ווערט דאן געזאגט:

פרעגט זיך: צו וואס האבען די מאנופעקטשורערס נאך געדארפט שטעלען דער יוניאן גאנצע פינף פאדערונגען, ווען זיי האבען די אלע פאדערונגען געקענט מאכען אין איינע? זיי האבען צו דער יוניאן בלויז געדארפט זאגען: „באגעה זעלבסטמארד!", ווייל די אלע פאדערונגען מיינען דאסזעלבע. ווען די יוניאן זאל זיי נאכגעבען, וואלט זי מיט איהרע אייגענע הענט זעלבסטמארד באגאנגען!

די מאנופעקטשורערס האבען אבער געהאט א ציל מיט דעם. ערשטענס האבען זיי געמיינט, אז די יוניאן וועט ניט איינזעהן די געפאהר אזוי שנעל און זי וועט זיך „לאזען האנדלען", און צווייטענס האבען זיי, ווי עס שיינט, מורא געהאט ארויסצוזאגען דעם גרויזאמען אורטייל „באגעהט זעלבסטמארד!" צוליב דער עפענטליכער מיינונג, האבען זיי די איין פאדערונג צוטיילט אין פינף, כדי צו פארטומלען אביסעל די מוחות פון די יעניגע וועמענס מוחות זיי האבען געוואלט פארטומלען. די אבזיכט איז אדער די זעלבע. זיי ווילען פון דער יוניאן פטור ווערען; זיי ווילען איהר פארניכטען, כדי זיי זאלען קענען האבען א פרייע האנט גאר ווי אין די אלטע צייטען און זיי זאלען קענען האנדלען מיט די ארבייטער לויט זייער וואונש און ווילען; זיי מאכען ארבייטען פאר א הונגער לוין; זיי מאכען ארבייטען לאנגע שטונדען; זיי האלטען אין דיסציפלין ווי מיט יאהרען צוריק און ענדליך פטור ווערען פון די ארבייטער ביי וועמען עס וועט זיך פארוואלגערן א שטיקעל באוואוסטזיין...

מיינען די מאנופעקטשורערס ווירקליך אז דאס וועט זיי געלינגען? עס לאזט זיך קוים גלויבען, אז אלע מאנופעקטשורערס זאלען זיין אזוי נאריש צו גלויבען, אז עס וועט זיי געלינגען איינצופיהרען די אלטע מעטאדען אין טרייד. עס זיינען זיכער דא מאנופעקטשורערס, וועלכע קענען זעהן אביסעל ווייטער און באגרייפען אביסעל מעהר. נאר וואס דען, אין דער אסס'ן געפינען זיך געוויס עטליכע מאנופעקטשורערס וועלכע זיינען בייזוויליג און זיי זוכען צו מאכען טראבעל אין טרייד כדי צו קענען נאכהער כאפען פיש אין מוטנע וואסער, ווי דאס איז שוין געווען דער פאל א סך מאל אויך אין אנדערע טריידס. די טומלער, די „גרויסע קעמפער" אין די אסאסיאיישאנס, האבען געמאכט גוואלדען, געשריען און האבען געמאכט דעם איינדרוק, אדער האבען געוואלט מאכען דעם איינדרוק, אז זיי „קעמפפען" פאר אלע מאנופעקטשורערס. אין אמת'ען אבער האבען זיי בלויז געהאט אין זינען זיך און ניט קיין אנדערען; זיי האבען אויסגערעכענט, אז א קאמף אין טרייד וועט ארויסטרייבען א סך קלענערע מאנופעקטשורערס פון פעלד און זיי, די „קעמפער", וועלען בלייבען זייערע יורשים...

עס איז אזוי גוט ווי זיכער אז עס געפינען זיך אויך יעצט אזעלכע „קעמפער" אין דער וועסט און דרעס מאנופעקטשורערס אסס'ן און זיי האבען בלויז זיך אין זינען; זיי זוכען בלויז זייערע אייגענע אינטערעסען; זיי ווילען כאפען פיש אין מוטנע וואסער; זיי ווילען ווערען די יורשים פון די קלענערע מאנופעקטשורערס ווען די לעצטע וועלען פון טרייד ארויספאלען אין דער צייט פון א קאמף.

אבער, דאס איז א פראגע וועלכע דארף אינטערעסירען די מאנופעקטשורערס. עס איז זעהר וויכטיג פאר זיי זיך אין דיזער פראגע א ביסעל טיפער צו פארטראכטען, כדי זיי זאלען נאכהער ניט דארפען זאגען צו זיך אליין, אז זיי זיינען געווען בלינד און האבען די געפאהר ניט געזעהן...

מיינען אבער די „העלדען" פון דער אסס'ן אז זיי וועט אויך געלינגען צו פארניכטען דער וועסט און דרעסמייקערס יוניאן, ווען זיי וועלען אויף איר ארויפצווינגען א קאמף? אויב זיי מיינען עס, מאכען זיי א גרויסען טעות. די וועסט און דרעסמייקערס יוניאן איז יעצט שטארקער ווי זי איז געווען ווען עס איז פריהער. איהרע טויזענדע מיטגלידער זיינען מענשען מיט באוואוסטזיין, און זיי האבען שוין מיט יאהרען צוריק זייער באוואוסטזיין ארויסגעצייגט; זיי האבען שוין אנגעפיהרט קעמפע לאנגע וואכען און זיי זיינען ארויס די זיגער, ווייל זיי האבען געוואוסט פאר וואס זיי קעמפען.

„...ווי מען קען זעהן, איז די יוניאן פארטיג פאר קריג, אויב קריג וועט אויף איהר ארויפגעצוואונגען ווערען. די גאנצע מאשינעריי איז פארטיג פאר דעם. זאלען די מאנופעקטשורערס ניט פארגעסען, אז ניט בלויז די יוניאן וועט דעם קאמף געגען זיי אנפיהרען. הינטער דער יוניאן לעבט און ווירקט די מעכטיגע אינטערנעשאנאל ליידיס גארמענט וואירקערס מיט איהרע איבער הונדערט מיט פופציג טויזענד מיטגלידער וועלכע זיינען בראווע סאלדאטען און וועלכע האבען שוין אזוי פיל מאל ארויסגעצייגט טאפפערקייט אין קאמף פאר זייערע מענשליכע רעכטע.

זאלען די בעסערע מענשען פון דער אסס'ן, די אינטעליגענטערע פון זיי, איינזעהן די געפאהר וועלכע די עטליכע הייס קעפ אין זייער אסאסיאיישאן ווילען פאראורזאכען, און — ניט דערלאזען אז זיי זאלען שאלטען און וואלטען איבער'ן טרייד, און ווערען זייערע יורשים שפעטער.

„מיר ווארנען דעם בעסערען עלעמענט פון די מאנופעקטשורערס כדי צו פארמיידען טראבעל אין טרייד — פאר זיי און פאר די ארבייטער. אויב אבער זיי וועלען זיך דאך לאזען פארפיהרען פון די בייזוויליגע „לידערס" וועלכע זיינען אין דער אסאסיאיישאן און וועלכע זיינען שוין זאגאר פון טרייד ארויס מיט א צייט צוריק, דאן וועלען זיי זיין פונקט אזוי פאראנטווארטליך פאר דעם קאמף ווי די פארפיהרער.

„זיכער איז איין זאך, און דאס איז: די יוניאן וועט קיין זעלבסטמארד ניט באגעהן. זי וועט לעבען, קעמפפען און זיגען!"

וועלען די וועסט און דרעס מאנופעקטשורער פון פילאדעלפיע זיך צוהערען צו אזעלכע קלארע, ריכטיגע ווערטער? וועלען זיי קומען צו א פארשטענדיגונג און ניט ארייגציהען די אינדוסטרי אין א ביטערען קאמף, וועלכען זיי וועלען סוף כל סוף ממילא מוזען פארלירען?

די ענטוויקלונגען אין דער סיטואציע אין די נעקסטע עטליכע טעג וועלען פיליכט קלאר מאכען די לאגע, און מ'וועט וויסען וואו עס האלט אין דער וועלט, צו עס וועט זיין קאמף אדער פרידען אין דער וועסט און דרעס אינדוסטריע פון פילאדעלפיע.

* * *

מיט א צוויי וואכען צוריק, דאכט זיך, האבען מיר זיך אין דער אפטיילונג אביסעל באקלאגט, דאס ווערענד מיר געפינען אפט אין דער אידישער פרעסע זאכען וועגען דער „יוניטי הויז" פון אונזער וועסט און דרעסמאכער יוניאן, אין ניו יארק, געפינען מיר אבער כמעט גארנים וועגען דער צווייטער „יוניטי הויז", פון די וועסט און דרעסמאכער אין פילאדעלפיע, וואס געפינט זיך אין ארווילא, פענסילווייניא, ניט ווייט פון פילאדעלפיע. דאס זיך דער „חנם ניט געוואונשענער" אויף אונז מהר געווען, און איינער, ווי עס שיינט א מיטארבייטער פון פילאדעלפיער אויסגאבע פון „פארווערטס" וואס שרייבט זיך אונטער בלק איז אחי ארויסגעפאהרען און האט פארעפענטליכט זיינע איינדריקע. חבר בלק איז העכסט באגייסטערט פון אלץ וואס ער האט דארט געזעהן.

אבער צו וואס דערצעהלען דא, ווו ער האט זיך דארט געפיהלט? מיר וועלען בעסער געבען דאס ווארט איהם אליין, זאל ער אליין דערצעהלען. און אט וואס ער דערצעהלט וועגען דעם אין דעם פילאדעלפיער „פארווערטס" פון 31טען דזשולי:

„אין דער יוניטי הויז פון דער פילאדעלפיער וועסט און דרעסמייקערס יוניאן

פון ב ל ק

איך האב פארבראכט א שטיקעל צייט אין דער יוניטי הויז פון דער פילאדעלפיער וועסט און דרעס מייקערס יוניאן אין ארווילא, און — איך בין נאר איינגער געווארען... דארטען איז אימער פרעהליך, אימער לוסטיג... אימער איז מען דארט ארומגערינגעלט פון פריינדליכע פנים'ער און פון הארציגע מענשען. ווען איהר זאלט קומען דארטען א פעסימיסט, מוזט איהר פון דארטען אפפאהרען אן אפטימיסט, ווייל איהר הויבט אן צו פיהלען, אז דער לעבען איז שעהן, רייך און אז מע קאן געפינען א סך פרייד, א סך גייסטיגען פארגעניגען ווען מען האט שכל און מען פאהרט אין דער יוניטי הויז.

אין דער פריה הערט מען געזאנג. די וועסט מייקערינס, וועלכע קומען דארטען אויף זייערע וואקיישאנס, זיינען נשמה'דיגע מענשען. אויך די אינטעליגענטע יונגעלייטלאך וואס קומען אהין איז דארטען גוט, די צימערען זייענען ריין, ליכטיג און ציכטיג. די רייכע געווירצען פון דער נאטור, וועלכע זיי אטהעמען איין, מאכט זיי פריש און לעבעדיג און דערפאר, ווען זיי שטעהען אויף פון שלאף, פיהלען זיי זיך שטארק, ערפרישט, לוסטיג און לעבעדיג. דורך געזאנג דריקט מען אויס פרייד און ענטציקונג. ווען זיי שטעהען אויף אין דער פריה, זיינען זיי דערפאר אין א זעהר פרעהליכער שטימונג, און זיי זינגען און טאנצען יוגענדטענץ.

אפעטיט צום עסען האבען זיי דארט אלע אין דער יוניטי הויז, און אזוי ווי דארט איז אויך דא די בעסטע שפייזען, און אזוי ווי זיי פיהלען, אז זיי זיינען ביי זיך אין דער היים און די מענעדזשערס פון דער יוניטי הויז, מיסס ראגין און מיסס גארין, זייענען צו זיי ווי הארציגע שוועסטער, לעבען זיי דארטען א גוטען טאג. זיי זינגען, ווען זיי שטעהען אויף; זיי זינגען, ווען זיי זעצען זיך ביים טיש עסען און זיי זינגען פרעהליכע, לוסטיגע לידער אין פארשידענע שפראכען, ווען זיי שפאצירען איבער די רייכע און געווירציגע פעלדער. ווערט מען אביסעלע מיעד, זיינען דא שטולען און ראקינג טשערס און מען זעצט זיך אוועק אויף א ווייל. מען לעזט, מען דיסקוטירט, מען דערצעהלט יונגער-מעשה'לעך, וועלכע רופען ארויס הארציגע פרייד און אפטמאל אויך געלעכטער, וועלכע צוטראגען זיך ווייט ארום און מאכען אויך פרעהליכער אנדערע געצעלטען. כמעט אלע יוניטי-מענשען קענען זיך און זיי זיינען פריינד, ליבע, גוטע פריינד. דערפאר, ווען זיי באגעגענען זיך, איז די ערשטע באגעגעניש א פרעהליכע, א יום-טוב'דיגע.

די וועסט און דרעס מייקערס יוניאן האט היינטיגען יאהר געקראגען א רעקריאיישאן טיטשער, וועלכע איז באגאבט מיט פילע גוטע אייגענשאפטען. מיס ביטרים מארטאן איז איהר נאמען. זי איז אינטעליגענט, זי זינגט זיס, שפילט גוט און זי איז א זעלטענע טענצערין. זי איז א שילערין פון דער בעריהמטער איזאדארא דונקאן, און איהר פארשטעהט דאך, אז זי טאנצט קלאסישע טענץ, וועלכע פארשאפען אן אמת גייסטיגען פארגעניגען. אין אבענד קומען זיך אלע צוזאמען אין דער לייברערי, וועלכע איז גרויס גענוג און איז באקוועם גענוג, און מען טאנצט, מען זינגט און מען שפילט דארטען. צוויי-דריי שטונדען פארברענגט מען דארטען כמעט יעדען אווענט. זאגאר ארומיגע פארמערס קומען זעהן די טענץ און הערען די זיסע געזאנגען.

פון צייט צו צייט ווערען דארטען געגעבען קאנצערטען פון בעריהמטע קינסטלער. זיי קומען מייסטענס אומענטגעלטליך, ווייל זיי אליין פארברענגען דארטען אויף א זעהר ליבען און פריינדליכען שטייגער. עס הערשט א יום טוב'דיגע שטימונג, א הארציגע חבר'שאפט.

די וועסט און דרעסמייקערס יוניאן, אלס אן ארבייטער ארגאניזאציאן, האט געהאט אין זינען אויך ארבייטער, וועלכע זיינען ניט גליקליך גענוג צו האבען אזעלכע היימען, ווי עס האבען די וועסט און דרעסמייקערס יוניאן. זייערע ארגאניזאציאנען האבען נאך אזעלכע קאנטרי-פלעצער ניט געקויפט. אום דיזע ארבייטער זאלען אויך קענען האבען דעם גרויסען פארגעניגען צו פארברענגען זייערע וואקיישאנס אויף דער פרייער נאטור און צווישען אייגענע, הארציגע מענשען, האט די יוניאן באשלאסען אויך דיזע ארבייטער צו געבען א געלעגענהייט, אז זיי זאלען קענען זייערע וואקיישאנס פארברענגען אין דער יוניטי הויז. די יוניאן איז ניט ענג-הערציג; זי פיהלט ווי וויכטיג עס איז פאר אן ארבייטער צו פארברענגען א פאר וואכען אויף דער פרייער לופט און צווישען אייגענע מענשען. זי האט, אלזא, געגעבען די פריווילעגיע אלע ארבייטער — אויף וויפיל פלאץ עס וועט נאר זיין — צו קומען דארטען פארברענגען זייערע וואקיישאנס און געניסען די פרייד פון לעבען.

די יעניגע, וועלכע ווילען האבען זייערע וואקיישאנס אין דער יוניטי הויז פון פילאדעלפיער יוניאן, זאלען זיך מעלדען אין אפיס פון דער וועסט און דרעסמאכער יוניאן, 88 נ. 11 סט."

א יא, א פיינער גרוס פון אונזער „יוניטי הויז" נומער צוויי? די „יוניטי הויז" אין ארווילא קאן זיך געוויס ניט פארגלייכען אין גרויס מיט דער „יוניטי הויז" פון אונזערע ניו יארקער וועסט און דרעסמאכער, אין פארעסט פארק. דער גייסט אבער, ווי איהר זעהט, איז דער זעלביגער אין ביידע יוניטי הייזער. די זעלבע פרעהליכקייט, די זעלבע שטיפערייען, די זעלביגע געזאנגען, דאס זעלביגע קאמעראדענשאפט און די זעלביגע גאסטפריינדליכקייט, ניט נאר צו אייגענע מיטגלידער, זאנדערן צו יוניאן-לייט בכלל, אזעלכע וועמעס ארגאניזאציע האט זיי מיט אזא זומער-היים ניט געקאנט באזארגען. מיר זיינען דעריבער זעהר דאנקבאר חבר בלק, וואס ער לאזט אונז וויסען פון דעם. עס האט אונז ווירקליך געפרעהט דאס צו לעזען. און דעם זעלביגען געפיהל, גלויבען מיר, וועלען האבען אלע אונזערע לעזער.

* * *

אין דער באסטאנער אויסגאבע פון „די צייט", פון דעם 31טען דזשולי, געפינען מיר א פאר נאטיצען מכוח דאס לעבען און טעטיגקייט פון לאקאל 49, אונזער וועסט און דרעס מאכער יוניאן אין באסטאן, וועלכע מיר גיבען דא איבער. מיר וואלטען אפילו געמעגט האבען א שטיקעל טענה צו ברודער מאקס גארענשטיין, דער מענעדזשער פון יענער יוניאן, ווארום ער שיקט ניט צו אזעלכע נייעס טאקע דירעקט צו אונז, ווי ער האט ניט לאנג צוריק דאס געטאן. אבער מיר וועלען דערווייל אפלייגען די טענה אן א זייט און איבערגעבען די פאר נאטיצלעך, ווי מיר געפינען זיי אין „די צייט".

די נאטיצען לעזען זיך ווי פאלגט:

לעצטע וואך האט די א. ל. ג. וו. י. פארצייכענט א וויכטיגען זיג אין וואורסטער, מאסס. וויים-פרעזידענט מאקס גארענשטיין איז געלונגען נאך איינינע קאנפערענצען צו באנייען דעם אגרימענט פון דארטיגען לאקאל 75, קלאוק מאכערס יוניאן, מיט די אינדעפענדענט מאנופעקטשורערס ביז'ן 1-טען יאנואר קומענדען יאהר.

לויט דעם באנייטען אגרימענט וועלען די ארבייטער קריגען שטענדיגע באשעפטיגונג ביז דעם אויבענדערמאהנטען טערמין, די פרייזען ניט קיין רעדוצירטע און די קאנדיציעס ווי ביז יעצט.

פארבארייטונגען ווערען געמאכט פאר'ן ווינטער סעזאן, וואס פאנגט זיך אן נעקסטען מאנאט, אז יעדער שאפ זאל זעהן אויפהאלטען דעם „סטאנדארד".

דער ערשטער שריט דערצו איז געמאכט געווארען לעצטען דינסטאג, 26 יולי, צום ספעציעל מיטינג פון די דרעס-פרעסערס. א קאמיטע איז באשטימט געווארען אכטונג צו געבען, אז די מיטגלידער זאלען דורכאויס אויספאלגען דעם באשלוס וועגען וואך-ארבייט, ווייל לעצטענס איז דער אפיס אינפארמירט געווארען, אז אין איינינע פעלע איז דער באשלוס צו ארבייטען פון וואך און ניט פון שטיק פארלעצט געווארען. עס איז צו האפען, אז די פרעסער וועלען באגרייפען, אז עס איז אין זייערע אייגענע אינטערעסען נאכצוקומען דעם באשלוס. דרינגענדע שריטע ווערען אנגענומען פאר די יעניגע, וועלכע וועלען נישט פאלגען.

א ספעציעל מיטינג פון אלע טשערליים און טשערלידים איז גערופען געווארען אויף מיטוואך, דעם 3טען אוי־

(שלוס אויף זייט 13).

די וואך

פון מאקס ד. דעניש.

דער מארד פון סיד העטפילד.

סיד העטפילד, געוועזענער טשיף אוו פאלים אין מאטעוואן, איז די צענטראלע פיגור אין דעם טריעל פון עטליכע און צוואנציג מענשען אויף דער קלאגע פון האבען ערמארדעט א פריוואט דעטעקטיוו, איז לעצטע וואך דערשאסען געווארען אויף טויזט אויף די טרעפ פון געריכט־הויז אין דעם שטעדטעל וועלטש, וועסט ווירדזשיניא. דער מערדער איז א פריוואט דעטעקטיוו, א שפיאן אין דער דינסט פון די קויל־מיין אייגענטימער אין דעם מינגא דיסטריקט.

העטפילד, נאך א יונגער מאן, איז יאהרען לאנג געוועזען איינער פון די אנגעזעהענסטע קעמפער פאר יוניאניזם אין די מינגא קויל פעלדער. פאר א יאהרען, ווען די מיינער פון יענעם געגענט זיינען ארויסגעווארפען געווארען פון זייערע היימען און אויף אלערליי אופנים פארפאלגט געווארען פון געדונגענע געננסטערס, האט העטפילד פארטיידיגט זיינע ברידער אויף דעם כאראקטעריסטישען שטייגער פון די בארג־איינוואוינער, און איהם האט זיך איינגעגעבען צו פאריאגען די באלדווין גענגסטערס פון יענעם געגענט. מען דארף קוים זאגען אז דערמיט האט ער זיך געקויפט די שנאה פון די גענגסטער׳ם און זייערע בעלי הבתים.

די ערמארדונג פון העטפילד איז א דראמאטישער אינצידענט אין דעם קאמף צווישען די מיינערס און די אייגענטימער אין מינגא קאונטי, פאר דאס רעכט צו געניסען פון די פארזאמלונגס־פרייהייט, ארגאניזאציאנס און רעדע פרייהייט אין די קויל־פעלדער פון וועסט ווירדזשיניא. עס איז אינטערעסאנט צו באמערקען, אז דער מערדער פון העטפילד׳ען איז מיט עטליכע וואכען צוריק ערשינען פאר דער סענאט קאמיטע, וואס אונטערזוכט די מינגא מלחמות, אלס אן עדות מצד די בעלי הבתים, און ער האט אפען צוגעגעבען אז פאר ניין יאהר צייט איז ער געוועזען א באצאהלטער שפיאן פון די בעלי הבתים און האט די גאנצע צייט פרעטענדירט צו זיין א גוטער יוניאן מאן. ס׳איז מערקווירדיג, אז דער דאזיגער נפש, לייוולי איז זיין נאמען, איז נאך דעם מארד ארויסגעלאזט געווארען אויף בייל און ער געפינט זיך יעצט ווידער אין די קויל־פעלדער פון יענעם געגענט. מען צווייפעלט שטארק אויב מען וועט איהם בכלל שטעלען צום טריעל, ווייל די גערעכטיגקייט אין יענע מקומות איז א מאדנע, און די „גרויסע“ פרעסע פון לאנד זוכט שוין צו באשאפען דעם איינדרוק, אז דער מארד פון העטפילד׳ען איז א רעזולטאט פון א געוועהנליכער מחלוקת אין א „פילם“, א פאסירונג וואס טרעפט גאנץ אפט אין די בערג פון ווירדזשיניא. עס איז צו האפען אז די מיינערס יוניאן וועט אנשטרענגען אלע איהרע כחות צו פארפאלגען דעם דאזיגען מערדער און שפיאן און אויפצודעקען פאר דער וועלט די געפאהרען וואס שטעהען פאר פאר די ארגאניזירטע ארבייטער אין מינגא קאונטי.

יאפאנעזישע שיף־ארבייטער סטרייקען אלץ.

מיט פרעמדע סטרייקס זיינען זיך אונזערע אמעריקאנער צייטונגען נוהג פונקט ווי מיט אייגענע: מען בלאפט אין די אינטערעסען פון סטרייק־ברעכעריי. וועגען דעם יאפאנעזער סטרייק פון די שיף ארבייטער אין קאבע, יאפאן, האבען די צייטונגען געשריבען, אז די סטרייקערס קערען זיך אום צו דער ארבייט אין מאסען, אז דער סטרייק איז אזוי גוט ווי פאריבער, א. אז. וו. — דער אלטער, באקאנטער נוסח. צו דער זעלבער צייט איז לעצטע וואך ערשינען אין די זעלבע צייטונגען אן אינטערעסאנטע קאבעלגראמע פון יאפאן, אז די באאמטע פון די שיף־יארדס האבען ענדליך געלאזט וויסען דעם גאווערנאר פון קאבע, אז די קאמפאניעס זיינען גרייט אנצונעהמען, אין פרינציפ, די סיסטעם פון איבערגעבען די פארוואלטונג פון די יארדס אין די הענט פון אן ארבייטער קאמיטע.

די סטרייקערס האבען אבער פארעכטיגט עפעס א שפיצעל אין דעם פארשלאג פון די קאמפאניעס צו געבען די ארבייטער א רעכט פון „פיזישען“ קאנטראל“ איבער די שיף־יארדס. און זיי זיינען ענטשלאסען צו קעמפען ביז לעצט, טראץ די אלע פארפיהרערישע קאמפראמיס־פארשלאגען. איינע פון זייערע פארדערונגען איז, אז די סטרייקברעכער זאלען אוועקגעשיקט ווערען.

קענטיג, אז די יאפאנעזישע שיף־בוי ארבייטער ווייסען וואס זיי ווילען, און זיינען גרייט צו קעמפען פאר זייערע פארדערונגען. דער פארזוך פון די קאמפאניעס צו פארדרעהען די ארבייטער א קאפ מיט „פיזישען קאנטראל“ אין דער צייט ווען די ארבייטער פאדערען האס רעכט צו ארגאניזירען זיך, האט זיך דערוויל זיי ניט איינגעגעבען. דערוויל זיינען עטליכע הונדערט פון די סטרייקערס ארעסטירט געווארען — ווי עס פיהרט זיך אין יאפאן אין אזעלכע פאלען. די סטרייקערס פון קאבע האבען שוין געבראכט א היבשע צאהל קרבנות אין זייער קאמף אבער דאס זיינען ניט קיין אומזיסטע קרבנות, ווייל אפילו אין יאפאן קאן מען ניט בויען קיין שיפען מיט ארבייטער, וואס זיצען אין טורמע.

פרידען־טאג אין דייטשלאנד.

דער ערשטער אויגוסט איז געוועזען פרידען־טאג אין דייטשלאנד. צעהנדליגע טויזענדער ארבייטער אין אלע טיילען פון דייטשלאנד האבען יענעם טאג געגעבען דאס ווארט מעהר קיין מלחמות ניט פיהרען.

מיט דער אויסנאהם פון מינכען באווריע, וואו עס הערשט איצט א מיליטאריסטישע קליקע און וואו מאסמיטינגען זיינען יענעם טאג געוועזען פארבאטען, זיינען איבער גאנץ דייטשלאנד אפגעהאלטען געווארען דעמאנסטראציעס אונטער דער פיהרערשאפט פון טרייד־יוניאנס, סטודענטען־געזעלשאפטען, די שלום ליגע פון פארקריפעלטע סאלדאטען און איינע רעליגיעזע ארגאניזאציעס. די ארבייטער באוועגונג פון דייטשלאנד האט געשפיעלט די הויפט־ראל אין ארגאניזירען די דאזיגע דעמאנסטראציעס, וועלכע זיינען געוועזען ניט נאר פאר שלום וועגען, נאר אויך דעמאנסטראציעס צו גונסטען דער איצטיגער רעפובליקאנער רעגירונגס־פארם אין דייטשלאנד און אן ארויספאדערונג נעגען אלע מיליטאריסטישע, יונקערישע עלעמענטען, וואס זיינען נאך פארבליבען און זיינען נאך טעטיג אין דייטשלאנד.

באזונדערס איינדרוקספול איז געוועזען די דעמאנסטראציע אין בערלין. ארבייטער פון אלע עקען פון שטאדט האבען זיך פארזאמעלט אין לוסטגארטען, נעבען דעם געוועזענעם קייזערליכען פאלאץ, געזונגען רעוואלוציאנערע לידער און זיך צוגעהערט צו סאציאליסטישע און ארבייטער רעדנער. דער גייסט פון דער דעמאנסטראציע און די שטימונג פון די ארבייטער קאן אם בעסטען סומירט ווערען דורך דעם נוסח פון די פיעלע רעדען, וואס זיינען געהאלטען געווארען.

„מיט זיבען יאהר צוריק זיינען די ארבייטער ניט געוועזען שטארק גענוג זיך צו שטעלען אנטקעגען, אבער זייט דאן זיינען מיר אויסגעוואקסען אין צאהל און אין מאכט, און מיר וועלען קיינמאל ניט איינטייל נעהמען אין נאך א מלחמה“.

ס׳איז כאראקטעריסטיש פאר אונזער פרעסע, אז זי האט די אלע דעמאנסטראציעס כמעט ווי פארשוויגען. ס׳איז, פארשטעהט איהר, ניט געזונט. זיי לאזען וויסען דער וועלט, אז די דייטשע מאסען האבען א באשטימטע שלום פאליטיק און פראגראם, א פאליטיק, וואס מעג דינען אלס לייטענדער גייסט אויך פאר די אמעריקאנער ארבייטער.

זאל מען באשטראפען די קאנגרעסלייט וואס אטענדען ניט?

קאנגרעסמאן קוסעל פון ניו יארק האט אריינגעטראגען א ביל אין קאנגרעס, אז מען זאל זיך נעהמען צו די פיעלע קאנגרעסלייט, וועלכע האבען די געוואוינהייט צו קריגען טשעקס פון דער רעגירונג און ניט אטענדען די זיצונגען פון קאנגרעס.

אויף פיעלע פון אונזערע נאציאנאלע געזעץ־מאכער האט דער דאזיגער ביל ארויפגעווארפען א טויט־שרעק. דער ביל פאדערט, אז מען זאל צאהלען די קאנגרעסלייט בלויז פאר דער צייט וואס זיי זיינען געוועזען אנוועזענד און אז א קאנגרעסמאן, וואס איז אפוועזענד מעהר ווי דרייסיג טעג נאכאנאנד, זאל אנווערען זיין פלאץ. די, ווידער, וואס זיינען קיינמאל ניט אפוועזענד, וואס זיינען גוטע קינדער און פארפעהלען קיינמאל ניט צו געהן אין חדר, זאלען באלוינט ווערען מיט א קלייניגקייט — זייער געהאלט זאל פארדאפעלט ווערען.

אזוי ווייט אזוי גוט. אונטער נארמאלע אומשטענדען וואלט יעדער בידנער געדראפט שטיצען אזא ביל. אבער מיר זיינען ניט זיכער, צו מיר זיינען גרייט אזא ביל צו שטיצען, צי מיר ווילען באשטראפען די קאנגרעסלייט דערפאר וואס זיי אטענדען ניט. מיר האבען נאכגעפאלגט די פאסירונגען אין קאנגרעס פאר דער לעצטער צייט און — ניין, מיר ווילען ניט באשטראפען די געזעצמאכער פאר ניט „ארבייטען“. פארוואס, צום ביישפיעל, זאלען מיר באשטראפען מר. פארדני, דעם מחבר פון דעם פראטעקטיוו טאריף ביל? וואלטען די בילנער פארלארען א סך ווען מר. פארדני זאלט ניט אטענדעט רעגעלמעסיג און ניט אריינגעבראכט זיין קלוגען ביל? וואלטען מיר דען ניט געוואונען דערפון, וואס נאך עטליכע קאנגרעסלייט וואלטען געזעסען אין דער היים און ניט פארגעשלאגען קיין שעדליכע געזעצנעבונג?

ניין, מיר דארפען אונזערע קאנגרעסלייט ניט באשטראפען דערפאר, וואס זיי אטענדען ניט. פארקערט, פילע פון זיי דארפען קריגען א פרעמיע, און א גאנץ גרויסע, פאר זיצען אין דער היים און זיך ניט מישען אין געזעצמאכעריי. און בעסער פון אלץ וואלט געוועזען, ווען אזוי פיל קאנגרעסלייט זאלען זיצען אין דער היים, אז ס׳זאל ניט פארבלייבען גענוג פאר א „קווארום“. דאן וואלטען די שעדליכע געזעצ פראיעקטען ניט דורכגעפירט געווארען און דאס פאלק וואלט ניט באדויערט די פרעמיומס, וואס די קאנגרעסלייט האבען געקראגען פאר זיצען אין דער היים.

ערוועהלען ריכטער צי אפוינטען זיי?

דער „סיטי קלאב אוו ניו יארק“ איז ארויס מיט א שפאגעל נייעם פלאן, אז דער גאווערנאר פון סטייט זאל אפוינטען ריכטער און אז די וועהלער זאלען קיין דעה ניט האבען ווער עס זאלען זיין זיינע שופטים. דער קלאב רעקאמענדירט, אז דאס פאלק זאל ערוועהלען א הויפט ריכטער און א ריכטערליכע קאמיסיע, וואס זאל אכטונג געבען אויף די ריכטער און געריכטען. די גרויסע צאהל ריכטער, וואס פיהרען די געריכטען, זאלען אבער באשטימט ווערען פון גאווערנאר אויף א קורצען טערמין.

דער סיטי קלאב טענה׳ט, אז די געריכטען זיינען געווארען די אגענטורען פון די פאליטישע באסעס און איז אונטער די פאליטישע באסעס אוך אז אונטער דער איצטיגער וואהל־סיסטעם איז עס בלויז אן אנשטעל, אז דאס „פאלק“ ערוועהלט די ריכטער, ווייל אין דער אמת׳ען ווערען זיי נאמינירט (און דאס מיינט — אפוינטעט) פון פאליטישע מיטינגען, וואס געפינען זיך אין די הענט פון פאליטישע באסעס.

מיר ווייסען ניט מיט וואס דער דאזיגער פלאן איז טעכניש בעסער אדער ערגער ווי די איצטיגע סיסטעם, און דעם אמת זאגענדיג, הויבט עס אונז ניט אן צו אהרען. איין זאך איז פאר אונז קלאר: וואס אנבאלאנגט די ארבייטער זיינען די ריכטער פון ניו יארק סטייט און אנדערע סטייטס אלע מאל געוועזען באשטימטע, אפוינטעטע. צי זיי זיצען אויף דעם ריכטערליכען שטול מיט דעם גנאד פון דעם פאליטישען באס, צי מיט דעם גנאד פון גאווערנאר, ווי דער סיטי קלאב וויל דאס, זיינען זיי אלץ איינס פארטרעטער פון אינטערעסען און שטאנדפונקטען וואס זיינען פיינדליך צו די אינטערעסען פון די ארבייטער, פון די גרויסע פאלקס מאסען וואס הארעווען.

אן אינטעליגענטער ארבייטער דארף בלויז ווארפען א בליק אויף דער געשיכטע פון די געריכט פראצעסען אין ניו יארק סטייט פאר די לעצטע פאר יאהר און אין אלע פאלען וואס האבען צו טאן מיט ארבייטער און בעלי בתים קאן ער זעהן איין קלארע זאך: אז פאר די ארבייטער איז אין די געריכטען קיין גערעכטיגקייט ניטא. און עס דארף אויך זיין קלאר פאר דעם ארבייטער, אז כל זמן ער, דער ארבייטער, וועט ניט האבען די הויפט דעה אין באשטימען די ריכטער — צי דורך דער איצטיגער סיסטעם, צי דורך אן אנדערער, — וועלען די ריכטער און געריכטען „צו יעדער צייט שטעהן אלס די פארטרעטער פון קאפיטאל“, לויט דער קלאסישער פראזע פון ריכטער וואן סיקלען.

אונזערע לאקאלס אין סינסינעטי

פון סאול זיידמאן.

אין סינסינעטי האבען מיר דריי לאקאלס און זיי זיינען פאראייניגט דורך א דזשוינט באארד. דאס זיינען, לאקאל 30, קאטערס; לאקאל 98, פרעסערס, און לאקאל 63, וועלכער נעהמט אריין אלע איבריגע ארבייטער פון קלאוק טרייד. דיזער לאקאל האט אויך א בראנטש פון פרויען־ארבייטער. דער פרויען־בראנטש האט א באזונדערע עקזעקוטיוו און אייגענע דעלעגאטען צום דזשוינט באארד. דער בראנטש האט אויך באזונדערע מעמבער מיטינגען, א באזונדער טרעזשורי, מיט איין ווארט, דער פרויען־בראנטש האט אלע רעכטע וואס א לאקאל האט. עס פעהלט איהם בלויז א באזונדער נאמער צו זיין א לאקאל.

די מיטינגען פון לאקאלס זיינען גוט באזוכטע. יעדער מעמבער מוז אטענדען די מיטינגען, ווען ניט, דארף ער באצאהלען פופציג סענט שטראף, און מען באצאהלט טאקע. דער לידיס בראנטש, די קאטערס און פרעסערס, מיטען אלע צוויי וואכען. לאקאל 63 מיטעט אלע וואך. די עקזעקוטיוו באארדס און דזש. באארד מיטען אלע וואך. אין אלגעמיין זיינען די יוניאן לייט דא מעהר דיסציפלינירט און פאלגען אוים פינקטליך די באשליסע וואס ווערען געמאכט פון דער יוניאן. קיין ארבייטער טאר נישט אננעהמען א דזשאב, סיידען ער לאזט וויסען די יוניאן. ער קאן נישט געהן ארבייטען סיידען ער האט א ווארקינג קארד.

די צאהל מעמבערס, וואס די יוניאן האט איצט, איז ארום 400. נאך דעם סטרייק אין 1917 האט די יוניאן געהאט זעקס הונדערט מעמבערס. פון דאן אן זיינען איניגע, קלענערע שעפער, ארויס פון יוניאן־קאנטראל. אנדערע זיינען געווארען דזשאבבערס, און דער שאפ פון בישאף, סטוירן און סטיין, וואס פלעגט באשעפטיגען 400 ארבייטער, באשעפטיגט איצט בלויז 175 ארבייטער. דאס איז דער קעגען וועלכען די אינטערנעשיאנאל האט ביז מיט א צוויי מאנאטען צוריק, אנגעפיהרט א סטרייק, וואס האט געדויערט 4 מאנאטען. דיזער סטרייק האט געקאסט דער אינטערנעשיאנאל און אויך די דזשוינט באארד פון סינסינעטי, מעהר ווי 18 טויזענט דאלאר.

די פארדינסטען פון די ארבייטער אין סינסינעטי זיינען נישט קיין קלענערע ווי איבעראל. אין אלגעמיין לעבען די ארבייטער דא בעסער און רוהיגער — ווען זיי האבען ארבייט, נאטירליך, — ווי אין ניו יארק אדער אין אנדערע גרויסע שטעט. פילע פון די ארבייטער האבען אן אייגענע הויז אויסער׳ן שטאט, אויף די בערג. ווייל סינסינעטי איז ארומגערינגעלט מיט „אהייא“ און „קענטאקי“. אלע צוזאמען געפינען זיך דא ארום 12 הונדערט ארבייטער, וואס ארבייטען אין אונזערע טריידס, ווי קלאוקס, סקוירטס, דרעסעס און „מידעס“. די שעפער פון דרעסעס און מידעס זיינען ניט ארגאניזירט. עס זיינען אויך דא א צאהל קלאוק שעפער, קלענערע און גרעסערע, וואס זיינען ניט ארגאניזירט. אין דיזע קלאוק שעפער ארבייטען בלויז פרויען. די איינציגע מענער ארבייטער אין יענע שעפער זיינען די קאטערס. דעם גרעסטען פראצענט ארבייט קויפען אונזערע באלעבאטים אין ניו יארק פארטיגע. און דאס זעלביגע איז אויך מיט די יוניאן שעפער. ביי דער פירמע בישאף, סטוירן און סטיין ארבייט מען אונטער דעם זעלביגען סיסטעם ווי אין קליוולאנד. אין די אנדערע, אין די יוניאן שעפער, ארבייט מען פון וואך.

דער דזשוינט באארד פון דער קלאוקמאכער יוניאן מאכט איצט פארבערייטונגען צו ארגאניזירען די איבעריגע ארבייטער פון די פארשידענע טריידס אין דער לידיס גארמענט אינדוסטריע. מיר האבען שוין צוזאמענגעשטעלט א קאמיטע פון 25, פון די פארשידענע לאקאלס, צו טאן די ארבייט, אזוי שנעל ווי עס וועט זיך אנפאנגען אביסעל מעהר ארבייט אין די שעפער. און אויב דער סיזאן וועט זיין א גוטער, דענקט מען צו מאכען א סוקסעס.

די מעמבערס פון די לאקאלע יוניאנס זיינען פארטיג צו טאן אלץ, די ניט ארגאניזירטע ארבייטער צו ארגאניזירען. דאס קאן צייגען דער פאלגענדער פאקט: ווען די פראגע איז ביי דעם דזשוינט באארד דיסקוטירט געווארען, האט דער דזשוינט באארד באשלאסען צו שאפען א פאנד פאר ארגאניזאציאנס ארבייט און אויך א פארטיידיגונגס־פאנד. די לאקאלס האבען דאס שוין גוט געהייסען און יעצט דרפען מיר א מיטינג פון אלע מעמבערס צו באשטימען ווי אזוי אזא פאנד זאל געשאפען ווערען. די מיינונג פון דער דזשוינט באארד איז, אז אלס אן אנפאנג זאל יעדער מעמבער געטעקסט ווערען מיט א טאג ווייידזשעס, און אזוי ווי לייבאר דעי איז א יום טוב, וואס מען ארבייט ניט און מען קריגט באצאהלט, זאל דיזער טאג ווייידזשעס געהן פאר דיזען פאנד.

ווען מען נעהמט אין אנבאטראכט אז די מעהרסטע ארבייטער האבען דא געסטרייקט 4 מאנאטען, און האט די וואס האבען געארבייט האבען געצאהלט צעהן פראצענט פון זייערע פארדינסטען פאר די סטרייקער, און דאס זיי צאהלען 50 סענט א וואך דיוס, צייגט עס געוויס, אז די קלאוקמאכער דא אין סינסינעטי, זיינען זיכער ניט קיין ערגערע יוניאן־לייט ווי די קלאוקמאכער פון אנדערע שטעט. מען מוז דאן קומען צום שלוס, דאס זיי ווייסען ווי אזוי יוניאן־לייט דארפען האנדלען.

קיין „לערניג געהער“ זיינען יעצט דא ניטא. אין צייט פון סטרייק אין בישאפס שאפ זיינען זיך פילע ארבייטער צופאהרען אין פארשידענע שטעט. אין דעם זין זיינען די ארבייטער דא ערגער אז ווי אין ניו יארק, שיקאגא, קליוולאנד, אדער פילאדעלפיא, ווייל טאמער נעהמט א באס ארוים פון ביזנעס, אדער אן ארבייטער וויל בייטען דעם דזשאב, דארף ער זיך ענטוועדער לערנען א נייעם טרייד, עפענען א „סאנפעקשיאן שאפ“ אדער פארלאזען די שטאט.

נאך אנדערע זאכען — א צווייטען מאל.

אין דער קלאוקמאכער יוניאן פון שיקאגא

פון ת. סקולמאן.

וואס פאר א שמחה, וואס פאר א גדולה עס איז אויף אונז אלעמען געווען, ווען מיר האבען מיט יאהרען צוריק אויסגעקעמפט א פונקט אין אונזער אגרימענט, דאס מיר ארבייטען ניט זעקס געוועזליכע ימים טובים און קריגען דאך באצאלט פאר זיי!

דער זיג האט פאר אונז אנגענומען א גרויס געשטאלט, און מיר האבען זיך פארגליכען צו יענע פריווילעגירטע ארבייטער וועלכע באקומען א וואך ראסטע און ווערען באצאלט בשעת זיי ארבייטען נישט. אמת, ביי לייטען אז מען קריגט א גאנצע וואך וואקאציע, קאן מען זיך א ביסעל אויסרוהען, ווערענד מיר קריגען די 6 טעג אויף אויסצוצאלען, אומגעפער א טאג יעדע 2 מאנאטען — אבער א איד גיט זיך אן עצה: מען מאכט א שטיקעל חשבון און עס באקומט זיך א סך הכל פון א גאנצע וואך.

מיר זיינען אלזא געווען צופרידען: אויסגעקעמפט עפעס!

אבער אונזער מזל! די באסעס האבען פון זיך געלאזט הערען: אמת טאקע זיי האבען צוגעזאגט, אמת טאקע אז אזוי איז בפירוש איינגעשריבען געווארען אין אפמאך, נאר — נאר אויב מען קאן זיך דערפון ארויסדרעהען, זועט מען זיך ארויסדרעהען.

און קאנען קאן מען, ווייל לויט אונזער אפמאך קריגט דער ארבייטער באצאלט לויט די צאל שטונדען וואס ער ארבייט אין דער וואך. דאס מיינט, אז אויב איינער ארבייט בלויז צוויי טעג און א העלפט פון א וואך, און עס קומט א יום־טוב, דאן קריגט ער באצאהלט בלויז פאר א העלבען יום־טוב. ארבייט איינער א טאג מיט א פערטעל, דאן קריגט ער באצאלט פאר א פערטעל יום־טוב. ארבייט מען איינגאנצען ניט אין דער האליגער וואך, דאן איז אוים מיט דעם „ליגעל האלידעי", און אונזערע באסעס, זאל זיי צו קיין בנאי ניט זיין, מאכען דאס שוין אזוי, אז גראדע אין דיזע וואכען, ווען א יום־טוב קומט אוים, ארבייט מען ניט אדער מען ארבייט זעהר ווייניג...

עס קלינגט אפילו קאמיש, און אפשר אויך אומגלויבליך, אבער עס איז דאך א פאקט, דאס א געוויסע פירמע, און דווקא איינע פון די לייטישערע, האט אמאל, אין א וואך פון א יום־טוב צוגע'גנב'עט די באנדלאך, וואס זיינען גראדע פארבליבען אין די אפרייטארשע קאשיקעס, און ווען דער עולם איז געקומען צו דער ארבייט, האט מען געזאגט, אז ס'איז קיין ארבייט ניטא... די באנדלאך האט מען געפונען ערשט די נעקסטע וואך, נאך דעם יום־טוב.

אזוי ארום האבען אונזערע בעלי־מלאכות געקראגען א פולע וואך וואקאציע אהנע צו קריגען אפילו א פרוטה באצאלט. און דיזע פירמע איז ניט די איינציגע, מיט דער אויסנאמע, וואס א סך אנדערע בעלי־בתים האבען אנגעווענדעט אנדערע טריקס, אנדערע תירוצים. נאר דער רעזולטאט איז געווען דער זעלבער.

אין דער וואך פון דעם פערטען דזשולי איז אין שטאדט געווען „אויסערגעווינליך" סלעק...

געהאפט האבען מיר, אז דער סיזאן וועט זיך אפיציעל אנפאנגען באלד נאך דעם פערטען דזשולי, און אונזער גרויסער עולם וועט ענדליך אנפאנגען זעהן א דאלער פאר די אויגען, נאר היינט איז שוין א דאנק גאט אויגוסט און אונזער אפים איז נאך אלץ יעדען פריהמארגען פול מיט ארבייטסלאזע אפערייטארס, פינישערס און פרעסערס, וועלכע זיצען אט שטונדען לאנג ווארטענדיג טאמער וועט זיך עפעס מאכען.

ווארום און פאר וואס עס איז קיין ארבייט ניטא, ווייס קיינער נים. גראדע איז יעצט זעהר היים — באשולדיגט מען געוויינליך די היץ, באטש מיר זיינען זיכער, אז מען וואלט געהאלטען פאראנטווארטליך די קעלט, דעם רעגען, ווען עס וואלט גערעגענט, א. ז. וו. דערווייל איז אבער ביטער. לעבען ווילט זיך און קיין קלינגערס איז ניטא, און עס ווילט זיך פרעגען אונזערע ברויט געבער: דזשענטעלמען! איהר זייט דאך עפעס די קלוגע, די פעהיגע, די קאפיטאנען פון דער אינדוסטריע, טא וואו זיינען די ביסעל באנדלאך? וואו איז דאס ביסעל ארבייט? מיר זיינען פארטיג אייך צו דינען, מיר ווילען ארבייטען, וואו זיינען אייערע ארדערס? יא, וואס נעהט איהר טאן פאר אמעריקא?...

אונזער קאמף, ניט מיט די בעלי־הבתים, נאר מיט די שוועסטער און ברידער אין דער סקוירט און דרעס אינדוסטרי, וועלכע לאזען זיך ניט „איינרידען" צו ווערען מעמבערס אין דער יוניאן, פיהרען מיר אן זעהר טיכטיג. בר.

גיגזבורג ניט שוועק זיין גאנצע צייט און ענערגיע פאר דיזען צוועק און פארלויפיג קענען מיר זיך ניט באקלאגען; מיר באקומען צופרידענשטעלענדע רעזולטאטען, און מיר האפען אז וואס ווייטער וועלען די רעזולטאטען זיין אלץ גרעסער און גרעסער.

מיר קאנצענטרירען א טייל פון אונזערע קרעפטען אויף צו ארגאניזירען די מיידלאך פון דער פירמא ארטהור, ווייס און קא., איינער פון די גרעסטע מאנופעקטשורערס פון דרעסעס אין שיקאגא. מיר ווילען זעהן דיזען שאפ יוניאניזירט שוין דערפאר אליין, וואס די פירמא האט שוין אמאל געהאט אין אפמאך מיט אונזער יוניאן, און די קאטערס זיינען נאך עד היום מעמבערס אין אונזער ארגאניזאציאן, און עס איז דאך ניט מעהר ווי לאגיש פריהער באארבייטען דארט, וואו עס איז דא אזא גוטער אנפאנג, און לויט דעם פשוט'ען שכל, וואלט דאס אונז ניט געדארפט אנקומען שווער, ווייל סיי דער באס, סיי די מיידלאך דארטען ווייסען שוין מעהר ווייניגער, וואס א יוניאן איז. די פירמא האט שוין בעמערקט אייבערזעהן, אז טראץ דעם וואס דער קאטינג דעפארטמענט איז ארגאניזירט, האט מען דאך קיינעס אין קשיא ניט אריינגעגעסען. די מיידלאך אפרייטארינס זעהענדיג, אז די קאטערס ווערען בעסער באהאנדעלט, האבען דאך געזעהן ניט וואס מורא צו האבען, און ווי מיר דערוויסען זיך זיינען דארטען יא דא א גרופע מיידלאך, וועלכע ארבייטען זעהר שטארק דיזען שאפ צו ארגאניזירען. דיזע, איינגאנצען אפילו צו אונז אונבאקאנטע מיידלאך, זיינען בעגעגענען אהדי ווייט, אז זיי האבען אליין ארויסגעלאזט א ליפלעט, רופענדיג די איבעריגע מיט זיי זיך צו פאראייניגען און טראץ דעם אלעם בעהט דאס צו שווער. פארשטעהט זיך, וואלט דער באס ניט אלגעווענדעט אזעלכע אלטדוסישע מיטלען, שיקענדיג דעטעקטיווס צו יעדען ארבייטער'ר אהיים, וואו זיי ווערען געווארנט ניט צו באלאנגען צו דער יוניאן, וואלט דאס געווען גאר שווערער, אבער א דאנק די ניט אויסגערעכענטקייט מצד דעם באס, אז גראדע אט די מיטלען זיינען די בעסטע פראפאגאנדא פאר אונז, האפען מיר איינציכען צו האבען דיזען שאפ אין זיין גאנצער גרויס אין אלע זיינע בראנטשעס פאלשטענדיג ארגאניזירט.

עס וואלט זיך געוואלט זאגען א פאר ווערטער. הארציגע ווערטער, וועלכע זאלען אריינדרינגען אין די טאמע נשמות פון אלע די, אויף וועמענס גורל עס איז אויסגעפאלען צו זיין די פארוואלטער פון אונזער יוניאן, וועלכע טראץ איהר שטארקייט ווערט נאך אלץ אזוי ווייניג פארשטאנען, אפילו פון אונזערע אייגענע מיטגלידער.

אין דעם פארגאנגענעם יאהר האבען מיר א סך גרויסע זאכען אונטערנומען. מיר האבען געמאכט א גוואלדיגען פארזוך צו לעזען די פראגע פון די קליינינקע פיאוקעלאך, אין דער פארמע פון קאאפערייטשאן שאפקעס, וועלכע ציהען ארוים דעם חיות פון אונזערע אויסגעקעמפטע באדינגונגען. צו אונזער גרויסען באדויערען מוזען מיר אבער זאגען, דאס ניט נאר האבען מיר גאר ניט ערגרייכט, נאר, פארקעהרט, די שאפקעס וואקסען אלץ מעהר און מעהר, און ווי עס שיינט, אז גאנץ אנדערע מעטאדען, אדער אפילו דיזעלביגע מיטלען נאר שטארקער אנגעווענדעט, וועלען מוזען געברויכט ווערען. עס טאר מעהר ניט פאסירען, אז יוניאן מעמבערס זאלען זיך פריי און אפען חבר'ן מיט אט דיזע קאנטראקטארלאך און קאאפערייטשאנס. מען מוז זיי געבען צו פארשטעהן, אז מיר זיינען דורכאוים ניט איינפארשטאנען מיט זייערע האנדלונגען.

מיר קאנען זיך ניט שטארק גראטולירען, מיט אונזער קאמפיין צו שאפען פון אונזערע מעמבערס די הונדערט טויזענט דאלארדיגע הלואה, אום מיר זאלען קאנען ענדליך אויפבויען א היים פאר אונזער יוניאן, וואו אונזערע טעטיגקייטען אויף אלע געביטען, זאלען אויף א נעהערינען אופן קאנען אויסגעברייטעט ווערען; וואו מיר זאלען ענדליך קאנען עטאבלירען אזעלכע אינסטיטוציעס, פאר דעם בענעפיט פון אונזערע מיטגלידער, וועלכע זיי דארפען אזוי נויטיג האבען. פון די הונדערט טויזענט דאלאר וואס מיר האבען ערווארטעט, האבען מיר קוים אריינגעקראגען וואסערע אכט טויזענט דאלאר — א סומע מיט וועלכע מען קאן גאר ניט אנפאנגען! און נאך אלעמען האבען מיר דאך פארלאנגט אזוי ווייניג פון יעדען מעמבער! בלויז די סומע פון דרייסיג דאלאר, אויף וועלכע מיר צאהלען פונקט אזויפיל אינטערעס ווי אירגענד וועלכע באנק וואלט געצאהלט און דערצו נאך מיט א פארזיכערונג, אז יעדער סענט וועט אומגעקערט ווערען, ווען איינער

ווייל די טרייד אדער די שטאט פארלאזען. אדער נעהמט דעם פאקט פון אונזער סטרייק אסעסמענט, וועלכע די לאקאלס 5, 18 און 81 האבען באשלאסען צו שאפען, אויסער די פרעסערס, וועלכע האבען שוין איינגעצאהלט וואסערע 90 פראצענט ווייזען די רעזולטאטען אין די איבעריגע צוויי לאקאלען ווייט, ווייט ניט צופרידענשטעלענד. אזוי ארום האט לאקאל 5, איצט א דורכאוים אפערייטארישער לאקאל, קוים קאלעקטירט וואסערע 69 פראצענט, און לאקאל 50 נאך ווייניגער ווי א העלפט. אמת, די צייט איז זעהר א שלעכטע, אבער דאך ניט אזוי שלעכט אז עס זאלען זיין אזעלכע מיספערפאלגען.

עס ליגט א גוואלדיגע פליכט, א חוב אויף די נייערוועהלטע עקזעקוטיווס, און דזשאינט באארדס, און סתם אקטיוו'ע מיטגלידער פון דער יוניאן, אנצוואווענדען אלע קרעפטען, ניט נאר צו פארענדיגען דאס, וואס זייערע פארגענגער האבען מיט אזוי פיל באגייסטערונג אנגעפאנגען, נאר אויך צו טאן אזוי פיל גוטע ארבייט וויפיל זייערע קרעפטען און אומשטענדען ערלויבען.

מיטינג פון עקזעקוטיוו באארד פון דער וויסט מאכער יוניאן לאקאל 25

א זיצונג פון דער עקזעקוטיוו באארד פון דער וויסטמאכער יוניאן, לאקאל 25, איז אפגעהאלטען געווארען דאנערשטאג, אויגוסט דעם 4טען, 1921, אין אפיס פון דער יוניאן, 16 וועסט 21טע סטריט.

דער פראטאקאל פון פריהערדיגען מיטינג איז גוט געהייסען געווארען אזוי ווי געלייענט.

וואהלען פאר א טשערמאן פון דער עקזעקוטיוו באארד פאר די נעקסטע פאר וואכען איז געמאכט געווארען און שוועסטער איידא שאפירא איז איינשטימיג ערוועהלט געווארען.

מיט פיליע גערבין פון דער פרימראז וויסט קאמפ., איז ערשינען פאר דער עקזעקוטיוו באארד און פארלאנגט פינאנציעלע הילף פאר סערא קראלל, א קראנקע ארבייטערין פון איהר שאפ. עס איז באשלאסען געווארען צו געבען 25 דאלאר און אויך צו רופען א מיטינג פון שאפ וואו א קאמיטע פון דער עקזעקוטיוו באארד זאל אנוועזענד זיין כדי אויסצוארבייטען א פלאן ווי אזוי צו שאפען געלט איהר צו העלפען. די קאמיטע באשטעהט פון די שוועסטער אנא ליווי, מיני פרידמאן און ברודער סעם סיגעל.

א צושריפט איז ערהאלטען געווארען פון ברודער פאלל, ביזנעס איידזשענט, אנטזאגענדיג זיך אנצונעהמען די נאמינאציאן פאר ביזנעס איידזשענט, וואס איז איהם פארגעשלאגען געווארען פון דער קאמיטע איבער דער אנשטעלונג פון ביזנעס איידזשענטס. ער האט אויך פארלאנגט אז זיין רעזיגנאציע זאל טרעטען אין קראפט ניט שפעטער ווי שבת, אויגוסט דעם 6טען. די עקזעקוטיוו באארד האט זיין רעזיגנאציע אנגענומען.

די קאמיטע נאכבעזוכען א סעקרעטאר האט אריינגעבראכט א רעפארט אין וועלכען זי ערקלעהרט אז ביי איהר מיטינג, וואס איז אפגעהאלטען געווארען מאנטאג, אויגוסט דעם 1טען, 1921, זיינען די פאלגענדע צוויי פארגעשלאגען געווארען אלס קאנדידאטען פאר דעם אמט:

טשארלס דזשייקאבסאן און מאקס ס. עסענפעלד.

א סוב־קאמיטע איז ערוועהלט געווארען אנצופרעגען די צוויי קאנדידאטען צו זיי נעהמען אן. ברודער עסענפעלד האט זיך ענטזאגט אנצונעהמען די נאמינאציאן און ברודער דזשייקאבסאן האט אנגענומען.

נאך א קורצען נאכדענקען האט די קאמיטע באשלאסען צו רעקאמענדירען צו דער עקזעקוטיוו באארד, אז ברודער טשארלס דזשייקאבסאן זאל ערוועהלט ווערען אלס סעקרעטאר.

דער רעפארט האט ארויסגערופען א לעבעדיגע דיסקוסיע אין וועלכער די מערסטע עקזעקוטיוו באארד מעמבערס האבען אויסגעדריקט זייער וואונש ווידער צו האבען ברודער דזשייקאבסאן מיט אונז.

זיין קאנדידאטור איז גענומען געווארען צום אפשטימען און די עקזעקוטיוו באארד האט איינשטימיג גוטגעהייסען זיין אנשטעלונג. עס איז אויך באשלאסען געווארען, אז ער זאל טרעטען אין אמט מאנטאג, אויגוסט דעם 8טען.

דער באריכט פון דער דזשוינט באארד פון יולי דעם 27טען איז אויפגענומען געווארען און גוט געהייסען אזוי ווי געלייענט.

די קאמיטע איבער דער אנשטעלונג פון ביזנעס איידזשענטס האט באריכטעט, אז עס איז זעהר שווער פאר איהר צו געפינען פאסענדע קאנדידאטען און זי פארלאנגט דאריבער פון דער עקזעקוטיוו באארד פארזוכלאגען מענשען פאר דעם אמט. עטליכע פערזאנען זיינען פארגעשלאגען געווארען און די קאמיטע איז אינסטרואירט געווארען זיי אנצופרעגען און אריינברענגען א באריכט צום נעקסטען מיטינג פון דער עקזעקוטיוו באארד.

די ארגאניזיישאן קאמיטע האט אריינגעבראכט א רעפארט פון איהר מיטינג, וואס לייענט זיך ווי פאלגט:

„עקזעקוטיוו באארד וויסטמייקערס יוניאן, לאקאל 25.

גרוס:

א מיטינג פון דער ארגאניזיישאן קאמיטע איז אפגעהאלטען געווארען דינסטאג, אויגוסט דעם 2טען, 1921.

מיס טשעבאטאוויץ איז ערוועהלט געווארען אלס טשערמאן פון דער קאמיטע און מיס גורמאן אלס סעקרעטאר.

א פארשלאג איז געמאכט און אונטערשטיצט געווארען, אז א מעמבערס מיטינג זאל גערופען ווערען פאר דאנערשטאג, סעפטעמבער דעם 15טען, 1921.

עס איז באשלאסען געווארען, אז אלע עקזעקוטיוו באארד מעמבערס זאלען אינסטרואירט ווערען צו באזוכען צופוויינגסטען צוויי שאפ־מיטינגען א וואך, כדי באקאנט צו מאכען אונזערע מעמבערס וועגען דעם מיטינג און זיי ערקלעהרען ווי וויכטיג עס איז פאר זיי צו קומען צו דיזען מיטינג.

אז די עקזעקוטיוו באארד זאל אויסארבייטען א טאגעס־ארדנונג פאר די מעמבערס מיטינגען, וועלכער זאל ביי די מיטינגען פארהאנדעלט ווערען.

אז א צושריפט זאל אדרעסירט ווערען צו דער דזשוינט באארד אינסטרואירענדיג די ביזנעס איידזשענטס, אז ווען זיי באזוכען די שעפער זאלען זיי אינפארמירען די ארבייטער וועגען דעם מיטינג.

א צושריפט זאל געשיקט ווערען צו דער דזשוינט באארד, אינסטרואירענדיג דעם דזשענעראל מענעדזשער אריינצוברענגען מאנאטליכע באריכטען צו דער עקזעקוטיוו באארד וועגען אנגעלעגענהייטען וואס איז נוגע לאקאל 25.

ברודערליך אייערע,
די קאמיטע.

דער רעפארט איז פארהאנדעלט געווארען פונקט נאך פונקט און עס איז באשלאסען געווארען איהם אין גאנצען גוטצוהייסען.

צום סוף פון מיטינג האט שוועסטער דארא רובינשטיין גערעדט וועגען דעם הונגער אין רוסלאנד. א לעבעדיגע דיסקוסיע האט די פראגע ארויסגערופען און די עקזעקוטיוו באארד האט באשלאסען צו שיקען א צושריפט צו דער דזשוינט באארד פארלאנגענדיג הילף פאר סאוויעט רוסלאנד און אז די דזשוינט באארד זאל ביישטייערען 100 דאלאר פאר רעליעף ארבייט פאר יעדען לאקאל וואס איז מיט איהר פארבונדען.

מיט דעם האט זיך דער מיטינג געשלאסען.

י. שעהנהאלץ, סעק.

וויכטיג פאר די לעזער פון די „גערעכטיגקייט"

אויב איהר האט געמופט פון אייער וואוינונג, אדער איהר האלט ביים מופען, לאזט וויסען אין אונזער אפיס אייער נייעם אדרעס. אויב ניט, וועט איהר ניט באקומען די צייטונג.

נאמען .. ..

אלטער אדרעס .. ..

נייער אדרעס .. ..

לאקאל נום. .. .. .. לעדזשער נום. .. .. ..

אדרעסירט:

GERECHTIGKEIT

31 Union Sq., New York.

מיטינג פון דזשוינט באארד פון דער ניו יארקער קלאוקמאכער יוניאן

צושריפטען

לאקאל 3 פארלאנגט אז דער דזשאינט באארד זאל אויפנעמען די פראגע צו העלפען די פארהונגערטע אין רוסלאנד.

אין צוזאמענהאנג מיט דיזער פראגע, ערקלערט ברודער שלעזינגער דאס א קאנפערענץ פון אלע נויארקער לאקאלס פון דער אינטערנעשאנאל וועט פארקומען מיטוואך, דעם 10־טען אויגוסט, וואו די פראגע פון די פארהונגערטע אין רוסלאנד וועט אויפגענומען ווערען, און דער דזש. באארד ווערט אויפגעפאדערט צו שיקען צו דיזער קאנפערענץ א קאמיטע פון 5.

דער פארלאנג ווערט גוטגעהייסען, און א קאמיטע באשטעהענדיג פון די ברידער שווארץ, עטקין, מאכלין, שטיין און יאנאוויטש, ווערט אינסטרואירט צו אטענדען צו דיזער קאנפערענץ.

לאקאל 35 אינפארמירט דאס ברודער העגדעלמאן האט רעזיגנירט אלס דעלעגאט פון דעם דזשאינט באארד צוליב שוואכען געזונט, און ברודער פיליפ לעווין איז ערוועהלט צו דעם דזשאינט באארד אויף זיין פלאץ.

דער ברודער ווערט צוגעלאזען און ער ווערט אויך ערוועהלט צו דער באארד אוו דירעקטארס צו פארטרעטען די פרעסערס יוניאן.

ברודער שווארץ פון לאקאל 3 ווערט ווייטער ערוועהלט צו דער באארד אוו דירעקטארס.

דזשענעראל מענעדזשער פיינבערג באריכטעט וועגען דער פאנאנדערטיילונג פון די אפיסעס ווי פאלגט:

פראטעקטיוו דעפט.

דזש. רובין, מענעדזשער.
טש. פיין, קאמפליינט קלוירק.
ווארשאפסקי, קעסטאן, וועלארדי, נאגלער, לובינסקי, מאגנאוויטא און שאצבערג — ביזנעס אידזשענטס.

אמעריקאן דעפט.

סאול מעטץ, מענעדזשער.
דזש. הייט, קאמפליינט־קלערק
מאזער, טאקער, גאלדבערג, קוק, בערקאוויטש, קאטאנא, מושיגראססי, א. גאלדבערג, לעווין, ראזענבלאט, בענדער, — ביזנעס אידזשענטס.

דאון טאון אפיס

ס. שארף, הילפס־מענעדזשער.
ס. דזש. רינגער, קאמפליינט קלוירק.
עטקין, בראונפילד, סאממער, אראנסקי, דעסטי, קאהן,—ביזנעס אידזשענטס.

אינדעפענדענט דעפט.

ה. סלוצקי, מענעדזשער.
וו. בארקאן, קאמפליינט קלוירק.
היינז, רייך, פישער, שוסטער, סאקס, פרעסס, גאלוב, יאקאבינסקי, גאלד קאמונאלע און ברוק, — ביזנעס איידזשענטס.

סקווירט דעפט.

ס. פריזאמט, מענעדזשער.
דזש. ספילמאן, קאמפליינט קלוירק.
ביילינסאן, פריעמער, סטאום, לינד, אייזענשטאט, דאטי, לעף, — ביזנעס אידזשענטס.

הארלעם אפיס

מ. בראדפילד, מענעדזשער.
מאריקאנדא און דזשייקאבס, — ביזנעס אידזשענטס.

ברוקלין אפיס

סי. קאראטענוטא, מענעדזשער.
סאלאמאן, — ביזנעס אידזשענט.

דזשוירזי אפיס

א. ראזענבערג, מענעדזשער.
שניד און טשרינטשיאני, — ביזנעס אידזשענטס.

בראונזוויל אפיס

א. באביטץ, מענעדזשער.
פאלטער און קאראלינסקי, — ביזנעס אידזשענטס.

באארד אוו דירעקטארס באריכט

א קאמיטע פון די ארבייטער פון קאנטראקטאר ווייסמאן ערקלערט אז זיי נעהען ארום לעדיג א דאנק דעם וואס זייער אינסייד פירמע, שינדעלהיים, איז געצוואונגען געווארען צו געבען זיינע לייטע א צייט קאנטראקט. די ארבייטער פון ווייסמאנ'ן פארלאנגען אז דער אפיס זאל זעהן דאס שינדעלהיים זאל שיקען ארבייט צו זייער קאנטראקטאר.

עס ווערט ערקלערט פון ברודער סלוצקי, אז ער איז געוועזען געצוואונגען צו פארלאנגען פון דער פירמע שינדעלהיים א „צייט קאנטראקט" פאר די אינסייד ארבייטער נאך דעם ווי דער אפיס האט זיך דערוואוסט אז די אויבענדערמאהנטע פירמע שפייזט פילע סקעב־שעפער דורך וועלכען די אינסייד ארבייטער איז אויסגעקומען פיל צו ליידען. ער ערקלערט ווייטער אז ווען דער אפיס האט געמאכט דעם „צייט־קאנטראקט" מיט דער פירמע האט ער געזוכט די ארבייטער פון ווייסמאן, און ער האט זיי ניט געקאנט קריגען דערפאר ווייל זייער שאפ איז געווען פארשלאסען. וועגען דעם פארלאנג אז דער אפיס זאל זעהן אז שינדעלהיים זאל זיי אויך שיקען אביסעל ארבייט, ערקלערט ברודער סלוצקי, אז די פירמע האט ניט קיין ארבייט און זי ארבייט זעהר שוואך אז זי זאל קאנען נאכקומען דעם קאנטראקט וועלכען זי האט מיט איהרע אינסייד מענשען.

נאך דעם ווי ברודער סלוצקי ווערט אויסגעהערט, ווערט די פראגע איבערגעגעבען צו זיין אפיס מיט דער פארשטענדיגונג אז מען זאל די ארבייטער פון ווייסמאנ'ען געבען פלעצער צו דער ארבייט.

א קאמיטע פון די ארבייטער פון ספילקין און סאן אינפארמידט אז זיי זיינען אין סטרייק פאר די לעצטע 6 וואכען צייט און זיי פארלאנגען אז זייער בענעפיט זאל פארגרעסערט ווערען.

דער פארלאנג ווערט איבערגעגעבען צום אפיס.

א קאמיטע פון די ארבייטער פון דער פירמע הארלאף פארלאנגט אז דער אפיס זאל זיך מעהר פאראינטערעסירען מיט זייער סטרייק און זייער בענעפיט זאל געהעכערט ווערען.

דער פארלאנג ווערט איבערגעגעבען צום דזשענעראל מענעדזשער.

לואיס קייזער, אן ארבייטער פון מייער וועסעל, איפארמירט אז, א דאנק דער ריארגאניזיישאן, וועלכע די אויבענגעהערמאהנטע פירמע האט געמאכט, איז ער מיט נאך אייניגע ארבייטער ארויסגעפאלען פון דעם שאפ. דער ברודער ערקלערט ווייטער אז די פירמע איז צופרידען זיי צוריק צו נעמען צו דער ארבייט מיט דער אויסנאמע פון ברודער ראבינאוויטש, וועלכער ארבייט שוין אין איין אנדער פלאץ, אבער דער אפיס וויל זיי ניט געבען קיינע וואירקינג קארדס צוליב דעם וואס די פירמע ענטזאגט זיך צוריק צו נעמען דעם אויבענדערמאהנטען ברודער.

ברודער קייזער פארלאנגט אז מען זאל איהם ערלויבען צו געהן ארבייטען פאר דער פירמע וועסעל.

דער פארלאנג פון דעם ברודער רופט ארויס א דיסקוסיע.

ברודער רובין פון דעם פראטעקטיוו אפיס ערקלערט פאלגענדעס:

די פירמע מייער וועסעל האט מיט אייניגע מאנאטען צוריק געמאכט א ריארגאניזיישאן און א צאהל אפרייטארס זיינען, א דאנק דעם, ארויסגעפאלען. ווען די פירמע האט געמאכט דעם ריארגאניזיישאן האט דער אפיס פארלאנגט אז אין פאל די פירמע וועט צושטעלען מאשינען זאלען די ארויסגעפאלענע ארבייטער קריגען דעם פארצוג. די פירמא האט צו דעם צוגעשטימט. יעצט האט די פירמע וועסעל פארגרעסערט דעם שאפ און ער איז צופרידען צו געבען פארצוג די אלטע ארבייטער מיט דער אויסנאהמע פון ברודער ראבינאוויטש. דעם לעצטען וויל די פירמע ניט צוריק נעמען צו דער ארבייט.

נאך דעם ווי די פראגע ווערט ערקלערט, ווערט באשלאסען אז דער אפיס זאל ערלויבען ברודער קייזער און די איבעריגע ארויפצוגעהן ארבייטען פאר דער פירמע וועסעל.

א קאמיטע פון די ארבייטער פון דזש. פינגער אינפארמירט אז מען האט זיי ארונטערגענומען אין סטרייק נאך דעם ווי דער אפיס פארדעכטיגט אז זייער פירמע ארבייט פאר יאנאס פינגער (דער פאטער פון דזשוליוס פינגער), וועלכער איז געווארען א דזשאבער. די קאמיטע ערקלערט אז דער אפיס האט געמאכט א גרינדליכע אונטערזוכונג און האט ניט געפינען קיינע באווייזע וועלכע זאלען צייגען צו דזשוליוס פינגער האט אירגענד וועלכע פארבינדונגען מיט יאנאס פינגער. די קאמיטע פארלאנגט אז מען זאל זיי לאזען צוריק געהן צו דער ארבייט.

ברודער מעטץ ערקלערט אז יאנאס פינגער איז געווען א מעמבער אין דער אמעריקאן אססאסיאיישאן. אנפאנגס סיזאן האט ער ארונטערגעשיקט זיין גאנצען סעט מענשען, ערקלערענדיג אז ער געהט אין די דזשאבינג ביזנעס. ברודער מעטץ ערקלערט ווייטער אז ער פארדעכטיגט דאס דזשוליוס פינגער, וועלכער איז א זוהן צו יאנאס פינגער, וועט מאכען די ארבייט פאר זיין פאטער.

נאך דעם ווי ברודער מעטץ ווערט אויסגעהערט ווערט די פראגע איבערגעגעבען צום אפיס.

דער צושריפט פון לאקאל 35, אין וועלכען זיי האבען פארלאנגט פארבעסערונגען בעצוג דער פרעס־מאשין, ווערט איבערגעגעבען צום דזשענעראל מענעדזשער אז ער זאל אריינברענגען א באריכט וועגען די פארערונגען פון דעם אויבענגעדערמאנטען לאקאל צום נעקסטען מיטינג פון די באארד אוו דירעקטארס.

מיט דעם ווערט דער מיטינג געשלאסען.

ל. לאנגער, סעקרעטער.

רעפארט פון דעם עקז. באארד מיטינג פון דער דרעסמאכערס יוניאן לאקאל 22

א מיטינג פון דער עקזעקוטיוו באארד פון דער דרעסמאכער יוניאן לאקא 22, איז אפגעהאלטען געווארען דינסטאג אווענט, אויגוסט דעם 2טען, 1921, אין 16 וועסט 21טע סטריט. ברודער ל. שאפירא אלס טשערמאן.

ברודער הערי ליניאל שיקט אריין זיין רעזיגנאציאן אלס מעמבער פון דער קאמיטע וועגען מעמבערס־מיטינגען. זיין רעזיגנאציאן ווערט אנגענומען, און שוועסטער קלארא טימאן ווערט ערוועהלט אין זיין פלאץ.

עס ווערט אויפגענומען וואהלען פאר א נייעם טשערמאן פאר דער עקזעקוטיוו באארד פאר די קומענדיגע פיר וואכען און ברודער דזש. ראבינאוויץ ווערט עלעקטעט אלס טשערמאן.

די פראגע ווי אמשנעלסטען צו שאפען הילף פאר די הונגעריגע אין סאוויעט־רוסלאנד רופט ארויס זעהר א לעבהאפטע דעבאטע אין וועלכע כמעט יעדער מעמבער פון עקזעקוטיוו באארד האט אנטייל גענומען. אין פארלויף פון דער דעבאטע האט זיך קלאהר ארויסגעזעהן וויפיל ליבשאפט די עקזעקוטיוו באארד מעמבערס האבען טיף אין זייער הארצען פאר די ליידענדע פון רעוואלוציאנערן רוסלאנד. עס איז געמאכט געווארען א פארשלאג, אז עס זאל געשיקט ווערען א צושריפט צו אונזער דזשאינט באארד, אז עס זאל ווי אמשנעלסטען געשאפען ווערען וועגען און מיטלען ווי צו קומען צו הילף די הונגערענדע רוסלאנד. אן אמענדעמענט ווערט אויך געמאכט, אז א צושריפט זאל געשיקט ווערען צו דער אינטערנעשיאנאל אנצופאנגען א קאמפיין איבער גאנץ אמעריקא און קענעדע צווישען די לידיס גארמענט ווארקערס אום צו שאפען א גרויסען פאנד פאר דיזען צוועק.

ברודער סנדלר ציהט די אויפמערקזאמקייט פון עקזעקוטיוו באארד וועגען די פינאנס קאמיטע פון דער דזשאינט בארד. ער צייגט אויף, דאס כאטש אונזער לאקאל 22 איז דער גרעסטער לאקאל פון דער דזשאינט באארד און מיר האבען צו צאהלען מעהר ווי 50 פראצענט פון די גאנצע אויסגאבען, וואס די דזשאינט באארד מאכט, דאך קומט אויס, אז מיר, די דרעסמאכער, האבען קיין פארטרעטערשאפט ניט אין דער פינאנס קאמיטע, צו זעהן ווי אזוי די אלע אויסגאבען ווערען געמאכט. ברודער סנדלר שלאגט דארום פאר, אז א צושריפט זאל געשיקט ווערען צו דער דזשוינט באארד און איהם דערמאהנען, אז זייענדיג דער גרעסטער פאקטאר פון דער דזשאינט באארד, וואלט זיין ניט מעהר ווי רעכט, אז מיר זאלען האבען א פארטרעטערשאפט אין דער פינאנס־קאמיטע.

דיזע פראגע איז זעהר גרינדליך דיסקוטירט געווארען. עס איז אויפגעצייגט געווארען, אז עס וועט אפשר זיך פאדערען צו אמענדירען די קאנסטיטוציאן פון אונזער דזשאינט באארד, אז די פינאנס־קאמיטע זאל פארגרעסערט ווערען פון 3 אויף 5 מעמבערס. עס איז צום לעצטען באשלאסען געווארען, אז דער סעקרעטאר זאל אריינשיקען אזא צושריפט צו דער דזשאינט באארד פאדערענדיג א פארטרעטערשאפט אין דער פינאנס־קאמיטע.

עס ווערט אויפגענומען דער רעפארט פון דער דזשאינט באארד פון יולי דעם 27טען און עס ווערט פארהאנדעלט פונקט ביי פונקט. דער גאנצער רעפארט ווערט גוטגעהייסען. אבער דער סעקרעטאר איז געבעטען צו שיקען א צושריפט צו דער דזשאינט באארד אז כאטש מיר הייסען גוט די אפוינטמענטס פון די צוויי מענעדזשערס, ברודער האכמאן פאר דעם אינדעפענדענט דעפארטמענט און ברודער הארוויץ אין אסאסיאיישאן דעפארטמענט דאך זיינען מיר מיט דער מיינונג, אז זייער אפוינטמענטס און אויך די אפוינטמענטס פון דזשענעראל־מענעדזשער און סעקרעטערי־טרעזשורער זאל געהען פאר א רעפערענדום צו די מעמבערשיפ פון די פארשידענע לאקאלס, וואס זיינען פארבונדען מיט אונזער דזשאינט באארד.

די ספעציעלע קאמיטע, וואס איז ערוועהלט געווארען ביים לעצטען מיטינג פון דער עקזעקוטיוו באארד נאכצוזוכען

די קלאגען און אבדזשעקשאנס געגען שוועסטער ארלענס, ביזנעס אידזשענט פון אונזער יוניאן, ברענגט אריין איהר באריכט. דער באריכט לעזט זיך, אז נאך א גרינדליכע אונטערזוכונג וועגען די קלאגען, וואס זיינען געבראכט געווארען פון ברודער בעני קאטץ, געגען שוועסטער ארלענס, איז זי געקומען צום שלוס, אז שוועסטער ארלענס קאן ניט ערקלעהרט ווערען שולדיג. די עקזעקוטיוו באארד האט גוטגעהייסען דעם רעפארט פון דער קאמיטע און אויך באשלאסען אויף ווייטער אנצושטעלען שוועסטער ארלענס אלס ביזנעס אידזשענט פון אונזער יוניאן.

די קאמיטע וועגען אפוינטען ביזנעס אידזשענטס שיקט אריין איהר רעפארט פון יולי דעם 28טען און 30טען. זיי האבען ארויסגעשיקט פילע בריף צו מעמבערס וועלכע זיינען באוואוסט אלס טרייע און איבערגעגעבענע צו דער ארבייטער־באוועגונג און אויך באוואוסט אלס געטרייע מעמבערס פון אונזער יוניאן. אבער ניט אלע האבען געענטפערט. די קאמיטע האט עקזאמינירט שוועסטער גאלדא שער און זי ווערט רעקאמענדירט אלס ביזנעס אידזשענט. עס איז אויך ערשינען פאר דער קאמיטע ברודער בענדזשאמין טשיראש. די קאמיטע איז מיט דער מיינונג, דאס דיזער ברודער איז אפילו זעהר אן אינטעליגענטער מענש, אבער ער האט קיין ערפאהרונג ניט אין ארגאניזאציאנס־ארבייט. ער האט קיינמאל ניט גענומען קיין אנטייל אין שאפ אקטיוויטעט. דארום געפינט די קאמיטע אז ער איז ניט פעהיג גענוג פאר אזא אמט.

די רעפארטס פון דער קאמיטע ווערט גוטגעהייסען, אויך ווערט גוטגעהייסען די אפוינטמענטס פון שוועסטער גאלדא שער. אזוי ווי מיט'ן אנשטעלען שוועסטער שער פעהלט נאך אלץ איינער צו די קוואטא פון 12 ביזנעס אידזשענטס, וואס אונזער לאקאל איז בארעכטיגט, האט ברודער ראבינאוויץ געמאכט א פארשלאג, אז די עקזעקוטיוו באארד זאל צוריק קאנסידערען די קאנדידאטור פון ברודער הייזמאן. די פראגע איז ווידער אויפגענומען געווארען אנצושטעלען ברודער הייזמאן אלס ביזנעס אידזשענט פון אונזער לאקאל. נאך א קורצער דיסקוסיאן האט מען עס גענומען צו א וואוט, און מיט א קליינער מעהרהייט ווערט באשלאסען אנצושטעלען ברודער הייזמאן אלס ביזנעס אידזשענט.

די קאמיטע וועגען מעמבערס מיטינגען שיקט אריין איהר רעפארט פון אויגוסט דעם 1טען אין וועלכע זי רעקאמענדירט צו דער עקזעקוטיוו באארד די פאלגענדע פונקטען:

1. מעמבער מיטינגס זאל אפגעהאלטען ווערען יעדע צוויי וואכען.

2. דער ערשטער מעמבער־מיטינג זאל גערופען ווערען ניט שפעטער ווי דעם ערשטען דאנערשטאג אין סעפטעמבער. די אורזאכען ווארום מיטינגען זאלען ניט גערופען ווערען פריהער ווי סעפטעמבער, איז, ערשטענס, צוליב די ווארעמע וועטערען, וואס איז אין אויגוסט און דאס האלט אפ א גרויסע צאהל מעמבערס פון קומען צום מיטינג, און, צווייטענס, די סלעק און אומנארמאלע באדינגונגען וואס עס עקזיסטירט יעצט אין די שעפער. האפענדיג אז אין סעפטעמבער וועט דער סיזאן זיין אין שוואונג דאן, וועלען מיר גיכער קאנען צוקומען צו די מעמבערס און זיי רופען צום מעמבערס מיטינג.

3. א צירקולאר זאל ארויסגעלאזען ווערען צו די מעמבערס זיי אויפקלעהרען די וויכטיגקייט פון אטענדען די מעמבער מיטינגען און זיי זאלען אנטייל נעהמען אין דער ארבייט פון זייער יוניאן.

4. נעהמענדיג אין אנבאטראכט די גרויסע צאהל אפען־שעפער וואס עס עקזיסטירט איצט אין אונזער טרייד, רעקאמענדירט די קאמיטע צו דער עקזעקוטיוו באארד, אז א צושריפט זאל גלייך געשיקט ווערען צו דער דזשאינט באארד אויפפאדערענדיג זי, אז אן ארגאניזאציאנס־קאמפיין זאל אמשנעלסטען זיך אנפאנגען אין אונזער טרייד אום צו ארגאניזירען די הונדערטער אפען שאפס, וואס זיינען דירעקט אין קאנקורענץ מיט

(שלוס אויף זייט 6).

GERECHTIGKEIT
A Jewish Labor Weekly
Published every Friday by the International Ladies' Garment Workers' Union
Office, 31 Union Square. New York, N. Y. Tel. Stuyvesant 1126.
B. SCHLESINGER, President S. YANOFSKY, Editor.
A. BAROFF, Sec'y-Treas. ABRAHAM TUVIM, Business Mgr.
Subscription price paid in advance, $1.00 per year.
Vol. III. No. 33. NEW YORK, FRIDAY, AUGUST 12, 1921.
Entered as Second Class matter April 16, 1920, at the Postoffice at New York, N. Y., under the act of August 24, 1912.
Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in section 1103 Act of October 3, 1917, authorized on January 25, 1919.

אין דעם טאג פון רוהע

(ערצעהלונג).

פון חיים קאזשדאן.

א זונטאג באגינען אין א קליין שטעדטעל אין דער מיטעל-וועסט, א שטעדטעלע, וואס הויבט זיך ארויס, ווי א גרינער אינזעל פון א ים קוקורוזע-פעלדער ארום...

ניט אומזיסט זיינען די טוי-פערעל אזוי רייך צושאטען איבער די פרישע שמעקעדיגע גראזען און בלעטער פון די גערטנער און ביימער, וואס הילען איין מיט א גרינעם שלייער דאס שטעדטעל... ניט אומזיסט איז דער מזרח-ראנד פון הימעל איבער'ן שטעדטעל אזוי יום-טוב'דיג פארפוצט אין פורפור און אין פלאמענדיגען גאלד: עס דארף דאך עפעס באלד געבוירען ווערען, ניט אבי וואס פאר א טאג, נאר דער יום-טוב'דיגער טאג פון רוהע פאר דער גאנצער וואך...

ווי אין אלע אנדערע אזעלכע קלארע אונוואלקענדיגע זומער-באגינענס, שווימט אויך איצט פון דעם ים קוקורוזע-פעלדער ארויס די אויפגעהענדיגע זון, רויט און פארפלאמט, ווי א געליבטע... זי הויבט זיך אויף אויפ'ן מזרח-ראנד פון הימעל איבער'ן שטעדטעל, און הויבט אן קושענדיג מיט איהרע בליקען אויסצוטריקענען די פערל-טרערען פון דער פארבייינקטער נאך איהר ערד... און די ווארימע, ליכטיגע בליקען פון דער זון ברייינגען ארונטער און פארשפרייטען דא ארום היינט, ווי אין אלע אנדערע אזעלכע טעג, דעם ליכטיגען, פריידיגען זומער-פריהמארגען, אין וועלכען אלעס ארום — די וואקסענדיגע פעלדער, גערטנער און גראזען אויף דער פרוכטבארער ערד פון אונטען, און די זינג-פויגעל אין דער שמעקעדיגער לופט פון אויבען — גיסען זיך צונויף אין א ליכטיגען דאנקבארען הימן — א הימן, וואס איז איבערגעפילט מיט די כחות פון שאפען...

אבער היינט איז עפעס גאר א באזונדער יום-טוב'דיגקייט.

די גרין געקליידעטע קוקורוזע-פעלדער הינטער'ן שטעדטעל ציהען זיך עפעס אנדערש ווי שטענדיג צום הימעל צו... די געדיכטע ביימער, וואס הילען איין מיט זייער טונקעלען שאטען דאס שטעדטעל, שטעהען היינט יום-טוב'דיגער, ווי אימער. זייערע צווייגען הייגנען שטיל און פרוכטבאר. און זייערע בלעטער שעפטשען, דוכט זיך, א לויב-געזאנג צו דעם טאג פון רוהע... און אין דער שמעקעדיגער לופט פיהלט זיך נאך דייטליכער דער יום-טוב: די פויגעל שיקען היינט מיט א באזונדער פרייד זייער געזאנג, וואס שניידט דורך די קלארע לופט, ווי מיט דימענטען...

אבער מעהר ווי אומעדום פיהלט זיך דער יום-טוב פון רוהע, קוקענדיג אויף די הייזער פון שטעדטעל. פארבאהאלטען הינטער די שאטענדיגע ביימער, שטעהען זיי נאך ביז יעצט פארשלאפען, מיט ארונטערגעלאזענע פארהאנגען איבער די פענסטער... דארטען, אינוויינינג פון די פארשיידען געפארבטע, הילצערנע הייזער גיבען נאך די איינוואוינער פון שטעדטעל דעם פארלאנג פון זייערע געזונטע, שטארק-ענטוויקעלטע, בלוי-אויגיגע און ליכטיג-האריגע קערפערס, און פארבלייבען לייננער, ווי שטענדיג אויף זייערע געלעגערס...

אלע אין שטעדטעל זיינען פארזונקען יעצט אין דער שטילער רוה אזוי ווי זיי וואלטען זיך וועלען אנגרייטען מיט כחות פאר דער וויכטיגער פאסירונג, וועלכע פיעלע האבען מיט א ליידענשאפטליכער אומגעדולדיגקייט ערווארטעט, און וועלכע דארף היינט פארקומען אין שטעדטעל...

אזוי ווערט געבוירען דער טאג פון רוהע דא, אין דעם קליין שטעדטעל, וואס הויבט זיך ארויס, ווי א גרינער אינזעל פון דעם ים קוקורוזע-פעלדער ארום...

די זון איבער'ן שטעדטעל שטעהט שוין הויך. די שטראהלען פון דער זון באמיהען זיך אויך דורכצודרינגען דורך די געדיכטע שאטענדיגע ביימער אין שטעדטעל אריין. און וואו עס גיט זיך עס זיי איין, פאלען די שטראהלען פון דער זון, ווי גאלדענע נעצען, און וועקען און רופען, דוכט זיך, די איינוואוינער פון שטעדטעל צו זיך... אבער קיינער איילט זיך ניט היינט פארלאזען דאס הויז. נאר וואו-ניט-וואו באווייזט זיך פון די הינטערשטע טירען פון די הייזער איין עלטערער מאן, אדער א פרוי מיט א זארגפולען גוטמוטיגען פנים — דער ווירט פון הויז. פון דארטען לאזען זיי זיך אוועק צו די הינטערשטע געביידעס פון הויף פארזארגען מיט שפייז די הינער און קיה, וועלכע לאזען זייער הונגער געבען הויך הערען...

אבער אט איז פלוצלינג די רוהיגע לופט צוטרייסעלט געווארען פון א רופענדען קלאנג פון א גלאק פון דער קירכע אין מיטען שטעדטעל. צו איהם איז באלד צוגעקומען א נייער און צו זיי נאך אנדערע גלעקער. אלע צוזאמען האבען זיי זיך פאראייניגט, און האבען אנגעהויבען פארנאנדערצושפרייטען אין דער שמעקעדיגער זומערדיגער לופט אן אומעדיגען צוזינגענעם גלאקען-קלאנג, וואס איז געבליבען שווער הייגען איבער'ן שטעדטעל, און האט גערופען די איינוואוינער אין קירכע אריין...

די גאטספארטיגע איינוואוינער פון שטעדטעל האבען דעם רוף גלייך געענטפערט. עס האט ניט גענומען זעהר לאנג, און פון די הייזער ארויס האבען זיך גענומען באווייזען די איינוואוינער — מענשען הויכגעוואקסיגע, שטארקע, מיט זארגלאזע פנים'ער, און מיט א רוהיגען גלאנץ אין די בלויע אויגען — פארפוצט אין זייערע בעסטע יום-טוב'דיגע קליידער. אלע, אלט און יונג, מענער און פרויען, אייניגע מיט באגילטע תפלות-ביכלאך אונטער די ארימס, לאזען זיך אוועק מיט די זויבערע געסלאך צו דער קירכע צו. געלאסען און פול מיט ווירדע, ווי מענשען, וואס געהען טאן זעהר א וויכטיגע זאך, געהען די עלטערע לייט מיט דרך-ארץ זייער וועג צו דער קירכע צו, אונטער דעם ניט-אויפהערענדיגען גלאקען-קלאנג איבער זייערע קעפ...

אביסעל אנדערש געהט עס צו מיט דער יוגענד פון שטעדטעל — די הויכע, שלאנקע יונגעלייט, געקליידעט נאך דער גרויסשטעדטיגער מאדע נאך, און די פרישע, בליהענדע קאונטרי-מיידלאך, פארפוצט אין קליידער, וואס שורשען אויף זייערע פולע, רופענדע קערפערס, און דורכזיכטיגע, זיידענע זאקען, וואס שטעלען ארויס וואונדערבארע, רייצענדע פרויען-פיס... מיט א שלעכט-פארבארגענער אומגעדולד פאלגען זיי נאך די עלטערע אין דער קירכע אריין. אין דער זעלבער צייט ווארפען זיי זייערע בליקען ליידענשאפטליך אויף די פריש-אנגעשרייבענע מודעות וואס ווארפען זיך דורך אפט אויף די טראטוארען אונטער זייערע פיס. און מיט אומרוהיגקייט און זארג ווארפען זיי זיך דורך צווישען זיך מיט באמערקונגען וועגען דער זעלבער זאך, וואס די מודעות לאזען וויסען, אז עס דארף פארקומען היינט אין שטעדטעל...

זייער אומרוהיגקייט איז שוין פאר זיי ווירקליך גאר ניט קיין אומזיסטע. די מודעות, שרייענד צושריבען מיט קרייד איבער אלע טראטוארען, שטעלען מיט זיך פאר פאלגענדעס: פון אויבען איז אויסגעמאהלען א פליהענדיגע פייל, געווענדעט מיט'ן שפיץ צו דער ריכטונג, וואו עס געפינט זיך דאס שטעדטעלדיגע בייס-באל פעלד. פון אונטען איז מיט געדרוקטע בוכשטאבען געמעלדעט, אז היינט, פינקטליך אום צוויי-דרייסיג נאך מיטאג, דארף פארקומען דאס גרויסע געשעהעניש — דאס וויכטיג "בייס-באל" שפיעל צווישען די שטעדטעלדיגע "אדלער" געגען די "גבורים" פון דעם שכנה'שען שטעדטעל. אויב אזוי, איז דאך קלאר, ווי דער טאג, אז דער כבוד פון זייער שטעדטעל שטעהט היינט אין קאן... ווי אזוי קען מען גאר טראכטען וועגען עפעס אנדערש?..

אבער די שטרענגע ערציהונג, מיט וועלכער די היגע יוגענד איז דא אויפגעבראכט געווארען, לאזט זיך פיהלען. מיט אן אנגעשטרענגטען ווילענס-קראפט גיט זיי זיך איין דאך ווי עס ניט איז זייער אומרוהיגקייט איבערפלעכליך צו פארשטיקען. און מיט לאנגזאמע טריט און מיט דרך-ארץ פארשווינדען ענדליך די יונגע לייט איינע נאך די אנדערע הינטער די שווערע, אומעדיגע טירען פון דער קירכע, פון וואנען עס צוטראגט זיך נאך לאנג, לאנג איבער דאס אויסגעליידיגטע שטעדטעל דער אומעדיגער, פאנאנדערגעצויגענער, רופענדער גלאקען-קלאנג.

ענדליך דערלעבט נאך מיטאג. די זון שטעהט יעצט אין מיטען הימעל און שיט איהר פארזיכטיג גאלד רייכער ווי פריהער אויף דער אנגעזעטיגטער, שיינענדער ערד... פילע סנאפעס שטראהלען פון דער זון, פאלענדיג גלייך, דרינגען ענדליך אריין דורך די ביימער אין שטעדטעל אריין. מיט זייער יום-טוב'דיגען שיין פארפוצען זיי די זויבערע געסלאך, וועלכע זיינען יעצט ווידער פול מיט באוועגונג. אפגע'פטר'ט ענדליך די תפלות אין קירכע און דעם היבשען יום-טוב'דיגען "טשיקען-דינער" אין דער היים איילען יעצט די יונגוואַרג פון שטעדטעל, און מיט זיי יעדער איינער, וואס איז נאר נאך אין גאנצען ניט אפגעלעבט, אין דער ריכטונג פון דעם שטעטעלדיגען "בייס-באל" פעלד, וואו דער כבוד פון זייער שטעדטעל שטעהט היינט אין קאן...

גאר אנדערש זעהען אויס צו זיין די מענשען, וואס ציהען זיך יעצט איבער די געסלאך. מען זעהט מעהר ניט די איינגעהאלטענע מאנערען און דאס דרך-ארץ-דיגע באוועגען זיך, וואס אין דער פריה. אנשטאט דעם לויפען זיי און יאגען זיך יעצט צו פארכאפען וואס פריהער די ערשטע פלעצער אין דער מענשליכער "ליין" פאר'ן אריינגאנג צום ארומגעצאמטען "בייס באל" פעלד. אן אומרוהיג, ליידענשאפטליכער גלאנץ ליגט אפען אין זייערע בלויע אויגען. שנעל, הויך און היציג, גאר ניט ווי זייער שטייגער איז, ריידען זיי זיך יעצט דורך צווישען זיך וועגען דאס ערווארטעטע...

עס נעמט א קורצע צייט, און אלע פלעצער אינוועניג פון דעם בייס באל פעלד, וואס ציהען זיך שורות-ווייז פון אויבען ביז אונטען ארום האלב קיילכ-דיג, ווי אין אמפיטעאטער, ווערען איבערפילט מיט אומרוהיגע, אומגעדולדיגע מענשען. א היבש ביסעל מענשען, וועלכע זיינען ניט אריין אינוועניג, איבערהויפט קינדער, פארקלייבען זיך אויף די דעכער פון די ארומיגע הייזער און אויף די דערבייאיגע ביימער. זיי זיינען פארקאכט צו זעהן פון דאנען דאס ערווארטעטע שפיל ניט ווייניגער, ווי די וואס זיינען אינוועניג...

עס איז נאך אבער פריה. ליידיג זעהט אויס דאס בייס באל פעלד, מיט'ן געפלאכטענעם געוועב אין אנפאנג. פארוואקסען איינגאנצען מיט גרינס, און נאר ערטערווייז, אין געוויסע פלעצער אויסגעבלייכט מיט געלען זאמד שטעהט דאס בייס באל פעלד און באדט זיך אין גאנצען אין זון-שיין... ווארטען דערוויל די מענשען אומגעדולדיג, און פרובירען אויספילען די צייט ווי עס מאכט זיך. אייניגע עסען געבראטענע פינאטס. אנדערע זויגען מיט א שטרוי פון א פלעשעל סאדא-וואסער. פילע דיסקוטירען די לעצטע נייעס אין דער בייס באל וועלט. און נאר אנדערע וועטען זיך אין א זייט אויף היבשע סומען געלד וועגען דעם אויסגאנג פון היינטיגען שפיל.

פלוצלונג פאלען אלע צו מיט זייערע בליקען צום פעלד-צו. זיך קוים דערווארט. די "אדלער" — די קרעפטיגסטע, פלינקסטע זין פון שטעדטעל, וועלכע האבען אויסגעקוקט צו זיין נאך קרעפטיגער און פלינקער אנגעטאן אין זייערע קורצע, גרויע בייסיקעל-קליידער, מיט די קליינע היטעלאך אויפ'ן קאפ, און מיט די שיך באשלאגען מיט אייזערנע טשוועקעס מיט די לאנגע זאקען אויף די פיס — זיינען ענדליך ערשינען. זיי האבען זיך אויסגעשטעלט נאך דער ארדנונג געגען די פלינקסטע, קרעפטיגסטע זיהן פון שכנה'נישען שטעדטעל — די "גבורים" — פונקט ווי זיי אליין געקליידעט, נאר מיט אן אנדער עמבלעם, אויסגעצייכענט אויפ'ן הארץ. דאס לאנג ערווארטעטע שפיל האט זיך אנגעהויבען.

א שטילקייט הערשט ארום. מיט פארכאפטע אטעמס, מיט ברענענדיגע אויגען פאלגען אלע נאך די שפילער אויפ'ן פעלד, און היטען זיך ניט דורכצולאזען קיין איין איינציגען סער זייערען, קיין איין איינציגען ריהר... און אין דער שטילקייט טראגט זיך נאר איין שטימע מעכטיג און ריטמיש איבער'ן פעלד:

— באלל-ל-ל וואן! באלל-ל-ל טו! באלל-ל-ל טהרי!...

צוקוקענדיג די פייערליכקייט מיט וועלכער אלע ארום זיינען דא באהערשט, איז שווער צו גלויבען, אז דאס וואס דא קומט פאר איז נאר א שפיל. עס דוכט זיך גיכער, אז דא האט זיך עס פארזאמעלט אהער א יונג, קרעפטיג, געצענדינעריש פאלק צו דינען אזוי צו זיין יונגען גאט פון פלינקייט, און די שפילער זיינען עס זיינע כהנים...

אבער אט איז עפעס געשעהן אזוינס, און די מאסע איז געווארען ווילד, ניט צו דערקענען. א ווילדער נצחון'דיגער יובעל געשריי רייסט זיך ארויס פון הערצער און פארטויבט די אויערען. מענשען שפרינגען אויף פון זייערע ערטער ארויף און אראפ און ווארפען זייערע היט אין דער הויך, ווי משוגעים. מיידלאך אפלאדירען מיט אזא פארטויבענדער קראפט, אז עס איז קוים גלויבליך, אז זייערע צארטע הענט זאלען זיין פעהיג אויף דעם. עס איז ניט אומזיסט. דער שטאלץ פון שטעדטעל — "בייבי-בילל" — האט דערלאנגט א "האום ראן"-ווארף מיט דעם באלל, וואס האט באדייטעט, אז נאך א פאר אזעלכע קלעפ און דער כבוד פון שטעדטעל איז געראטעוועט... און דער פארטויבענדער יובעל געשריי האט נאך אלץ ניט אויפגעהערט נאכדעם אפילו ווי "בייבי-בילל" האט צייט געהאט ארומצולויפען די גאנצע פעלד, און אומקעהרען זיך צוריק צו זיין פלאץ, פון וואנען ער האט אנגעפאנגען לויפען...

און עס דוכט זיך יעצט אין דער מינוט, אז אהער האבען זיך פארקליבען א מאסע פון יונגע, קרעפטיגע קריגער, פון א ווילדען, קריגערישען שטאם, און זיי עהרען עס אזוי אויף אזא אופן זייערע העלדען, וועלכע האבען זיי געפיהרט צום זיעג... און די באגייסטערטע, הייסע בליקען פון די מיידלאך ארום, דוכט זיך, זיינען עס די ליידענשאפטליכע, ברענענדיגע בליקען פון די פול-בלוטיגע טעכטער פון יענעם קריגערישען שטאם וועלכע ברייינגען אין עקסטאז זיך אליין צו זייערע העלדישע זיגער...

פיהלען זיך יעצט די יונגע, קרעפטיגע זין פון דעם שכנה'שען שטעדטעל — די "גבורים" — און די יעניגע פון זייערע נאכפאלגער, וואס זיינען מיט זיי מיטגעקומען פון זייער שטעדטעל, געקריינקט. מונטערען זיי אויף זייערן א העלד, און יענער שטריינגט זיך אן, און כאפט אויף א פליהענדיגען באלל, און רייסט ארויס דערמיט א זיג פון סאמע אונטער דער נאז ביי די "אדלער".

שטיל ווערט די מאסע פון אויבען. א טיעפער טרויער ליגט אויסגעגאסען אויף זייערע פנים'ער. אזוי ווי זיי וואלטען יעצט באגלייטען זייערען א נאהענטען, א ליעבען צום קבר צו.

דערפאר הערשט יעצט אן אונענדליכע פרייד אין יענעם ווינקעל, וואו עס האבען זיך פארקליבען די ווייניגע נאכפאלגער פון דעם צווייטען צד. יעצט פארגעהען זיי זיך אין א ווילדען יובעל-געשריי, וואס כאטש ער קלינגט ניט אזוי הויך, פארמאגט ער אבער עקסטאז און פארגעטערונג פאר זייער העלד ניט ווייניגער, ווי די שטעטעלדיגע האבען ניט לאנג צוריק ארויסגעצייגט פאר זייערן...

און די זון גיסט דערוויל און גיסט איהר דורכזיכטיג גאלד אויפ'ן בייסבאל-פעלד און אויף די פארוויטעלטע, העלדישע, פלינקע שפילער אהן און אויפהער. און זי גיט צו נאך מעהר גלאנץ און יום-טוב'דיגקייט צו דעם, וואס דא קומט פאר.

אזוי לויפט דורך דאס שפיעל מיט פארשיידען ערפאלג און מיט די פאסיגע אויסגעשרייען פון יעדען צד פאר א פאר שטונדען לענגער. אבער אט איז דאס שפיעל געקומען צו אזא צושטאנד, ווען דער אויסגאנג ליגט אפען אויפ'ן וואגשאל. א האם-ראן פעהלט — און דאס שטעדטעל וועט זיך באקליידען מיט כבוד אדער פארקעהרט, מיט שאנדע... די מאסע צושוויער ווערט אויסער זיך, און זי שטורעמט:

— גיב זיי, "בייבי-בילל!..., צייגט זיי וואס איהר קענט, באיעס!.. — שרייען די שטעדטעלדיגע, די יונגעלייט און אויך די מיידלאך, באגייסטערענדיג אזוי זייערע שפילער.

— גיט עס ניט אויף, באיעס, און איהר וועט געווינען!.. — מונטערען אויף זייעריגע שפיעלער דעם צווייטער צד.

אבער דאס געשריי פון די שטעדטעלדיגע האט איינגעשלונגען דעם שוואכערען געשריי פון צווייטען צד... און באלד האט זיך פאנאנדערגעטראגען א לאנגער, ווילדער יובעל-געשריי. ער האט דערמאהנט אן א געשריי פון קריגער, וועלכע קעהרען זיך אום זיגרייך אהיים, נאכדעם ווי זיי האט זיך איינגעגעבען צו פארטרייבען דעם פיינד פון זייער שטאדט... דאס האט זיך אזוי ארויסגעריסען די פרייד פון די הערצער איבער דעם, וואס די "אדלער" האבען ענדליך געזיגט, און אז דער כבוד פון שטעדטעל איז געראטעוועט...

ווען אלעס איז געווען געענדיגט, און מען האט זיך געלאזען איבער די געסלאך, וואס זיינען שוין ווידער געווען איינגעוויקעלט אין שאטענס, צוריק אהיים, איז די זון שוין געשטאנען גאנץ נידריג צו מעריב און האט אנגעזאגט, אז דער טאג פון רוהע נעהט באלד אוועק... א שטילער אומעט האט זיך אנגעהויבען שפרייטען איבער דער וועלט — דער אומעט פון בין השמשות...

די יוגענד אבער, וואס האט נאר וואס אזוי שטורעמדיג ארויסגעבראכט דעם איבערפלוס פון זייערע כחות אויפ'ן שטעטעלדיגען בייס-באלל-פעלד, האט, קענטיג, קיין אומעט ניט געפיהלט. זי האט ווידער אנגענומען איהר רוהיגען, איינגעהאלטענעם אויסזעהן. און אזוי וועט זי פארבלייבען ביז'ן צווייטען טאג פון רוהע, ווען זי וועט ווידער אויף אן עהנליכען שטורעמדיגען אופן אויפ'ן בייס-באלל-פעלד ארויסברייינגען דעם איבערפלוס פון כחות, וואס איז ביי איהר אנגעזאמעלט, ווי ביי דער היגער פרוכטבארער ערד, לעבען וועלכער זיי איז נאהענט.

צוויי מיטינגען פון דזשאינט באארד פון דער דרעס און וויסט אינדוסטריע

א זיצונג פון דזשאינט באארד איז אפגעהאלטען געווארען מיטוואך, דזשולײ דעם 27טען, 1921, אין 16 וועסט 21טע סטריט, אונטער דעם פארזיץ פון ברודער בערלין.

עס ווערט געפרעגט אויב די באצאהלטע באאמטע פון דזשאינט באארד דארפען ענטפערען אויפ'ן ראל קאל. עס ווערט באשלאסען, אז אלע באאמטע פון דזשאינט באארד דארפען ענטפערען אויפ'ן ראל קאל, פונקט ווי די דעלעגאטען.

דער רעפארט פון דער דזשאינט באארד פון דזשולײ דעם 20טען איז גוט געהייסען געווארען ווי געלייענט.

עס ווערט פארגעלעזען דער רעפארט פון באארד אוו דירעקטארס פון דזשון דעם 27טען, און די פאלגענדע רעקאמענדאציעס ווערען אנגענומען:

ברודער י. האכמאן זאל אנגעשטעלט ווערען אלס מענעדזשער פון דעם אינדעפענדענט דעפארטמענט; ברודער י. האראוויץ — מענעדזשער פון דעם אסאסיאיישאן דעפארטמענט און די שוועסטער קאמען און קאמפאנעללא זאלען אנגעשטעלט ווערען אלס קאמפליינט קלוירקס. דער דזשענעראל מענעדזשער איז אויטאריזירט געווארען צו מאכען אראנזשמענטס, וועלכע ער וועט געפינען פאר ראטזאם כדי דער קאמפליינט דעפארטמענט זאל געפיהרט ווערען אויף'ן בעסטען אופן.

אויף א צושריפט פון לאקאל 89 איז ברודער לעאן גאלאסא צוגעלאזען געווארען אלס דעלעגאט פון דעם באטרעפענדען לאקאל אויפ'ן פלאץ פון ברודער טאטא טאמבורינא.

עס איז אויך ערהאלטען געווארען א צושריפט פון לאקאל 89 אין וועלכען זיי האבען אויפמערקזאם געמאכט אויף דעם טראגישען טריאל פון סאקקא און וואנזעטי, וועלכע ערווארטען דעם טויט, סיידען די ארגאניזירטע ארבייטער וועלען זיי קומען צו הילף. דער לאקאל האט דעריבער פארלאנגט, אז דער דזשאינט באארד זאל באשליסען אז אזוי שנעל ווי דער סיזאן וועט זיך אנהויבען זאלען אונזערע מעמבערס געבעטען ווערען צו מאכען פרייוויליגע ביישטייערונגען, וועלכע זאלען געזאמעלט ווערען דורך די טשערליים.

א צווייטער צושריפט איז ערהאלטען געווארען פון דער סאקקא־וואנזעטי דעפענס קאמיטע, אין וועלכען זיי האבען געצויגען די אויפמערקזאמקייט צו דער וויכטיגער אישו מיט וועלכער די ארגאניזירטע ארבייטער דארפען זיך רעכענען. זיי האבען דעריבער אפעלירט אז דער דזשאינט באארד זאל העלפען מאראליש און פינאנציעל אומווארפען דער דזשורי'ס אורטייל אין דעם אויבענדערמאנטען פראצעס.

עס איז באשלאסען געווארען צו באוויליגען דעם פארלאנג פון לאקאל 89 און עס איז אויך באשלאסען געווארען, אז דער דזשוינט באארד זאל פארלאנגען אז די אינטערנעשאנאל זאל שיקען א פראטעסט צו די שטאט טאטעס פון מאסאטשוזעטס געגען די אוממעהרליכע מעטאדען וואס זיינען באנוצט געווארען אין דעם פראצעס וואס דער שטאאט האט פארפירט געגען סאקקא און וואנזעטי.

לאקאל 89 האט אינפארמירט דעם דזשאינט באארד, אז ברודער טשארלס ריזוטא, וועלכער איז אויף דער רעקאמענדאציע פון לאקאל 89 אנגעשטעלט געווארען אלס אן ארגאנייזער פון דער דזשאינט באארד, האט אריינגעגעבען זיין רעזיגנאציע אלס א באאמטער, וועלכע זאל אריין אין קראפט שבת, דעם 30טען דזשולײ.

עס איז באשלאסען געווארען אנצונעמען ברודער ריזוטא'ס רעזיגנאציע, מיט דער פארשטענדיגונג, אז פון היינט אן זאלען באאמטע פון דער דזשאינט באארד אריינגעבען זייערע רעזיגנאציעס צום דזשאינט באארד און ניט צום לאקאל פון וועלכען זיי זיינען געשיקט.

* * *

א צווייטע זיצונג פון דזשאינט באארד איז אפגעהאלטען געווארען מיטוואך, דעם 3טען אויגוסט, 1921, אין 16 וועסט 21טע סטריט, אונטער דעם פארזיץ פון ברודער בערלין.

ברודער קריוועלא, ביזנעס אייגדזשענט פון דעם ברוקלין דיסטריקט, איז ערשינען און ערקלערט, אז צוליב דעם וואס דער דזשענעראל מענעדזשער איז אוועקגעפאהרען אויף א פאר וואכען קאנען געוויסע חובות אהן איהם ניט באצאהלט ווערען, פארלאנגט ער דעריבער אז דער דזשאינט באארד זאל וועגען דעם האנדלען. אויף א פארשלאג איז באשלאסען געווארען צו אויטאריזירען ברודער האכמאן נאכצוקומען ברודער קריוועללא'ס פארלאנג.

דער פראטאקאל פון פריהערדיגען מיטינג איז גוט געהייסען געווארען אזוי ווי געלייענט.

דער באריכט פון באארד אוו דירעקטארס פון אויגוסט דעם 1טען, אין וועלכען זיי רעקאמענדירען, אז ברודער פראספי גראססי פון לאקאל 89 זאל אנגעשטעלט ווערען אלס א ביזנעס אייגדזשענט צו פארנעמען דעם פלאץ פון ברודער טשארלס ריזוטא, וועלכער האט רעזיגנירט, און ער זאל געשיקט ווערען אין דעם בראנזוויל דיסטריקט, איז גוט געהייסען געווארען, פארשטעהענדיג אז די אנשטעלונג פון ברודער גראססי איז דערווייל גערעכענט אלס א פראבע.

א צושריפט איז ערהאלטען געווארען פון לאקאל 10 אין וועלכען זיי האבען געלאזט וויסען דעם דזשאינט באארד, אז די ברידער דזשאן וו. סעטעל און אדאלף סאנין זיינען אויסגעקליבען געווארען פון לאקאל 10 צו זיין ביזנעס אייגדזשענטס.

לאקאל 22 האט אריינגעשיקט א צושריפט אינפארמירענדיג דער דזשאינט באארד, אז די פאלגענדע זיינען אויסגעקליבען געווארען אלס ביזנעס אייגדזשענטס פון דעם לאקאל:

אברהם בוירנסטיין, זיגמונד היימאן, מאריס סטיימאן, נייטען פאקראן, דזשוליוס פארטנאי, אלגא ארלאנס, מאקס מאסקאוויץ, דזשאזעף שאפירא, אברהם עלקניס, נייטען שעכטער, ראוז פערר, גאלדע טעיר.

א צושריפט איז צוגעשיקט געווארען פון לאקאל 60, באקאנט מאכענדיג אז ברודער מאקס גוזמאן איז אנגעשטעלט געווארען פון לאקאל 60 אלס א ביזנעס אייגדזשענט.

אויף א פארשלאג איז באשלאסען געווארען גוט צוהייסען די אנשטעלונג פון די ביזנעס אייגדזשענטס פון די פארשידענע לאקאלען און אז די באארד אוו דירעקטארס צוזאמען מיט'ן דזשענעראל מענעדזשער זאלען באשטימען ביזנעס אייגדזשענטס פאר די פארשידענע דיסטריקטען.

לאקאל 25 האט אין א צושריפט געמאלדען דעם דזשאינט באארד, אז צוליב פארשידענע אורזאכען האבען זיי ניט געקאנט אויסקלייבען זייער קוואטא פון ביזנעס אייגדזשענטס צום דזשאינט באארד און בעטען דעריבער נאך א וואך צייט. אויף א פארשלאג איז באשלאסען געווארען צו באוויליגען זייער פארלאנג.

א צושריפט איז ערהאלטען געווארען פון לאקאל 22 פון וועלכען דאס פאלגענדע איז דער תמצית:

„אזוי ווי א שרעקליכער אומגליק האט געטראפען דער פארצווייפעלטער רוסלאנד, זי ליידט פון א גרויסען נאציאנאלען הונגער. ארום 20 מיליאן מענשען ווערען געדראהט פון הונגער און טויט און נאך א זיבעניאהריגע אימפעריאליסטישע און ציוויל מלחמה, זיינען די מענשען פון רוסלאנד אויסגעמאטערט און אפגעשוואכט געווארען אזוי אז זיי זיינען געצוואונגען צו בעטען הילף, דעריבער פאדערט לאקאל 22, אז דער דזשוינט באארד אלס א טייל פון דעם אינטערנאציאנאלען פראלעטאריאט, זאל קומען צו הילף דאס ליידענדע רוסישע פאלק.”

אויף א פארשלאג איז באשלאסען געווארען, אז דער דזשוינט באארד זאל פארלאנגען פון דער אינטערנאציאנאל צו רופען א קאנפערענץ פון אלע איהרע אנגעשלאסענע לאקאלען כדי אויסצוארבייטען פלענער ווי אזוי מיר זאלען אם בעסטען קאנען העלפען די מענשען אין רוסלאנד.

נאך א צושריפט איז ערהאלטען געווארען פון לאקאל 22 ערקלעהרענדיג אז זיי האבען גוטגעהייסען די פראטאקאלען פון דזשוינט באארד פון דזשולײ דעם 20־טען און דזשולײ דעם 27־טען, מיט דער אויסנאהם פון דעם טייל בנוגע צו דער אנשטעלונג פון דעפארטמענט מענעדזשערס. לאקאל 22 איז מיט דער מיינונג, אז זייער אנשטעלונג, אזוי גוט ווי די אנשטעלונג פון דעם דזשענעראל מענעדזשער און דזשענעראל סעקרעטאר־טרעזשורער זאל פארקומען פאר די מעמבערס פון דזשאינט באארד. אזוי ווי די אויבענדערמאהנטע אפאינטמענטס זיינען געמאכט געווארען פון דזשוינט באארד, איז דעריבער באשלאסען געווארען צוריקצושיקען דיזען צושריפט צו לאקאל 22 איהם צו קארעגירען.

ברודער אברהם פארער, דעלעגאט פון לאקאל 60, האט אריינגעשיקט א צושריפט בעטענדיג ערלויבעניש אבוועזענד צו זיין צוליב קראנקהייט. אזא ערלויבניש איז איהם באוויליגט געווארען.

לאקאל 22 האט צוגעשיקט א צושריפט, ציהענדיג די אויפמערקזאמקייט פון דזשאינט באארד צו דער איצטיגער לאגע אין דער אינדוסטרי און די גרויסע צאהל אפען שעפער, וועלכע דראהען צו אונטערגראבען די סטענדארדס וואס עקזיסטירען אין די יוניאן שעפער. דעריבער האט לאקאל 22 פארלאנגט, אז דער דזש. באארד זאל אנהויבען א גרויסען ארגאניזאציאנס קעמפיין צו יוניאניזירען די אפען שעפער. אבער אזוי ווי דער דזש. באארד האט מיט דריי וואכען צוריק באשלאסען, אז דער דזשענעראל מענעדזשער מיט דער ארגאניזיישאן קאמיטע זאלען אויסארבייטען א פלאן ווי אזוי צו ארגאניזירען די ניט־יוניאן שעפער, איז דעריבער באשלאסען געווארען אפצוהאלטען ביז דער דזשענעראל מענעדזשער וועט אריינברענגען זיין רעפארט צום דזש. דזשאינט באארד.

לאקאל 66 האט אריינגעשיקט א צושריפט, גוטהייסענדיג דעם פראטאקאל פון דזשולײ דעם 20־טען מיט דער אויסנאהם פון דעם באשלוס אין באצוג צו דעם פארשלאג, אז דער דזש. באארד זאל איבערנעהמען דעם לאקאל 66. אויף א פארשלאג איז באשלאסען געווארען איבערצוגעבען דעם גאנצען צושריפט פון לאקאל צו דער באארד אוו דירעקטארס.

דער רעפארט פון דער אפיל קאמיטע פון דזשולײ דעם 29־טען אין באצוג צו דער קייס פון מאריס זימעלטבאום, מעמבער פון לאקאל 60, וועלכער איז שטראפירט געווארען מיט 25 דאלאר פון זיין לאקאל, איז אויפגענומען געווארען; כאטש די אפיל קאמיטע האט געפונען, אז די קלאגען געגען מאריס זימעלטבאום זיינען געווען ממשות'דיג, דאס הייסט:

ערשטענס — ער איז געקומען צו דער ארבייט 5 א זייגער אין דער פריה.

צווייטענס — ער האט געקעהרט דעם שאפ.

דריטענס — האט געהאלפען שטופען דעם באלעבאס' קליידער־וועגעל.

פערטענס — געראטען זיין באלעבאס צו רעדוצירען די פרייזען פון די שטיקארבייטער. דאך איז זי זיך פאנאנדערגעגאנגען אין איהר באשלוס און דעריבער אריינגעבראכט א מינאריטעט און א מאיאריטעט רעפארט. די מאיאריטעט רעקאמענדירט אז די שטראף זאל פארקלענערט ווערען צו 10 דאלאר, וועהרענד די מינאריטעט האט רעקאמענדירט, אז דער באשלוס פון דער עקזעקוטיוו באארד פון לאקאל 60 זאל אונטערשטיצט ווערען. אויף א פארשלאג איז באשלאסען געווארען אנצונעהמען דעם מינאריטעט רעפארט.

די ארגאניזיישאן קאמיטע האט באריכטעט, אז זיי האבען אפגעהאלטען א מיטינג דינסטאג, אויגוסט דעם 2־טען, און אז צוויי מעמבערס פון דער קאמיטע זיינען געווען אפוועזענד. זיי האבען דעריבער רעקאמענדירט, אז דער דזשאינט באארד זאל אויסקלייבען אנדערע מעמבערס אויף דעם פלאץ פון די וואס האבען פארפעהלט צו זיין ביים מיטינג. די קאמיטע האט אויך באשלאסען צו רופען א ספעציעלען מיטינג פון דער ארגאניזאציאן קאמיטע פאר פרייטאג, אויגוסט דעם 12טען, און אז דער דזשענעראל מענעדזשער, דעפארטמענט מענעדזשערס און לאקאל סעקרעטארס זאלען איינגעלאדען ווערען צו דעם מיטינג. דער רעפארט איז גוטגעהייסען געווארען.

וואס אנבאלאנגט לאקאל 58 אין וויפיל קאמיטעס דער לאקאל זאל זיין פארטראטען, איז גוטגעהייסען געווארען די האנדלונג פון טשערמאן, אז לאקאל 58 זאל זיין פארטראטען אין די פאלגענדע קאמיטעס: אפיל קאמיטע, ארגאניזאציאן־קאמיטע און גריווענס באארד קאמיטע.

דעלעגאט ראטענבערג פון לאקאל 10 האט אויפמערקזאם געמאכט די דעלעגאטען, אז דער באשלוס וואס איז געמאכט געווארען ביים לעצטען דזשאינט באארד מיטינג וועגען דעם ראל קאל פון די באאמטע, איז געווען געגען דער קאנסטיטוציע פון דזשאינט באארד. דער טשערמאן האט גערולט אז דעלעגאט ראטענבערג האט רעכט. די מיינונג פון די דעלעגאטען איז געווען, אז כדי דער דערמאנטער באשלוס זאל קאנען דורכגעפירט ווערען וועט אן אמענדמענט וועגען דעם מוזען צוגעזעצט ווערען צו אונזער קאנסטיטוציע.

דעלעגאט וויניק פון לאקאל 66 האט געצויגען די אויפמערקזאמקייט פון דער דזשאינט באארד צו דער טעטיגקייט פון דעם „אמעריקאן לידזשיאן”, וועלכער האט פראטעסטירט צו פרעזידענט הארדינג, אז ער זאל ניט באפרייען אונזער קאמעראד יודזשין וו. דעבס. עס איז באשלאסען געווארען אז די דזשאינט באארד זאל שיקען א טעלעגראמע צו פרעזידענט הארדינג אויפפאדערענדיג איהם צו באפרייען יודזשין וו. דעבס פון פריזאן און אז די לאקאלען, וואס זיינען פארבונדען מיט אונזער דזשאינט באארד זאלען טאן דאסזעלבע.

ברודער האראוויץ, מענעדזשער פון דעם אסאסיאיישאן דעפארטמענט, האט באריכטעט, אז עס זיינען פאראן א סך שוועריגקייטען אין פארבינדונג מיט דעם אפזאגען פון ארבייטער, ווייל די מעמבערס פון דער אסאסיאיישאן פאלגען ניט אויס דעם טייל פון אגרימענט וואו עס זאגט זיך, אז קיין ארבייטער זאל ניט אפגעזאגט ווערען פון דער ארבייט איידער מען גיט וועגען דעם צו וויסען דער יוניאן. און צווייטענס, דער פונקט, אז ווען די יוניאן און די אסאסיאיישאן קומען צו א באשלוס זאל דער מעמבער פון דער אסאסיאיישאן צאהלען וויידזשעס דורך דער אסאסיאיישאן, ווערט ניט דורכגעפיהרט. שלאגט ער דעריבער פאר אז אזוי שנעל ווי ברודער שלעזינגער וועט צוריקקומען קיין נויארק זאל א קאנפערענץ גערופען ווערען כדי אויפצונעהמען מיט דער אסאסיאיישאן די איבלען אזוי גוט ווי די מיספארשטענדניסען פון וועלכע עס ליידען אזוי פיל אונזערע מיטגלידער.

ברודער האראוויץ'ס באריכט איז גוטגעהייסען געווארען.

מ. ק. מאקאוו, סעקרעטאר.

רעפארט פון דעם עקז. באארד מיטינג פון דער דרעסמאכערס יוניאן לאקאל 22.

(שלוס פון זייט 4).

די יוניאן־שעפער און דאס שעדיגט דורכאויס די אינטערעסען פון די יוניאן־שעפער.

דער רעפארט פון דער קאמיטע ווערט דיסקוטירט פונקט ביי פונקט און ווערט צום ענדע גוטגעהייסען.

די אפיל קאמיטע שיקט אריין איהר רעפארט פון יולי דעם 30טען. עס ווערט געהאנדעלט וועגען יעדען פונקט באזונדער. דער גאנצער רעפארט ווערט נאכדעם גוטגעהייסען.

די פינאנס און אפיס קאמיטעס שיקען אריין זייערע רעפארטס פון יולי דעם 30טען. די רעפארט ווערען פארהאנדעלט און גוטגעהייסען.

ס. סנדלר, עקטינג־סעקרעטאר.

אמעריקאנער יוניאנס וועלען העלפען רוסלאנד.

די אמעריקאנער יוניאנס וועלען האבען א רעליף־קאנפערענץ פאר רוסלאנד דעם 8טען סעפטעמבער. עס איז שוין גענומען געווארען פאר דעם די סענטראל אפערא הויז, 67־טע סטריט און דריטע עוועניו, און מען ערווארטעט אז דער הויפט רעדנער וועט זיין סעמיועל גאמפערס, וועלכער איז זאנסט א שארפער געגנער פון דער סאוויעטען רעגירונג. אזוי איז נעכטען אנאנסירט געווארען פון וויליאם פ. קיהא, סעקרעטער פון סענטראל טריידס און לייבאר קאונסיל פון גרייטער ניו יארק אין נאמען פון דער סאב קאמיטע, פון יוניאן פארשטעהער, וואס האבען זיך ארגאניזירט צו העלפען איצט סאוועט רוסלאנד.

מען ערווארטעט אויך, אז ארום 6 הונדערט יוניאנס וועלען זיין ביים קאנפערענץ. „עס וועט זיין א קאנפערענץ פון אמעריקאנער ארבייטער פאר רוסישע ארבייטער”, האט קיהא געזאגט. „גאמפערס איז עפענטליך ארויסגעטראטען פאר הילף פאר רוסלאנד, לויטעט קיהאס ערקלעהרונג. מיר ערווארטען איהם צוריק פון קענעדע ארום דעם 8טען סעפטעמבער, און ער וועט געוויס קומען אפעלירען פאר הילף. עס איז איצט ניט קיין פאליטישע פראגע, עס איז א מענשליכע פראגע.”

דראגיסטען און דאקטוירים
גיבען זייערע קינדער
עקס - לאקס!
דעם בעריהמטען אבפיהר־מיטעל
זיי ווייסען וואס גוט איז

„איינריידענישען". עס האנדעלט זיך אום די רעטונג פון די מיליאנען לעבענס, מוז מען פארגעסען אן „פאליטיקס", און מען מוז זיך ווענדען נאך הילף צו אלע, ווער עס קאן נאר געבען. און מיר האלטען דאס פאר זעהר שעהן און נאבעל, וואס די באלשעוויסטישע רעגירונג האט אין דער מינוט ניט געטראכט וועגען דעם, אויב צוזאמען מיט זייער הילף וועלען אויך די בורזשואזע רעגירונגען ניט ברענגען דעם שווערד געגען דעם גאנצען באלשעוויסטישען רעזשים, וואס איז ביי זיי אזוי פארהאסט. מיר האלטען עס פאר גרויס און נאבעל, וואס אין דעם מאמענט פון גרויסער נויט זיינען פארגעסען געווארען אלע קליינע און גרויסע פארטיי צאנקערייען, און אלע צוזאמען, מיט פאראייניגטע כוחות, ארבייטען איצט אין רוסלאנד פאר די לינדערונג פון דער גרויסער שוידערליכער נויט. אבער שעהן און נאבעל, ווי דאס איז געווען פון דער זייט פון דעם באלשעוויסטישען רעזשים ניט צו דענקען אין דעם מאמענט פון דער געפאהר וואס סטראשעט דער רוסישער רעוואלוציע פון דער זייט פון איהרע נייע פריינד, מוזען די ארבייטער פון אייראפא און אמעריקא, מיט אלע כחות זעהן צו פארהיטען איהר.

* * *

עס מאכט ניט אויס, וואס פילע ארבייטער מעגען זיין געגען דעם באלשעוויסטישען רעזשים אין רוסלאנד. דאס איז זייער רעכט. אבער אלס עהרליכע מענשען און דענקענדע מענשען טארען זיי קיינמאל, קיינמאל ניט דערלאזען, אז דער באלשעוויסטישער רעזשים זאל צעשטירט ווערען פון די פינסטערע רעאקציאנערע כחות אויסער רוסלאנד. אויב דעם באלשעוויזם איז באשערט צו פאלען, מוז ער פאלען פון די הענד פון רוסישען פאלק, אבער פון קיינע אנדערע. דאס רוסישע פאלק, מיט זיינע גרויסע קרבנות און ליידען האט עס פארדינט, אז קיינעם זאל ניט זיין ערלויבט אריינצומישען זיך אין זיינע אינערליכע אנגעלעגענהייטען; ער האט פארדינט צו זיין אליין דער באשטימער פון זיין שיקזאל. און אויב דער איצטיגער רוסישער רעזשים איז געגען זיין ווילען און געגען זיינע אינטערעסען, וועט ער אליין וויסען, ווי צו ענדערען איהם אויף אזעלכען, וועלכער זאל יא זיין דער פולער אויסדרוק פון זיין ווילען. און, ווי אונז דאכט זיך, געהט עס דערצו גאנץ שנעל. עס וועט אפשר פארבלייבען דער רעזשים מיט זיין איצטיגען נאמען און מיט זיינע איצטיגע פיהרער, אבער, ווער עס קען נאר זעהן עטוואס טיפער, זעהט, אז דער איצטיגער רעזשים איז שוין ניט מעהר דאס, וואס ער איז געווען מיט א יאהר צוריק. עס זיינען דיזעלבע מענשען, אבער זיי זינגען גאנץ אנדערע לידער. עס איז קלאר, אז דאס רוסישע פאלק האט געצוואונגען דעם רוסישען סאוועט-רעזשים צו ווערען אין פילע הינזיכטען גאנץ אנדערש. און דאס איז נאך ערשט דער אנפאנג. וואס ווייטער וועט דער סאוועט אלץ מעהר און מעהר ווערען דער אויסדרוק פון פאלקס ווילען און וועט אין גאנצען פארלירען זיין דיקטאטארישען כאראקטער.

* * *

אבער ניט דאס זיינען מיר אויסען, וואס מיר ווילען זאגען, איז: וועלכע ענדערונגען עס זאלען פארקומען אין רוסלאנד, מוזען זיי אבער זיין דער אויסדרוק פון דעם ווילען פון דעם רוסישען פאלק, און יעדע אריימישונג פון אירגענד אן אויסערליכער מאכט, וועלכע עס זאלען ניט זיין איהרע מאטיווען, איז א פשוט'ער פארברעכען געגען דעם רעכט פון דעם גרויסען רוסישען פאלק אליין צו באשטימען זיין שיקזאל. און כדי די געפאהר פון אזא אריינמישונג וואס מעהר צו באזייטיגען, איז עס ווירקליך די פליכט פון די ארבייטער פון דער וועלט צו זארגען, צו ארבייטען מיט אלע זייערע כחות, אז די מייסטע הילף, וואס זאל העלפען רוסלאנד זיך שטעלען אויף די פיס, מוז קומען ניט פון קיין אנדערער קוואל, ווי נאר פון די ארבייטער.

* * *

און ווען די ארבייטער וועלען עס נאר וועלען, קענען זיי ווירקליך מאכען איבעריג די הוווערישע גוטסקייט, די בריאנישע פריינדליכקייט, וועלכע מיינען ווירקליך צוזאמען מיט דעם שטיקעל ברויט אויך ברענגען דעם שווערד, דעם טויט פאר דעם איצטיגען רוסישען רעזשים. די צייטונגען, וואס רעפרעזענטירען דיזע פיינע בעלי צדקות, מאכען דערפון ניט קיין גרויסען סוד. זיי זאגען עס גאנץ אפען, אז דאס איז איינע פון די הויפט-אורזאכען פון זייער מענשען-פריינדליכקייט. און דאס דארפען די ארבייטער פון אייראפא און אמעריקא און דער גאנצער איבעריגער וועלט ניט דערלאזען. זיי האבען ניט געקאנט און קענען ניט מאכען די וועלט-רעוואלוציע, ווי דאס האבען געטרוימט לענין און טראצקי און קא. און מען קען זיי ניט באשולדיגען דערפאר. וואס זיי האבען אזוי ביטער ענטוישט די גרויסע רוסישע טרוימער, אבער זיכער קענען אויספיהרען די ארבייטער פון דער וועלט, אז קיין מאכט זאל ניט שטערען דער רוסישער רעוואלוציע אין איהר ענטוויקלונג. און אין דעם איצטיגען מאמענט איז דער גרעסטער און דער וויכטיגסטער מיטעל דערצו, צו געבען רוסלאנד די גאנצע הילף, וואס די ארבייטער פון דער וועלט זיינען נאר אין שטאנד צו געבען. לאמיר זיך פארשטעלען, אז די 5 מיליאן ארגאניזירטע ארבייטער אין אמעריקא פראפליכטען זיך צו געבען בלויז 10 סענט א וואך יעדער איינער, אום צו העלפען די הונגעריגע אין רוסלאנד זאט מאכען, וואלט דאך דאס אליין באטראפען א האלבען מיליאן דאלאר א וואך. וואס פאר א געוואלדיגע הילף דאס וואלט געווען פאר רוסלאנד, און וואס פאר אן אויפטו וואלט עס געווען פון דער זייט פון די ארבייטער. און ווי לייכט דאס איז! נאר איין מאווי, איין סאדע א וואך וועניגער, און די אמעריקאנער ארבייטער וואלטען דורך דעם אליין געשטעלט זיך אויף די סאמע הויך פון דער איצטיגער סיטואציע, די גאנצע בורזשואזע הילף וואלט געווען אדער אין גאנצען איבעריג, אדער זי וואלט פארלארען איהר גאנצע באדייטונג, וואס זי וועט זאנסט מוזען האבען, אויב זי, די נאזיגע הילף, וועט זיין די הויפט-הילף פאר רוסלאנד.

* * *

געוויס ערווארטען מיר ניט, אז די גאנצע 5 מיליאן ארגאניזירטע ארבייטערשאפט זאל דאס טאן. ניט אזוי ערצויגען איז זי געווארען. אבער א היבשער פראצענט פון דיזע פינף מיליאן איז באוואוסטזיניג גענוג, אום דאס אויסצופיהרען מיט דאס מעהר ענערגיע. דאסזעלבע איז דער פאל מיט א גרויסען פראצענט פון דער ארבייטערשאפט אין אייראפא און אין דער גאנצער איבעריגער וועלט. און דאס, וואס קען זיך אויסדרוקען פון אנפאנג אזוי פאנטאסטיש, איז דוקא גרייליך מעגליך און אויספיהרבאר. יא, די ארבייטערשאפט פון דער וועלט קען און זאל מעהר ווי אלע אנדערע העלפען איצט רוסלאנד און זיין גרויסען פאלק אין זיין נויט.

* * *

נאר אויב דאס איז די פליכט פון אלע ארבייטער, צו וועלכער נאציאן זיי זאלען ניט געהערען, איז עס אבער מעהר פון אלץ די פליכט פון אלע א ו נ ז ע ר ע ארבייטער, וועלכע האבען דערזעהן דאס ליכט צום ערשטען מאל אין רוסלאנד, וועלכע האבען געליטען, געשטערבט און געקעמפט יאהרען און יאהרען פאר די באפרייאונג פון רוסישען פאלק. זיי טארען איהם איצט ניט פארלאזען אין זיין ביטערער נויט, און לאזען איהם ווערען דער קרבן, דער שקלאף פון פרעמדען קאפיטאל און פון די רעאקציאנערסטע פאליטישע אמביציעס. מיר פארצייכענען עס דארום מיט א באזונדערען פארגעניגען און שטאלץ, וואס פון די ערשטע זיך אפגערופען אויף דעם הילף-געשריי פון רוסלאנד איז געווען אונזער אינטערנעשאנאל.

* * *

בעת מיר שרייבען דיזע צייליז קענען מיר נאך ניט באריכטען דעם רעזולטאט פון דעם מיטינג, וואס פרעזידענט שלעזינגער האט איינבארופען. אבער מיר זיינען זיכער, אז וואס נאר אונזערע צעהנדליכע טויזענדע מיטגלידער קענען טאן, אום צו העלפען רוסלאנד, וועלען זיי געוויס אלעס טאן. מיר זיינען זיכער, אז אין דעם איצטיגען מאמענט וועט פאר קיינעם ניט זיין קיין פראגע, צי עס איז זיי צום הארצען אלעס, וואס עס איז פארגעקומען אין רוסלאנד אין די לעצטע פאר יאהר, צי ניט. זיי וועלען פארגעסען אן אלע מיינונגס-פארשידענהייטען, און אלע וועלען מיט אלע זייערע כחות ארבייטען, אז פאר די גרויסע נויט זאל געשאפען ווערען די העכסט-מעגליכע הילף. מיר זיינען אויך זיכער, אז זיי וועלען ניט בלויז זארגען פאר דעם איצטיגען מאמענט, נאר זיי וועלען אויפבויען א מאשינעריע, וואס זאל ארבייטען אונערמידליך פאר דאס זאמלען פון מיטלען פאר רוסלאנד, אזוי לאנג ווי עס וועט זיין נויטיג.

* * *

און לאמיר האפען, אז דעם דאזיגען גרויסען ביישפיל פון אונזער אינטערנעשאנאל וועלען נאכפאלגען אלע אנדערע ארבייטער קערפערשאפטען אין ניו יארק און אין די אנדערע שטעדט. ווער ווייס, אפשר וועט דער ענטוזיאזם פון אונזערע ארבייטער אויך אנשטעקען די גרויסע מאסען אנדערע ארבייטער, און די אמעריקאנער ארבייטערשאפט וועט אויפטאן פאר רוסלאנד אזוי פיל, אז דער גאנצער הוווערשער געגאדע-ברויט וועט זיך ארויסווייזען אלס א קלייניגקייט, איבער וועלכער עס האט גארניט געלוינט אזוי פיל צו טענה'ן. דאס דארף זיין, דאס מוז זיין די גרויסע אמביציע פון די אמעריקאנער ארבייטער און אלע אנדערע ארבייטער אין דעם איצטיגען מאמענט. וועה צו די ארבייטער אין אמעריקא און אין אלע אנדערע לענדער, ווען זיי וועלען זיך ארויסווייזען גלייכגילטיג צו דער שרעקליכער לאגע אין רוסלאנד. דאס וועט זיין פאר אלע פינסטערע כחות אין דער וועלט דער שטארקסטער באווייז, אז פאר זייערע ארבייטער האבען זיי גארניט וואס צו שרעקען זיך, און אז מיט זיי קען מען אלעס אויספיהרען... דארום אין די הילף, וואס די ארבייטער קענען און מוזען געבען רוסלאנד, צו גלייכער צייט העכסט באשטימענד פאר זייער אייגענעם ווייטערען שיקזאל.

פאליטיקע

(פעליעטאָן).

פון ז. וועהילער

שוין אונזערע טאטעס האבען געהאלטען שטארק פון פאליטיקע. אז מען פלעגט קומען פון קראם, צו פון פאדריאד, אדער פון קאנטראקטען; מיט דער באהן אדער מיט דער „בריטשקע", האט מען אפגעגעסען דעם געשמאקען בעל-הבית'ישען מיטאג, פארוויכערט דעם שמעקעדיגען ציגאר, גענומען די בלאט-צייטונג, זיך אויסגעצויגען באקוועם אויף דער סאפקע און געלייענט — פאליטיקע.

איז ענטזאגט געווארען א שלעכטער מיניסטער, א צורר היהודים, האט טאקע באמת הנאה געטאן. כן יאבדו! און אין דער באשטימונג פון דעם נייעם מיניסטער האט מען געזעהן נייע צייטען אנקומען, נייע ווינטען בלאזען... האט מען א שידוך געטאן מיט א קינד, מיט זיינס גלייכען, פארשטעהט זיך, זיינען מחותנים געזעסען און געשמועסט פאליטיקע.

איז אונטערגעוואקסען דאס יונגוואַרג און געפונען אן אומרוהיגע צייט: עס האט זיך אנגעהויבען באוועגען; עס קומען פאר „זאבאסטאווקעס", „סטאטשקעס", באריקאדען, מ'שיסט, מ'הענגט, מ'פארשיקט—איז דאס יונגוואַרג אוועקגעשלעפט געווארען מיט'ן שטראם, מען האט פארלאזט די קלאסען, די קורסען, מען האט זיך אנגעהויבען סוד'ען און מען האט זיך באוועגט.

אייניגע האט דאס פארשלעפט ביז מארטירערשאפט, אייניגע האבען זיך ענטוויקעלט אין שעהנע רעדנער און שרייבער, און אלע האבען אין דער גרעסטער אנשטרענגונג ערווארט דעם טאג, וואס וועט ברענגען פרייהייט, רעכטע און א נייע לעבען.

איז געקומען דער טאג און ניט געבראכט די ערווארטעטע מתנות. איז מען געווארען שרעקליך ענטוישט... האט מען א שפיי געטאן אויפ'ן גאנצען שפיל און מען איז אוועק — צו ארציבאשעוו'ן, אייניגע קיין אמעריקא, די קלוגערע צוריק צו די קורסען, געענדיגט, גענומען נדן, חתונה געהאט און — ווי לעבעדיק עס קוקט אויס, מיט יאהרען שפעטער, מיט וועמען מען האט זיך דאס אמאל געחבר'ט... מיט ארבייטער, טויגעניכטסען, קבצנים געווען און קבצנים פארבליבען...

ווי אזוי דיזע פאליטיקאנטען האבען רעאגירט אויף די נייע געשעהענישען, וועט ערשט דארפען דערצעהלט ווערען פון די פארשידענע קאמיסארען און קאָמיסארלאך. אבער אז עס איז געווען פאליטיקע מיט צעבערס צו שעפען דערין איז קיין ספק ניט פאראן. חברה האט זיכער זיך געלאזט וואוילגעהן און געפאליטיקעוועט אויף וואס די וועלט שטעהט.

די יונגע בעל-בית'ישע אינטעליגענטלאך וואס זיינען קיין אמעריקא פארפאָהרען, האבען א שטיק צייט זיך דא ארום גערדעהט, געקלאגט על גלות השכינה של הרעוואלוציע; מבטל געמאכט אלץ און אלעמען אין דיזען לאנד; געגלאצט מיט די אויגען „אויף יענער זייט ים", און פאוואלינקע זיך צוקראכען איש אל מחנו ואיש אל דגלו: געעפענט פראפעסיאנעלע און ביזנעס אפיסעס, געמאכט פאבריקלאך, קראמען, און בכלל זיך גאנץ שעהן ארויסגעארבייט און געווארען סטאטעטשנע בירגער.

פאר דער צייט איז אפילו אויך דא אין לאנד אנגעגאנגען מאסען באוועגונגען. גרויסע יוניאנס זיינען ארגאניזירט געווארען, סטרייקס און קעמפע זיינען פארגעקומען, א נייע קולטור איז געבוירען געווארען, א יונגע ליטעראטור האט זיך צום לעבען געריסען, צייטונגען זשורנאלען, ליטערארישע אויסגאבען האבען פאר זייער עקזיסטענץ ביטער געקעמפט, א דור איז געוואקסען און זיך גענויטיגט אין מאדערנער פראגרעסיווער ערציהונג; די געצעהלטע קולטור טרעגער האבען אומזיסט אויסגעשטרעקט די הענט און הילף געבעטען. דער פאליטיק-אינטעליגענט האט אויף אלץ א מאך געטאן מיט דער האנט: אויך מיר באוועגונגען, אויך מיר קולטור... דארטען, א דארטען!

אבער ווי זאגט א אידיש ווערטעל: גאט שיקט צו דעם פישער זיין פאנג און דעם טרינקער זיין ווייַן. אויך פאר אונזערע שמאכטענדע און וועלקענדע פאליטיקער האט גאט צוגעשיקט א נחמה.

דאס איז געווען אין די לעצטע ווילסאן יאהרען. דאס לאנד איז פארפלייצט געווארען מיט פאליטיקע. תחילת, ווען ווילסאן האט אריינגענומען די לייצעס אין די הענט און געוואלט „סיגנעל הענדער" מיט זיין גוטען רצון איבערמאכען אונזער סדר העולם, דעמאלט איז דאך געוויס געווען א מצוה פאר יעדען פראגרעסיוויען אינטעליגענט צו שטעהן „הינטער דעם פרעזידענט"... און נאכדעם שוין, ווען אנשטאט דעם ווייסען פרידענס-מלאך האט נאר אנגעהויבען איבער ווילסאנען קעניגען פאלמער, איז דאך אודאי און אודאי געווען פאליטיקע, ממש "ווי צו הויזע"... מ'האט געמאכט אביסקעס, ארעסטען; מען האט פארשיקט, ארויסגעשיקט און עס איז געווען אמת אינטערעסאנט און "עקסייטינג".

די צייט אבער לויפט אזוי שנעל, און דער ווילסאן טערמין האט זיך געענדיגט. האט מען זיך געטרייסט: גאט וועט העלפען און הארדינג'ס אדמיניסטראציע וועט מסתמא זיין — נאך ערגער. מען וועט דריקען, שטיקען, שיסען און עס וועט ווידער זיין אינטערעסאנט.

איז שוין אוועק א האלב יאהר און אונזערע פאליטיקער-רעוואלוציאנערען געהען שוין ווידער ארום פארשמאכטע און — ענטטוישטע. דאס לעבען זייערס איז שוין ווידער בלאס און מאנאטאן: אז אמעריקא איז קאנסערוואטיוו, רעאקציאנער. עס באוועגט זיך דא גארניט. די ארבייטער זיינען צוריקגעשטאנען, האפנונגסלאז הינטערשטעליג, ציטערען פאר א ביסעל בלוט — איבערגעפרעסען, איבערגעזעטיגט... און ווידער גלאצט מען מיט די אויגען צו „פון יענער זייט ים": דארטען, א דארטען!

טענה'ט אין טיפער פארצווייפלונג אזא „וואהלהאבענדער" רעוואלוציאנער: עס איז דאך אונמעגליך דא צו לעבען, עס שטיקט.

טא ווערט מען א סאציאליסט, פרובט איהר איהם אן עצה געבען.

וואס מיינסטו ווערען א סאציאליסט? ווערט ער אן אויפגערעגטער — בין איך דען ווינציג רעוואלוציאנער? דאכט זיך ווען "מ'זאל„ וויסען מיט וואסערע געדאנקען איך טראג זיך ארום וואלט מען מיך שוין לאנג פון דאנען ארויסגעשיקט...

— מיט געדאנקען אליין קען מען דאך אבער ניט מאכען קיין רעוואלוציע — פאלט איהר איהם אריין אין די רייד — אויב דו ביזט טאקי אזוי שטארק פאר אן אנדער ארדנונג, טהוט מען עפעס דערפאר...

— וואס מיינסטו, עפעס טהאן, וואס ערווארטעסטו מיך צו טהאן? — פרעגט ער שטארק זיך וואונדערענדיג.

— וועניג ארבייט איז פאראן? ענטפערט איהר מיט א פראגע — מען שטעלט זיך אין די ארבייטער רייהען. מען העלפט די ארבייטען זיך צו ארגאניזירען. מען העלפט זיי זיך אויסבילדען און מען מאכט דורך מיט זיי זייערע קעמפע און שלאכטען. עס איז דאך דער ארבייטער קלאס וואס וועט דארפען איינפיהרען די נייע ארדנונג, ווארום זשע טאקע ניט זיך שטעלען אין זיינע רייהען אויב מען איז אזוי רעוואלוציאנער?

קוקט ער אייך אן מיט דעם חוזק-שמייכעלע און ציהט סארקאסטיש די ווערטער: — ווער, אט א דער ארבייטער, גלויבסטו נאך, וועט מאכען א רעוואלוציע ?!..

און אייך ווערט בשעת מעשה עפעס אזוי קאלט, און איהר דערשרעקט זיך טאקע, א קשיה אויף א מעשה, אפשר זיינען מיר טאקע פארשאלטען צו בלייבען אהן א רעוואלוציע... און אין מח הויבט אן זיך ריהרען א געדאנק: אפשר וואלט טאקע געווען א פלאן אנצונעהמען די כ"א הדברות, די 21 פונקטען, נאר בתנאי מען זאל אונז צושיקען עטליכע רויטע פאלקען... עס וואלט דאך געווען שרעקליך אפצולעבען א גאנצען לעבען און וויסען אז אויף קיין רעוואלוציע איז גאר קיין האפנונג ניט פאראן!

אבער, ווי זאגט א אידיש גלייכווערטעל, טהוט גאט א נס און די מעשה איז גאר קיין מעשה ניט און מיר זיינען ניצל געווארען. איהר געזעגענט זיך אפ מיט אייער וואהלהאבענדען פאליטיק-רעוואָלוציאנער און פאלט אריין צוריק אין דער ארבייטער נאס און ווערט פארשלונגען פון די טויזענדע באוועגונגען, קאמפען, פראבלעמען וואס שוויבלען אין דער ארבייטער וועלט און איהר ווערט געטראגען אויף די שטורמדיגע כוואליעס פון דעם קלאסען קאמף און איהר פארגעסט שוין צו „טרוימען„ פון א רעוואלוציע...

GERECHTIGKEIT
A Labor Weekly
Published every Friday by the International Ladies' Garment Workers' Union
Office, 31 Union Square, New York, N. Y. Tel. Stuyvesant 1126.
B. SCHLESINGER, President — S. YANOFSKY, Editor.
A. BAROFF, Sec'y-Treas. — ABRAHAM TUVIM, Business Mgr.
Subscription price paid in advance, $1.00 per year.
Vol. III. No. 33. — NEW YORK, FRIDAY, AUGUST 12, 1921.
Entered as Second Class matter April 16, 1920, at the Postoffice at New York, N. Y., under the act of August 24, 1912.
Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 Act of October 3, 1917, authorized on January 25, 1919.

פון רעדאקטאר'ס נאטיץ־ביכעל

אפשר וועלען דאס די לײדיס ווייסט מאנופעקטשורער פון פילאדעלפיא פארשטעהן.

אונזער אינטערנעשאנאל האט אויפגעבויט א גרויסען און וויכטיגען בילדונגס־אינסטיטוט פאר איהרע מיטגלידער. יעדער מיטגליד פון דער אינטערנעשאנאל אין ניו יארק, מאן אדער פרוי, איד אדער קריסט, ווייסער אדער שווארצער, האט די געלעגענהייט, ווען ער האט נאר דעם שעהנעם פארלאנג, אויסצובילדען זיין גייסט, אויסצוברייטען און צו פארטיפען זיין וויסען, צו ווערען אן אמת־דענקענדער מענש. דערמיט ערפילט די אינטערנעשאנאל איינע פון איהרע גרויסע אויפגאבען. זי זארגט ניט בלויז פאר די מאטעריעלע עקזיסטענץ פון אירע מיטגלידער, נאר אויך פאר זייער גייסטיגע שפייז. די אינטערנעשאנאל געהט ארויס פון דער איבערצייגונג, אז ברויט אליין איז נאך ניט גענוג פאר א מענשליכע עקזיסטענץ. אגב ווייס זי, אז וואס דער ארבייטער איז אינטעליגענטער, דאס שטארקער, ווירקזאמער וועט ער קעמפען פאר זיין שטיקעל ברויט. זי ווייס אויך, אז דער אינטעליגענטער ארבייטער וועט ניט שלאגען זיך, ווי א דאן קיכאט, מיט ווינדמילען, אז ער וועט ניט קעמפען פאר א נעכטיגען טאג, נאר פאר עטוואס ממשות'דיגעס. און זי ווייס, אז ווען דער אינטעליגענטער ארבייטער וועט עטוואס אונטערנעמען, וועט ער עס פריהער אדער שפעטער אויספיהרען. דער אינטעליגענטער ארבייטער ווייס אימער וואו־איין־וואו־אויס. ער ווייס, וואס מען קאן דערגרייכען באלד, און וואס מוז אפגעלייגט ווערען אויף שפעטער. למשל, די מייסטע ארבייטער זיינען, לויט זייער טעמפעראמענט, און לויט זייערע אינטערעסען אמת־רעוואלוציאנער. זיי האבען ניט קיין ברעקעל ליבשאפט פאר די ארדנונג, אין וועלכער, לויט דעם אויסדרוק פון קאמוניסטישען מאניפעסט, זיי האבען ווירקליך גאר ניט וואס צו פארלירען. און זיי אלע קענען גאר ניט אנדערש, ווי ווערען באגייסטערט פאר א נייע לעבען, פאר א נייע ארדנונג, אין וועלכער דער ארבייטער זאל ווערען דער בעל הבית, דער הערשער פון לעבען. דאך, ווי שטארק אלע מעגען עס ווינשען און שטרעבען דערצו, איז דא א גרויסער אונטערשיד צווישען דעם וואונש און שטרעבען פון דעם אינטעליגענטען ארבייטער און דעם ניט־אינטעליגענטען. דער אינטעליגענטער ארבייטער זעהט אלע גרויסע שטיינער אויפ'ן וועג צו יענע גליקליכע וועלט, אלע מאנסטערס, וואס היטען די טויערען פון דעם אירדישען גן עדן, און ער טראכט און זוכט צוערשט די מיטלען, ווי צו באזייטיגען און פארניכטען די פארשידענע שטערונגען. דער ניט־אינטעליגענטער זעהט דאס אלעס ניט; ער רעדט זיך איין, אז דאס פארשפראכענע לאנד ווארט אויף איהם מיט אויסגעשטרעקטע ארעמס. ער דארף נאר וועלען אריינקומען. דער רעזולטאט פון אזא מין בלינדקייט מוז זיין א העכסט טרויעריגער פאר איהם. גאר פילע ארבייטער אין אלע צייטען זיינען די קרבנות פון דיזער בלינדקייט, פון ניט קענען זייערע אייגענע כחות און די כוחות פון דעם שונא. דערפאר איז די בילדונג, וואס די אינטערנעשאנאל גיט איהרע מיטגלידער, פון דער העכסטער וויכטיגקייט, סיי פאר זיי גופא און סיי פאר די ארבייטער־באוועגונג אין אלגעמיין. זי באשאפט קעמפער, רעוואלוציאנערען, אבער פון דעם אינטעליגענטען סארט, פון דעם סארט, וועלכער וועט זיך ניט שלאגען אומזיסט מיט'ן קאפ אן וואנד, נאר וועלכער וועט אימער געברויכען די ריכטיגע און ווירקזאמסטע מיטעל, ווי די וואנד, וואס פארשטעלט איהם דעם וועג צו פרייהייט און גליק, צו צושמעטערען.

***

יע, די אינטערנעשאנאל טוט א גוטע און וויכטיגע ארבייט מיט איהר בילדונגס־דעפארטמענט. כדי אבער צו קאנען אין גאנצען ערפילען איהרע אויפגאבען, וועט זי מוזען מיט דער צייט צו דעם בילדונגס־דעפארטמענט צובויען נאך א פליגעל, וואו אונזערע מאנופעקטשורער זאלען קאנען ווערען אביסעל מעהר אינטעליגענט. ווארים אויך אונזערע מאנופעקטשורער זיינען אין א געוויסען זין קעמפער. זיי קעמפען, ערשטענס, פאר זיך, פאר זייערע מאמענטאנע אינטערעסען, און, צווייטענס, פאר די ארדנונג, וועלכע גיט זיי די מעגליכקייטען צו לעבען אויף דער ארבייט פון אנדערע. באוואוסטזיניג אדער ניט, אבער דאס איז, וואס זיי טוען טאג־טעגליך. און דער קאמף צווישען ארבייט און קאפיטאל וואלט ווירקליך געווען פיל, פיל אינטערעסאנטער, ווען אט די ביידע קעמפענדע צדדים וואלטען באזעסען די נויטיגע אינטעליגענץ.

***

מיר ווילען ניט פארלייקענען, מיר האבען עס אויך גערן צוגעגעבען, אז פילע פון די מאנופעקטשורער, מיט וועמען אונזער אינטערנעשאנאל שטעהט אין א שטענדיגען קאמף, באזיצען א גאנץ הויכען גראד פון אינטעליגענץ. די אויסמיידונג פון ביטערע קעמפע אין דער קלאוק־אינדוסטריע אין ניו יארק, אין שיקאגא און אין פילע אנדערע טרייד־צענטערס, וועלכע ווערען קאנטראלירט פון אונזער אינטערנעשאנאל, איז צו פארדאנקען הויפטזעכליך דעם פאקט, דאס די מאנופעקטשורער זיינען געווען אינטעליגענט גענוג איינצוזעהן, אז זיי וועלען שאדען בלויז זיך אליין, זייערע אייגענע אינטערעסען, אויב זיי וועלען זיך איינשפארען און ניט נאכגעבען די גערעכטע פאדערונגען פון דער אינטערנעשאנאל. זיי זיינען געווען אינטעליגענט גענוג צו זעהן די כחות געגען זיי; צו זעהן די גרויסע קאסטען פון א קאמף, און זיי האבען, ווי אינטעליגענטע מענשען, זיך אונטערגעגעבען צו דאס אומפארמיידליכע. דיזע מאנופעקטשורער האבען דורכגעמאכט די שולע פון פילע, פילע קעמפע, און זיי זיינען קליגער געווארען דורך זיי. ליידער אבער זיינען ניט אלע מאנופעקטשורער פון דעם סארט. עס זיינען דא מאנופעקטשורער, וועמען גאט האט ניט געגעבען אט די שעהנע, גרויסע מתנה פון שכל. די דאזיגע מענשען צייכענען זיך אויס דורך א בלינדע, משונה'דיגע עקשנות. און מיט זיי דארף נאך די אינטערנעשאנאל קנעלען און קנעלען, ביז זי וועט אריינברענגען אביסעלע שכל אין זייערע קעפ.

***

צו דעם קלאס מאנופעקטשורער געהערט דער ווייסט־מאנופעקטשורער אין פילאדעלפיא. עס איז ניט צו מערקען קיין שפור פון אינטעליגענץ אין זייערע האנדלונגען. מערקט אייך, נאך דעם, ווי זיי זעהען די אינטערנעשאנאל אויספיהרען אין אלע איהרע סכסוכים מיט די מאנופעקטשורער אין די פארשידענע שטעדט, אז דערווייל זאלען די ארבייטער קריגען דיזעלבע ווידזשעס און ארבייטען אונטער אלע באדינגונגען ווי ביז איצט, קומען זיי מיט דער משונה'דיגער פאדערונג, אז מיט זיי זאל די אינטערנעשאנאל מאכען אן אויסנאהם; אז מיט זיי זאל די אינטערנעשאנאל מאכען אן אגרימענט, — מערקט אייך — אן אגרימענט, אז די ארבייטער זאלען אראפלאזען 25 פראצענט פון זייערע ווידזשעס, אז די ארבייטס־שטונדען זאלען געהעכערט ווערען פון 44 אויף 48, אז אלע יום־טוב־טעג, פאר וועלכע די ארבייטער האבען ביז איצט געקראגען מיט רעכט באצאהלט, זאלען מעהר ניט באצאהלט ווערען, און אז די פראבע־צייט פאר אן ארבייטער זאל זיין פיער וואכען אנשטאט צוויי. קאנען מענשען, כאטש מיט א פונק פון אינטעליגענץ, שטעלען אזעלכע פאדערונגען, און ערווארטען נאך, אז די יוניאן זאל מאכען מיט זיי אן אגרימענט? דער אונזין דערפון! די יוניאן זאל איינשטימען צו ארבייטס־באדינגונגען, וועלכע קאנען גאר ניט זיין ערגער, ווען די ארבייטער וואלטען גאר קיין מאל קיין יוניאן ניט געהאט! די יוניאן זאל מאכען אן אגרימענט מיט די מאנופעקטשורער, בלויז פאר זייער גרויסע געגאד, וואס זיי וועלען לאזען די ארבייטער פראצעווען פאר א הונגער־לוין אין זייערע שעפער.

***

אזא מין פארלאנג איז ניט דער רעזולטאט פון בלויז רויב־לוסט. די דאזיגע איינגעשאפט איז דא ביי אלע, וועלכע מאכען א לעבען פון דער הארעוואניע פון אנדערע. אבער עס איז דא רויב־לוסט, און רויב־לוסט. רויב־לוסט, קאנטראלירט פון א געוויסער מאס אינטעליגענץ, וועלכע ווייס, ווי ווייט צו געהן, און וואו זיך אפצושטעלען; און רויב־לוסט, וואס איז בלינד, ניט־אינטעליגענט, ווי דער אפעטיט פון א הונגעריגען ווילדען טיגער. די דאזיגע רויב־לוסט איז די פון די פילאדעלפיער ווייסט־מאנופעקטשורער. זי איז ווילד, זי איז בלינד, ניטא אין איהר קיין פונק פון מענשליכען שכל.

***

און פונקט אזוי ניט־אינטעליגענט איז זייער פארלאנג, אז זייער אנבאט צו די ארבייטער זאל איבערגעגעבען ווערען צו ארביטריישאן. פאראן זאכען, וואס מען קאן ארביטרירען, וואס לאזען זיך ארביטרירען, און איבער וועלכע עס וואלט געווען א זינד אויסצונעמען א קאמף, ווען מען קאן קומען צו א פרידליכען אויסגלייך. דאס אבער, איבער וואס די פילאדעלפיער ווייסט־מאנופעקטשורער פארלאנגען ארביטריישאן, איז ניט מעהר און ניט ווייניגער, ווי די סאמע עקזיסטענץ, די זעלבסטשטאנדיגקייט פון דער יוניאן און אלע איהרע מעמבערס. ווארים דאס אלעס, וואס די באסעס ווילען אויספיהרען, איז ניט מעהר און ניט ווייניגער, ווי צוריקצונעמען פון די ארבייטער אלעס, וואס די יוניאן האט אויסגעקעמפט פאר זיי פאר די גאנצע צייט פון איהר לעבען. און אט דאס איבערגעבען צו ארביטריישאן, איז, וואס עס זאל ניט זיין דער רעזולטאט דערפון, מיינט עס, אז די יוניאן האט פראקטיש גאר ניט געוואונען פאר די ארבייטער; אז אלע איהרע געווינסען זיינען פון א גאנץ צווייפעלהאפטער נאטור, און אז זי האט געקעמפט אומזיסט. דאס מיינט דער אנבאט פון די פילאדעלפיער מאנופעקטשורער צו דער יוניאן. קאנען מענשען מיט א שפור פון אינטעליגענץ ערווארטען, אז די יוניאן זאל איינוויליגען דערצו?

***

ניין. ענטשידען מעהר פון אלץ פעהלט די ווייסטמאנופעקשורער אין פילאדעלפיא די עלעמענטארסטע אינטעליגענץ. אלעס, וואס זיי האבען, איז בלויז א גרויסען אפעטיט. מיט אזעלכע מענשען וועט די יוניאן, האבען מיר מורא, גאר ניט קאנען אויספיהרען דורך ארגומענטען. זייערע מוחות זיינען ניט באשאפען פאר דעם. דאס איז קלאר פון אלע זייערע האנדלונגען. זיי וועט די יוניאן מוזען באקעמפען אויף דעם גאנץ פרימיטיווען שטייגער, דורך א דזשענעראל־סטרייק, וועלכער זאל האלטען זייערע שעפער צוגעמאכט פאר אזוי לאנג, ביז זיי וועלען דערפיהלען, אז עס איז ניט גענוג נאך דאס, וואס זיי ווילען, נאר אז אויך די ארבייטער און זייער יוניאן האט אויך וואס צו זאגען. דאס, ווי עס זעהט אויס, וועט מוזען זיין דער רעזולטאט פון דער לאגע אין פילאדעלפיא. דער קאמף וועט זיין א ביטערער, אבער דאס וועט זיין א קאמף פון גרויסען נוצען. די ווייסט־מאנופעקטשורער מוזען איינמאל פאר אלע מאל קריגען א לעסאן, וועלכען זיי זאלען לאנג געדענקען. עס איז אוממעגליך צו ווירקען אויף זיי מיט ארגומענטען, מוזען זיי טרעינירט ווערען, ווי די חיות, וואס מיר זעהען אין צירק.

***

ווי עס ווייזט אבער אויס, זיינען ניט אלע ווייסט־מאנופעקטשורער אזוי בלינד, אזוי ניט־אינטעליגענט. מאנכע פון זיי זעהען איין זייער משונה'דיגען טעות. מאנכע זעהען איצט איין, אז די יוניאן קאן מיט זיי ניט האבען קיינע פארהאנדלונגען, ביז זיי וועלען קומען צו זייער באזינונג, און אנהייבען ריידען ווי אינטעליגענטע מענשען. און כדי ארויסצוקריכען ווי עס איז פון דער פאסקודנע לאגע, אין וועלכער זיי געפינען זיך דורך זייער ניט־בארעכענטקייט, האבען זיי זיך געווענדעט צום מעיאר פון פילאדעלפיא, ער זאל זיי ארויסשלעפען פון בלאטע. דאס איז ניט קיין שלעכטער פלאן. דער פילאדעלפיער מעיאר האט איינמאל דורך זיין אריינמישען זיך אין דעם סכסוך צווישען די ווייסט מאנופעקטשורער און דער יוניאן פארמידען א קאמף, וואס האט געזאלט אויסברעכען מיט עטליכע מאנאטען צוריק. ער האט, ווי א פראקטישער, קלוגער מענש, געראטען די פילאדעלפיער שיילאקס אפצולייגען דאס מאנגען פון דעם פונט פלייש ביז דזשולייי. זיי מיינען דארום, די מאנופעקטשורער, אז דער מעיאר וועט איצט זיין אויף זייער זייט. דער ערשטער דזשולייי איז געקומען, דער שרעקליכער טערמין איז אריבער, קומט זיי דאך מיט רעכט דער פונט ארבייטער־פלייש. זיי מאכען אבער אויך דא א טעות. דער מעיאר האט געראטען דאס אפצווארטען מיט די נייע פאדערונגען ביז דעם ערשטען דזשולייי, ווייל צו יענער צייט האט מען געגלויבט, אז די לאגע אין אלגעמיין אין אמעריקא וועט דאן ווערען גאנץ קלאר, און מען וועט קאנען מושוה ווערען איבער דעם, צי די ארבייטער מוזען ארונטערלאזען פון זייערע ווידזשעס, און אויב יא, איז די פראגע וויפיל. אבער, דער ערשטער דזשולייי איז טאקע געקומען, און די עקאנאמישע לאגע איז נאך אלץ ווייט ניט באשטימט. דער גרויסער יקרות איז בשום אופן ניט געלינדערט געווארען אויף אזויפיל, אז מען זאל מיט אירגענד א שיין פון רעכט קאנען פאדערען פון די ארבייטער, אז זיי זאלען זיך לאזען שניידען פון זייערע פארדינסטען, וועלכע זיינען, אונטער די בעסטע אומשטענדען, גאנץ מאגערע. דער אויסגלייך צווישען דער אינטערנעשאנאל און די מאנופעקטשורערס פון קלאוקס, ווייסטס און דרעסעס אין די פארשידענע שטעדט איז דער בעסטער באווייז דערצו. און דערפאר וועט דער מעיאר פון פילאדעלפיע, אויב ער וועט האנדלען פונקט אזוי אונפארטייאיש, עהרענהאפט און קלוג, ווי מיט עטליכע מאנאטען פריהער, גארניט קאנען געבען קיין אנדער מיינונג. און וואס וועלען דאן טאן די מאנופעקטשורער? זיי וועלען זיכער מוזען אננעמען דעם מעיאר'ס ענטשיידונג, ווייל זיי האבען זיך צו איהם געווענדעט. וואלט אבער ניט געווען פיל שעהנער און קלוגער פון זייער זייט, ווען זיי טוען דאס אליין מיט זייער פרייען ווילען? די מאנופעקטשורער פון ניו יארק, שיקאגא, און פילע מאנופעקטשורער אין פילאדעלפיא גופא, קאנען באשטעהן אפצווארטען נאך עטליכע מאנאטען אום צו קומען מיט זייערע ארבייטער צו א געוויסען אויסגלייך, נאר די ווייסט־מאנופעקטשורער אין פילאדעלפיא מוזען שוין האבען א שניט אין ווידזשעס, און ניט ווייניגער, ווי 25 פראצענט, א פארגרעסערונג פון די ארבייטס־שטונדען, און נאך אזעלכע חוצפה'דיגע פאדערונגען. פאר וואס? פאר וועלכע מעשים טובים? ניין, דער מעיאר פון פילאדעלפיא קאן גאר אנדערש ניט ענטשיידען, ווי דאס די מאנופעקטשורער מוזען זיך געדולדען נאך א פאר מאנאטען, גלייך מיט אלע איבעריגע מאנופעקטשורער אין אונזערע אינדוסטריען. נאר טאמער וועט די ענטשיידונג פון מעיאר, געגען יעדע ערווארטונג, זיין צו גונסטען פון די מאנופעקטשורער, וועט עס דאך די לאגע ניט ענדערען אויף א האר. די ארבייטער פון לײדיס ווייסטס און דרעסעס אין פילאדעלפיא זיינען ענטשלאסען איצט ניט נאכצוגעבען אויף דאס מינדעסטע, און וויכטיג ווי עס מעג זיין די מיינונג פון דעם מעיאר, אבער די דאזיגע מיינונג איז ניט בכוח צו מאכען איין ווייסטעל, און מעג זי זיין די ביליגסטע, אין די שעפער פון די מאנופעקטשורער. דערפאר, אויב די מאנופעקטשורער זאלען ניט איינוויליגען אפצווארטען מיט זייערע פאדערונגען ביז דעם 15טען דעצעמבער, און דערווייל זיך גוט באטראכטען און מאכען די פאדערונגען פיל, פיל געמעסיגטער, פיל, פיל מענשליכער, אזוי, אז די ארבייטער זאלען קאנען איבער זיי דיסקוטירען, לכל הפחות; אויב די מאנופעקטשורער וועלען אין דער עלפטער שטונדע ניט קומען צו זייער באזינונג און ארויפצווינגען אויף די ארבייטער א קאמף, וועלען די לײדיס ווייסט מאכער פון פילאדעלפיא, אלע ווי איינער, אויפנעמען איהם מיט דער גרעסטער באגייסטערונג און מיט דער גרעסטער פארביטערונג, וואס ארבייטער, דענקענדע ארבייטער, קאנען פיהלען געגען די ברוטאלסטע צומוטונג פון מאנופעקטשורער צו ארבייטער, צו יוניאן־ארבייטער, וואס איז אמאל פארגעקומען.

הילף פאר די מיליאנען פון הונגער־שטארבענדע נפשות אין רוסלאנד.

אונז דאכט זיך, אז גארקי, צוזאמען מיט דער סאוועט־רעגירונג האבען געמאכט א שטיקעלע טעות, ווענדענדיג זיך צו די בורזשואזע רעגירונגען פון דער וועלט, אז זיי זאלען העלפען רוסלאנד אין איהר גרויסער נויט. זיי, וועלכע האלטען אז די גאנצע וועלט שטעהט אויפ'ן שוועל פון א רעוואלוציאן, דאס הייסט, אז די ארבייטער פון דער וועלט זיינען באריים און פעהיג צו שטירצען די אלטע און באשאפען די נייע ארדנונג, האבען זיי לאגישער ווייזע בעדארפט זיך ווענדען צו ערשט צו די ארבייטער. העלפט ברידער ארבייטער, אייערע ברידער און שוועסטער אין רוסלאנד אין זייער איצטיגער גרויסער נויט. און קאן דען זיין אירגענד א צווייפעל, אז די רעוואלוציאנערע ארבייטערשאפט פון דער וועלט וואלט זיך ניט אפגערופען באלד מיט דעם העכסטען ענטוזיאזם? ווארום אלזא זיך ווענדען צו א הואוער, וועלכער איז א בורזשוא, און וועלכער האסט דעם סאציאליזם, ווי סם המות? ווארום זיך ווענדען צו אנדערע בורזשואזע רעגירונגען, וועמען דער דריטער אינטערנאציאנאל הרג'עט שיער ניט אוועק יעדען טאג אויפ'ן פאפיר, אז עס זיינען דאך די ארבייטער, וועלכע זיינען ווירקליך מחויב צו העלפען די פון הונגער־שטארבענדע מיליאנען?

***

דאס איז, לויט אונזער מיינונג, געווען א גרויסער פארזעהן. אבער לאמיר זיי דאס ניט מאכען צום פארוואורף. די נויט איז גרויס, די נויט איז שרעקליך, און ווער רעכענט זיך אין אזא צייט מיט אזעלכע זאכען, ווי פרינציפ, זעלבסטאכטונג און נאך אזעלכע „בורזשואזע

האט פאראורזאכט, וועלכען מיר האבען ביזעגעוואונען אין איירָאפא און איהר, פילוויז, אין אמעריקא. אין אונזער מאניפעסט האבען מיר נישט געשריבען קיין אנדער זאך, אויסער דעם, וואס מיר זאגען דא".

סאציאליזאציע איז דאס זעלבע וואס דער פלאם פלאן.

איינעם פון די שטארקסטע באווייזען, אז דער אמסטערדאמער אינטערנאציאנאל פרעדיגט סאציאליזם און „רעוואלוציאנערע אקציע" האט דער עקזעקוטיוו קאונסיל געזעהן אין דעם מאניפעסט, וואס די ביורא פון דעם אינטערנאציאנאל האט פארעפענטליכט אונטער דעם נאמען: „ניעדער מיט רעאקציע, אויף מיט סאציאליזאציע". וועגען דעם שרייבט סעקרעטער אודעגעסט אזוי:

„איהר רעדט ווייטער וועגען אונזער מאניפעסט: „ניעדער מיט רעאקציע, אויף מיט סאציאליזאציע" און ציטירט א שטעל וואו מיר פאדערען אויף די ארבייטער צו קעמפען געגען דער רעאקציע פאר דער סאציאליזירונג פון די פראדוקציאנס־מיטלען.

„ערלויבט אונז צו באמערקען, אז איהר האט קענטיג געלייענט דעם דאזיגען מאניפעסט אזוי אויבערפלעכליך און נישט אויפמערקזאם, ווי איהר האט געלייענט אלע אונזערע פארעפענטליכטע דאקומענטען. און דעריבער האט איהר געמאכט די אמעריקאנער ארבייטער צו גלויבען, אז דער מאניפעסט רופט „אויף צו סאציאליזם". יעדער ארבייטער מיט א שפרענג באגרענעצטער בילדונג קען אייך גרינג באווייזען, אז „סאציאליזם" איז גארנישט דאס זעלבע, וואס „סאציאליזאציע".

„וואס אנבאלאנגט דעם מאניפעסט גופא, קענען מיר נישט פארשטעהן ווי אזוי ס'איז מעגליך פאר אייך, אלס דעמאקראטען, צו זיין אנטקעגען דעם קאמף געגען רעאקציע! צו דערזעלבער צייט באדויערען מיר, וואס פאר דער גאנצער וועלט נעהמט איהר פון זיך ארונטער די אחריות פאר מר. גאמפערס'עס אפיציעלער שטעלונג, ווארים איז דען מר. גאמפערס נישט דער עהרענהאפטער פרעזידענט פון דער פלאמב פלאן ליג? (צו פארזיכערען פאלקס אייגענטום און דעמאקראטיע אין דער אפעראציע פון די אייזענבאהנען און די פאראייניגטע שטאטען). די דאזיגע פלאמב פלאן ליג האט פונקט דעמזעלבען ציל אין באצוג צו די אייזענבאהנען, ווי דאס וואס איז ביי אונז אין איירָאפא באקאנט אלס „סאציאליזאציע". מיר פרעגען דעריבער, צי מר. סעמועל גאמפערס, וועלכער האט גע'חתמ'עט דעם פראטעסט צו אונז אין אייער נאמען, איינשטימיג מיט זיין אייגענער עקזעקוטיווע, צי ניט? אדער אין אנדערע ווערטער, פארוואס זאל מען מעגען „סאציאליזירען" די אייזענבאהנען אין אמעריקא און ניט אין איירָאפא?"

אומבאגרענעצטע באשולדיגונגען.

ווען דער עקזעקוטיוו קאונסיל פון דער א. פ. און ל. האט זיך ענטזאגט אנטייל צו נעמען אין דעם לאנדאנער קאנגרעס פון טרייד יוניאן אינטערנאציאנאל אין 1920, האט ער אנגעגעבען אלס איינע פון די אורזאכען דאס וואס דער אינטערנאציאנאל האט ארויסגעלאזט

„לעכערליכע און פלאמענדיגע פראקלאמאציעס, וואס פאדערען אויף פאקטיש צו שטירצען די דעמאקראטישע רעגירונגען פון דער וועלט, די פאראייניגטע שטאטען אריינגערעכנט".

אויף דעם ענטפערט מר. אודעגעסט:

„מיר ווייסען נישט גענוג וועגען די מנהגים וואס הערשען אין אמעריקא צו קענען אורטיילען וועגען דעם, וואס מען באטראכט דארט אלס לעכערליך און פלאמענדיג. דאס, אייגענטליך, אינטערעסירט אונז נישט זעהר פיל. אויב אמעריקא האט אנדערע מנהגים ווי איירָאפא און א מעטאדע פון אויסדרוק, וואס איז אנדערש ווי ביי דער באפעלקערונג פון איירָאפא, ערקלערט דאס דעם גאנצען עסק. טראץ די דאזיגע אונטערשיידען גלויבען מיר אבער, אז ערליכקייט, ערנסטקייט און יושר'דיגקייט ווערען געשעצט אויך אין אמעריקא. און די דאזיגע מדות פאדערען, אז באווייזען זאלען פארגעבראכט ווערען ווען ס'ווערען געמאכט באשולדיגונגען. עס וועט זיין שווער פאר אייך צו פארברענגען וועלכע ס'איז באווייזע, וואס זאלען אונטערשטיצען אייערע באהויפטונגען.

„מיר פארשטעהן אויסגעצייכנט, אז איהר האט ערנסטע אויסזעצונגען געגען אנשליסען זיך צו א באוועגונג, וואס נעהמט זיך אונטער „צו צושטערען די אמעריקאנער ארבייטער באוועגונג אדער צו שטירצען די דעמאקראטישע רעגירונג פון דער רעפובליק פון די פאראייניגטע שטאטען".

„פון דער צווייטער זייט וועט איהר איינזעהן, אז אזא אינסינואציע איז אזוי קאמיש־לעכערליך און אזא אבזורד איז אזוי ווייט פון אונזערע געדאנקען, אז ס'איז אונטער אונזער ווירדע צו פערליערען ווערטער וועגען דעם.

(שלוס נעקסטע וואך).

לעבענס־שטורעם ::

(א בעגעבעניש אין דער אמעריקאנער ארבייטער־באוועגונג)

פון ה. לאנג.

זיינע אויגען האבען מיך א ציה געטאן. קליינע, רונדע אויגעלאך; אבער טיף־שווארצע, בלאנקענדיגע, מיט א שטעכיגען גלאנץ, וואס ווילדע־ווייז גיבען זיי זיך א צאפעל. און דאן בייט זיך דער קאליר, און עס דאכט זיך, אז די פארב האט זיך איבערגעגאסען און אין דער שווארצער בלאנקענדיגקייט פאלט אריין א טונקעל גרינער בליאסק.

אויגען, וואס הינטער זיי שפינען זיך סודות. אומהיימליכע, פחד'יגע סודות...

איך האב געזוכט זיין באקאנטשאפט.

פארוואס זיצט ער כסדר ביים טיר?

איך האב איהם אפט געזעהן אין דער באגלייטונג פון א באקאנטען יוניאן־פיהרער פון די מאינערס. אבער נאר אויפ'ן גאס. און אויך, ווען דער פיהרער פון די מאינערס האט ניט קיין אנדערען לעבען זיך. געהט דער מאינער־פיהרער פארטיפט אין א געשפרעך מיט אן אנדערען—געהט ער הינטער איהם. אין די האלס, ביי פארזאמלונגען איז ער אינעווייניג; אבער ער זיצט ביים טיר. כסדר ביים טיר. אין די „לאבים" פון די האטעלען, וואו דער מאינער־פיהרער לאזשירט, ווען ער קומט אין א שטאט אריין, איז ער אויך ביים טיר. זיצט אויף א ווייכען, פלושענעם שטול, ביים ארייננגאנג אין דער „לאבי" און ווארט. פארוואס, פארוואס ביים טיר?

ווער איז ער?

מ'רופט איהם „ניק". איך האב געזוכט זיין באקאנטשאפט.

איהם טרעפענדיג אין א שפעטע נאכט־שטונדע, אין דער „לאבי" פון „אלבאני האטעל". אין דענווער, איז מיר א ציטער איבערגעלאפען. אזא טיף־גרינער גלאנץ האט זיך פון זיינע זור־שווארצע אויגעלאך ארויסגעגאסען. און האלב־צעטומעלט, מיט א געמאכטען שמייכעל מעשה „אייגענער" האב איך אהן איבערטראכטען א שאקעל געטאן מיט'ן קאפ:

— העללאו ניק,

זיין אונטערשטע פולע ליפ האט זיך א טרייסעל געטאן.

— פון וואנען אזוי שפעט? — האט ער מיך געפרעגט, ווי ער וואלט אן אלטער באקאנטער געווען.

— אט, ארומשפאצירט, — האב איך געענטפערט און בין געווען צופרידען, וואס דער גרינער גלאנץ האט זיך אפגעטאן פון זיינע אויגען.

— מסתמא, פאליטיק, הא? ...

ער האט עס ארויסגערעדט מיט לייכטען שמייכעל און זיך אומגעקוקט פון אלע זייטען מיך איינגעלאדען זיך צו זעצען לעבען איהם.

איך האב איהם געפאלגט.

עס איז שוין געווען גאר שפעט. דער נאכט־קלוירק איבער די ביכער האט מאכענדיג זיינע חשבונות זיך געשאקעלט פון שלאפעריגקייט. אין די ווינקעלאך זיינען געשטאנען קליינע גרופען פריינד און שטיל געשמועסט, ווער ציהענדיג לאנגזאם א סיגאר און ווער קייענדיג מיד „טשו טאבאקא". ערגעץ־וואו אונטער א וואנט האט געגראבעלט א מויז. דער גרויסער עלעקטריק לאמפ פון סופיט אראפ, האט געווארפען א בלאסע, מידע ליכט. פון דרויסען האט אריינגעקוקט א טונקעלע נאכט. דער רונדער, ווייסער ציפער־בלאט אויפ'ן גרויסען וואנט־זייגער האט געוויזען צוויי.

— שוין ווירקליך שפעט, — האב איך באמערקט.

— מיר זיינען אלע מאדנע חיות, — האט ער געענטפערט אויף מיין באמערקונג. — שפעט, פריה, מיר זיינען אלע מאל וואך. טרעמפס זיינען מיר, אט וואס! — האט ער נאך א קורצען שווייגען צוגעלעגט. — איך זאג עס מיין „טשיף" אלע מאל; אבער עס קימערט איהם ניט. און אז איהם ניט, איז מיר אויך ניט...

איך האב שוין פארשטאנען, אז „ניק" איז עפעס אן „אונטערטאן" ביי דעם פיהרער פון די מאינערס.

— פאהרסט אומעטום, מיט דיין „טשיף", — האב איך געזאגט, כדי אנצוהאלטען דעם געשפרעך.

— אור־מע־טום! — האט ער געענטפערט מיט שטארקער פארזיכערונג, עס זאל ביי מיר אפילו קיין צווייפעל ניט זיין.

פון א ווינקעל, וואו עס זיינען געשטאנען עטליכע חברים און שטיל געשמועסט האט זיך ארויסגעקייקעלט א הייזער געלעכטער. דער האלב־פארשלאפענער קלוירק האט אויפגעהויבען דעם קאפ פון די ביכער און ווארפענדיג אן ארגערישען שמייכעל, פריהער צום ווינקעל, פון וואנען דער געלעכטער איז ארויס און דאן צו אונז, האט ער זיך ווידער איינגעגראבען אין זיין ארבייט.

— טרעמפס... — האט „ניק" שטיל געזאגט.

—ארבייטער־פיהרער.. — האב איך צוגעלעגט.

— דאס איז איצט, אבער שפעטער... שפעטער, וואס וועט זיין פון זיי? ...

איך האב געזעהן אויף „ניק'ן" א פילאזאפישע פארטראכטקייט. עפעס האט זיין גאנצער קיילעכדיגער, בלאסער פנים, מיט שווארצע רעדער ארום די רונדע אויגעלאך זיינע געקראגען אן אנדער אויסזעהן. אפילו די ברייטע פלאטשיגע אקסלען זיינע און די שווערע אראפהענגענדע הענט האבען מיך אויסגעקוקט מאדנע. „ניק" איז א מיטעל־געוויקסיגער, מיט א שווערען גוף און א שווערען קאפ. זיין קיילאכדיגער פנים ווערט מאדנע אויסגעקרימט ווען ער רעדט. אזא גוף, דאכט זיך איז צו שווער צו זיין באוועגליך. אבער ער איז דאך א פלינקער און די פלינקייט איז א פארשייטע, אן עזות'דיגע. דאס מאל האט ער זיך אבער פילאזאפיש פארטראכט. און דער גאנצער אויסזעהן זיינער, איז געווארען ערנסט, מיט א חן'עווידיגע גייסטיגקייט צוגאסען איבער איהם. הפנים, אז מען טראכט זיך אריין אין א נשמה־ענין ווערט די פראסטע גשמיות'קייט פארשוואונדען...

— האסט ניט קיין געהייבענע מיינונג וועגען יוניאן־פיהרער... — האב איך זיך אפגערופען נאכדעם, ווי איך האב „ניק'ן" „אפגעמאסטען", אזוי ווי מען באטראכט פריהער א כלי, וואס מען וויל עפעס טאן מיט דעם און מען איז ניט זיכער, צי די כלי קאן „דינען דעם צוועק". — מאכסט אלערליי בייסיגע באמערקונגען וועגען זיי און שפאטסט פון זיי, פארוואס ביזטו מיט זיי? ... ביזט דאך אויך...

„ניק" האט מיך אפגעשטעלט אין מיטען. ניט געלאזען דערענדיגען וואס איך האב געוואלט זאגען און אויסגעשריען:

— איך שפאט פון יוניאן־פיהרער? איך פון זיי? איך...

ער האט זיך פאנאנדערגעלאכט מיט אן אומהיימליכען קול און דערענדיגט:

— איך באדויער זיי... יא... יא...

ער האט באמערקט מיין צורודערונג.

— פארשטעהסט, — האט ער אנגעפאנגען רעדען שטילער, מיט אן איינגעהאלטענער אויפרעגונג, — פארשטעהסט, איך באדויער זיי... אט בין איך שוין פילע יאהרען מיט די „טשיפס" פון מיין יוניאן. מיט א סך „טשיפס" געוועזען. באאבאכטעט זייער אויפשוואונג, נאכגעפאלגט זיי אומעטום, אור־מע־טום; און — זייער פאלען; יא, פאלען... און געזעהן האב איך אויך דעם אויפשוואונג פון אנדערע יוניאן־פיהרער, ניט מיינע, ניט מאינערס, הייסט עס, און — דאס זעלבע. זיי פאלען... זיי פאלען...

— מיינסט, זיי ווערען ניט עהרליך? — האב איך א פרעג געטאן און זיך אומגעקוקט.

— אה, באנק, ניט דאס, — האט ער געענטפערט שנעל. — זיי פאלען אין שטורעם; דער לעבענס־שטורעם ווארפט זיי אום...

„ניק" האט פארדרייכערט א סיגאר און זיך מאכענדיג באקוועם אויף זיין שטול גערעדט ווי צו זיך אליין.

— אט ווייס איך א דאזען „טשיפס", וועלכע האבען געענדיגט ניט גוט. איינער וואלגערט זיך אין א שטאטישען האספיטאל, ערגעץ אין נעוואדא.. א צווייטער געהט ארום מיט א צוריסענעם ראק און שעלט וואס עס איז געווארען „פראהיבישאן"... א דריטער — פאר איהם איז נאך קיין פראהיבישאן ניט געקומען... און אזוי א פערטער און א פינפטער און א זעקסטער... אלע פאלען... אלע ענדיגען ניט גוט.. זיי קומען, זיינען זיי פריש... דאס בלוט קאכט אין די אדערען... טראגען זיי זיך א וועק אויף די שטורעמס פון לעבען און פארגעסען, אז דער שטורעם מוז זיי מיד מאכען, מוז... און דאן ווארפסט עס זיי אפ ערגעץ... און קיינער וויל זיך ניט אומקוקען... קיינער ניט.. פארשטעהסט? ... אפילו די ארבייטער, אפילו ווען זיי האבען געדינט... פארשטעהסט? ...

—מיינסטו צו זאגען, אז די ארבייטער זיינען אומדאנקבאר צו די, וועלכע דינען זיי?

— ניין, — האט „ניק" געענטפערט, — ניט דאס. דאנקבאר, ניט דאנקבאר, דאס איז דאס לעבען. עס איז א ווינט ארום אלעמען, א גרויסער ווינט. עס טרייבט. עס יאגט. עס נעהמט דורך ארום. אלעמען נעהמט עס ארום און עס טראגט זיך מיט אלעמען. פלוצלינג, קוקסט זיך ארום, דערזעהסט א געלען פנים אין שפיגעל, א צוקנייטשטען שטערען, ווייסע האר און אין הארצען איז דיר אי פוסט, אי שווער...

עס איז פאר אונז פארבייגעגאנגען מיט לאנגזאמע טריט א הויך־געוויקסיגער מאן, מיט א ברייטען טונקעלען הוט.

— זעהסט אט דעם? — האט זיך „ניק" צוגעבויגען צו מיר, — אין גאר דער וועלט איז ער אוים געווען; איז שוין אין טורמע געזעסען; געווען אויך א פאליטישער פיהרער אין זיין שטאט; ארום איהם האט אפט דער טויט גאנצע נעצען געוועבט; און לעבען אויך; לעבען אודאי; ער איז דאך תמיד אין א לעבענס־שטורעם; און וואס מיינסטו וועט זיין דער סוף מיט איהם? וועט פאלען, פאלען...

— און טאקי מיט מיינע אייגענע „טשיפס" — האט „ניק" זיך א כאפ געטאן, — זיי ברענגען א וועלט. וואו א שטאט, דארט א סטרייק; וואו א סטרייק, דארט קרבנות; וואו א קרבן, פאלט עס אין הארצען פון פיהרער אריין... ווערט די הארץ זייערע א בית עולם... פארשטעהסט? ... און ווען ער דערשפירט דאס, דערפיהלט ער א טויטען־געדוך. לאזען זיך אראפ די הענט. ציגט זיך אן דער מוח. קאן ער שוין גאר ניט טאן. הערט ער אן אומצופרידענעם מורמלען. קומט א נייער, א יונגער צו פארנעהמען זיין ארט, עסט עס איהם אין הארצען. צוריק יונג ווערען, קאן מען ניט. א נייע לעבען אויסשפינען איז עס צו שפעט. קלאמערט ער זיך און ראנגעלט זיך מיט'ן שטורעם, ביז ער פאלט... פאלט...

— די ארבייטער־באוועגונג איז א חיה, וואס עסט אויף איהרע אייגענע קינדער...

— האב איך איבערגעריסען „ניק'ס" פילאזאפירען.

ער האט מיך אנגעקוקט און אין זיינע אויגען האט זיך באוויזען דער טיף־גרינער בליאסק, וואס באהאלט עפעס הינטער זיין שווארצען אויגען־גלאנץ.

— אימיצער האט עס געזאגט און עס ווערט אן אלטער אמת, — האב איך צוגעלעגט.

— אמת, אמת, — האט „ניק" לאנגזאם געשאקעלט מיט'ן קאפ און א ווילע שפעטער פארענדיגט:

— עס איז די אייביגע גרוב, וואו עס פאלען אריין אלע לעבענס־שטורעמס, מוזען דארטען מענשען צומאהלען ווערען..

מיר האבען זיך צושייט. די „לאבי" איז שוין געווען אין גאנצען לעדיג. אויך דער נאכט־קלוירק איז ביי זיינע ביכער ניט געווען. אויף די ווענט האבען ארומגעטאנצט שאטענס..

אומעטיג איז מיר...

פון נחום י.

אומעטיג איז מיר און שווער...
און איך ווייס ניט וואס
נאר איך קאן ניט טרינקען מעהר
מיין פאר'סם'טען כוס.

עקעל — איז מיין יעדער טראט,
און מיין ווארט א שטיין.
זאל איך אויסזאגען מיין סוד —
וועט מען ניט פארשטעהן.

אוי, מיין זון וועט ניט פארגעהן
פלאמענדיג און רויט! ...
ווי א העלער — העליך, קליין, —
קומען וועט דער טויט.

אז מען דארף דעם גנב...

פון א. זעלדין.

רוסלאנד איז שוין ווידער אויפ'ן פאליטישען טאג־ארדנונג.

גאט האט געהאלפען און אין א צעהן רוסישע גובערניעס האט אויסגעבראכען א הונגער און עס איז געווארען פרעהלאך אין דער פאליטישער וועלטעל. אלע רוסישע עקספערטען און פראפעטען, וואס זיינען נעבאך געבליבען אהן א שטאך ארבייט זינט דער קראנשטאטער אויפשטאנד, האבען זיך צוריק גענומען צו דער מלאכה פון דיסקרעדיטירען און צייליען שוין ווידער די טעג און די שטונדען פון דער באלשעוויסטישער רעגירונג. די רוסישע פאליטישע עמיגראנטען, די געוועזענע פריצים און גענעראלען, האבען ווידער אנגעפאנגען די אגיטאציע פאר א מיליטערישער אינטערווענציע, דעם מאל אונטער דעם אויסרייד פון הילף פאר רוסלאנד. די לאגיק זייערע איז אן אויסגעהאלטענע. אויב שוין העלפען רוסלאנד דארף מען אויסהעלפען ראדיקאל און ווי אזוי קען מען אנדערש ראדיקאל העלפען דעם רוסישען פאלק אויב ניט דורך אן עליאירטער ארמעע, וואס זאל עפענען דאס לאנד צוריק פאר אונזערע פארטריבענע און דיסקרעדיטירטע הערשער?

די רוסישע פראגע איז געווארען נאך א ביסעלע קאמפליצירטער זינט הערבערט הואווער, פון דער אמעריקאנער רעליעף אסאסיאיישאן, האט געמאכט אן אפיציעלען פארשלאג פאר הילף צו א מיליאן רוסישע קינדער און אינוואלידען און זינט דער רוסישער הונגער קאמיטעט מיט קאמענעוו בראש האט דעם פארשלאג און די באדינגונגען אנגענומען. זינט דאן האט אויסגעבראכען עפעס א מין מילדער פאניק צווישען די רעגירונגען צו "העלפען„ רוסלאנד. אלע איילען זיך צו טאן. די פראנצויזישע ריגירונג, וואס האט שוין א חזקה אויף פריינדשאפט צו רוסלאנד, האט אפיציעל אנגעפרענט אין וואשינגטאן, אויב זי קען קאאפערירען מיט אמעריקא פאר'ן רוסישען רעליעף. דער סופרים קאונסיל, וואס באשטעהט פון אלע עליים פרעמיערען, האט גערארפט פארהאנדלען, אדער האט שוין פארהאנדעלט, וועגען "העלפען„ רוסלאנד.

מיט איין ווארט, עס קאכט און עס רעשט 'שוין ווידער מיט רוסלאנד. די צייטונגען האבען אלע טאג לאנגע קארעספאנדענצען וועגען דעם רוסישען הונגער און וועגען די פלענער פון די דיפלאמאטען, ווי אזוי צו העלפען רוסלאנד. און דער ארימער צושויער 'שטעהט געוויס און רייבט זיך די אויגען אין גרוים וואונדער און ווייס ניט וואס עס איז געשעהן. אויב ער זוכט אן ערקלעהרונג איז איהם געוויס גאר ניט לייכט צו ערפאהרען פארוואס די זעלבע רעגירונגען, וואס האבען בלויז מיט עטליכע יאהר צוריק פינאנסירט דעם בירגער־קריג אין רוסלאנד און האבען אנגעהאלטען אזא גרויזאמע בלאקאדע אויף רוסלאנד שפרינגען איצט פשוט פון הויט ארויס וואס שנעלער צו קומען איהר צו הילף.

אט די זאנדערבארע ערשיינונג האט דאריבער געעפענט א ברייטען פעלד פאר די פילפאכע און פיעל קאלירטע רוסישע עקספערטען און פראפעטען צו ספעקולירען און פראפעצייען. יעדער איינער שטעהט זיך אין זיין ווינקעל און פראפעצייעט אויף זיין שטייגער. עס ווענדט זיך צו וואס פאר א לאגער ער באלאנגט. איז ער אן אנטי, צעהלט ער, פארשטעהט זיך, די טעג און די שטונדען פון סאוועטען רעזשים, איז ער א פרא, זעהט ער אין דעם א נייע עפאכע פון פארשטענדיגונג צווישען קאפיטאליזם און קאמוניזם צום גרויסען בענעפיט פון ביידע. איז ער סתם א פעסימיסט, פאלט ער אריין אין א מוסר טאן און הויפט אן שטראפען די קאפיטאליסטישע רעגירונגען למאי זיי דערלאנגען דעם רוסישען פאלק א לאבען ברויט אויף א באיאנעט אזוי ווי רוסלאנד וואלט זינט דער רעוואלוציע געקראגען פון דער קאפיטאליסטישער וועלט עפעס אנדערש, ווי באיאנעטען.

איך וואלט זעהר ניט געוואלט ענטמוטיגען אימיצען פון די דיפלאמירטע עפספערטען וועגען רוסלאנד, צו וועלכער ריכטונג אדער חדר זיי זאלען ניט באלאנגען, אבער מיר דאכט זיך, אז זיי אלע מאכען איין גרויסען טעות, אנגעהמענדיג, אז די קאפיטאליסטישע וועלט איז אייניג אין איהר באציהונג צו רוסלאנד, און דערפאר זוכען זיי אויסטייטשען די פארגעשלאגענע הילף צו רוסלאנד איינע, אלס א זיעג פון ליבעראליזם, און די צווייטע, אלס א טריאומף פון דער רעאקציע. מיר שיינט, אז די גרייטקייט צו געבען הילף רוסלאנד נעהמט זיך גראד פון דער אומאייניגקייט צווישען די קאפיטאליסטישע לענדער ניט נאר אין באצוג צו רוסלאנד, נאר אין אלגעמיין, און אז די ערקלערונג דארף מען נאר זוכען אין דער גרויסער פאליטישער ענדערונג, וואס איז פארגעקומען זינט דער סופרים קאונסיל איז געזעסען אין פאריז און געזוכט צו מאכען שלום אויף זיין שטייגער.

ווען מען נעהמט דאס אין אכט, באקומט זיך א גאנץ אנדער בילד, און דער הילף־פארשלאג פון מר. הואווער קריגט א טיעפע דיפלאמאטישע באדייטונג. עס זעהט אויס צו זיין ניט בלויז הילף אן און פאר זיך, נאר הילף מיט א טיעפער פאליטישער כונה און מיט א ווייט פארטראכטען צוועק אין זינען. עס איז ניט נאר הילף מיט א הומאניטארען צוועק, אדער מיט אן אויסקוק אויף געשעפט, נאר פשוט אן אנטראג פאר דער רוסישער פריינדשאפט. דאס קען קלינגען אפשר אביסעלע ווילד, אבער עס זיינען דא גענוג גרינדע צו בארעכטיגען אזא מין השערה.

די אינטערנאציאנאלע פאליטישע לאגע פון אמעריקא איז לעצטענס גאר ניט אזוי גלענצענד. העלפענדיג צו געווינען די מלחמה פאר דעמאקראטיע איז די גרעסטע דעמאקראטיע געבליבען נאר אהן פריינד. נאך אלע ליבעס־ערקלערונגען צו אמעריקא איז געקומען דאס באנייאונג פון דער ענגליש־יאפאנעזישער אליאנץ, וואס איז א דירעקטע דראהונג פאר די פאראייניגטע שטאאטען. פון אלע האפענונגען אויסצוברייטען דעם אמעריקאנעם האנדעל, האט זיך אויסגעלאזט א חלום. ענגלאנד, דאס מוטער־לאנד פון אמעריקא, צייגט זיך ארויס צו זיין איהר שארפסטער קאנקורענט. יאפאן איז אריינגעקראכען אין סיביר, פארשטארקט וואס ווייטער אלץ מעהר איהר איינפלוס איבער כינא, און דראהט אמעריקא'ס איבערהערשענדער פאזיציע אין פאסיפיק. זי טוהט עס, נאטירליך, מיט דער הסכמה פון איהר עליי, ענגלאנד. אמעריקא איז איצט געבליבען אהן קיין איינציגען מעכטיגען פריינד. דער איינציגער פריינד, אויף וועלכען אמעריקא קען רעכענען, איז פראנקרייך, אבער די פראנצויזען זיינען א צו קאסטבארער פריינד. זייער פריינדשאפט איז מעהר א פאליטישע לאסט, ווי א געווינס. זיי זיינען פריינד אזוי לאנג, ווי זיי קענען פון דער פריינדשאפט געווינען. זאל זיך די לאגע ענדערען, וועט זייער פריינדשאפט זיין אזוי פיעל ווערט, ווי פון די ענגלענדער.

עס זעהט דאריבער צו זיין זעהר לאגיש, אז אמעריקא זאל זוכען פאליטישע פריינדשאפט ערגעץ אנדערש, און רוסלאנד'ס פריינדשאפט קען אין דער צוקונפט זיין פון זעהר א גרויסען ווערטה.

אין אינטערנאציאנאלער פאליטיק זיינען פאליטישע מיינונגספארשידענהייטען פון א צווייטער וויכטיגקייט. קען דאך די קאנסטיטוציאנעלע, דעמאקראטישע ענגלאנד זיין די פאליטישע עליי פון דער אויטאקראטישער יאפאן, פונקט ווי פראנקרייך איז דאס געווען מיט דער צארישער רוסלאנד. פארוואס זאל די דעמאקראטישע אמעריקא ניט קענען ווערען די פאליטישע עליי פון דער אויטאקראטישער באלשעוויסטישער רוסלאנד?

די איינציגע שטערונג קען זיין די "רויטע„ געפאהר אבער אין די הויכע פענסטער האט מען אט די געפאהר שוין לאנג אויפגעגעבען אלס אן אקטיווען פאקטאר, און מען האלט זי אן ניט מעהר ווי פאר פראפאגאנדא צוועקען פאר דער אינערליכער רעאקציע. וואלט די קאפיטאליסטישע וועלט ווירקליך מורא געהאט פאר דער "רויטער געפאהר„, וואלט זי אביסעלע אפגעלאזט די לייצעס און ניט אנגעצויגען די סטרונעס אזוי שטייף, ווי זי טהוט עס איצט.

און וואס אנבאלאנגט דער מעגליכקייט איצט ארונטערצוזעצען די באלשעוויקעס, קענען וועגען דעם טרוימען, ווי עס שיינט, בלויז די רוסישע עמיגראנטען, וואס האבען גארנישט צו פארלירען. די אויסזיכטען זיינען איצט ניט בעסער, ווי זיי זיינען געווען מיט צוויי יאהר צוריק, ווען עטליכע פארזוכען אויף אינטערווענציע זיינען דורכגעפאלען. דאס איז ניט דערפאר, וואס רוסלאנד איז שטארקער געווארען, נאר ווייל איהרע געגנער זיינען שוואכער געווארען.

אהן א גרויסער מלחמה וועט די סאוועטען רעגירונג ניט קענען ארונטערגעזעצט ווערען. ווער וועט צושטעלען די סאלדאטען און די מאטעריעלע מיטלען.

אפשר פוילען וואס איז עקאנאמיש נאך מעהר רואינירט, ווי רוסלאנד, און וועלכע איז פאליטיש א סך, א סך שוואכער? זאל זיין אז פוילען וועט צושטעלען דעם קאנאנען־פלייש. אבער ווער וועט געבען דאס געלד? עס איז שווער זיך פארצושטעלען, אז אירגענד וועלכע רעגירונג זאל איצט וואגען קומען צום פארלאמענט און פארלאנגען מעהר געלד פאר נייע מלחמות. מיט צוויי יאהר צוריק האבען די רעגירונגען געהאט נעגנת שריים פון דער וועלט־מלחמה צו קענען אויסשטאטען א געהיימע מלחמה געגען רוסלאנד אהן דער צושטימונג פון פארלאמענט. איצט האט זיך דאס שוין אויסגענומען און אויף נייע מלחמות דארף מען האבען נייע מיטלען, און דער איינציגער וועג צו שאפען די מיטלען איז דורך די פארלאמענטען.

און בכלל האט דער רוסישער הונגער ווייניג וואס פארגרעסערט די אויסזיכטען אויף א שנעלען זיעג. פארקעהרט, ער האט זיי פארקלענערט. פיהרען מלחמה מיט א רואינירט לאנד איז זעהר א שווערער ענין. די צוויי גרעסטע שונאים פאר אן אריינדרינגענדער ארמיי — א גרויסער שטח און שלעכטע וועגען — זיינען איצט דא אין רוסלאנד, ווי זיי זיינען געווען אין נאפאלעאנ'ס צייטען. די רעגירונגען ווייסען דערפון, און די, וואס פיהלען נאך א פונק פון פאראנטווארטליכקייט, רעכענען זיך דערמיט. אויב אפילו די פראנצויזישע פרעסע, וואס העצט איצט אפען צו מלחמות מיט רוסלאנד, דריקט אויס די מיינונג פון דער פראנצויזישער רעגירונג, האט דאס אויך זעהר א קנאפע באדייטונג. פראנקרייך איז די לעצטע צייט געוואוינט געווארען, אז אנדערע זאלען פיהרען מלחמה פאר איהר, און אויב אפילו די פראנצויזישע רעגירונג זאל איצט זיין פאר מלחמה מיט רוסלאנד, מיינט זי דערמיט בלויז, אז אנדערע זאלען שיקען די סאלדאטען און געבען דאס געלד.

אונטער די אומשטענדען איז זעהר מעגליך, אז וואשינגטאן זאל איצט באמת זוכען א פארשטענדיגונג מיט די באלשעוויקעס. דער אמעריקאנער רעליעף קען זעהר פיעל אויפטאן צו געווינען די רוסישע פריינדשאפט אין אמעריקא, די קאפיטאליסטישע אמעריקא האט אזוי פיעל צו געווינען, סיי פאליטיש און סיי קאמערציעל פון דער רוסישער פריינדשאפט, אפילו אונטער די באלשעוויקעס.

ווי זאגט דאס אידיש ווערטעל, — אז מען דארף דעם גנב, שניידט מען איהם פון דער תליה.

אמעריקען פעדערעישאן און לייבאר און דער אמסטערדאם אינטערנאציאנאל

(וואס ביידע צדדים האבען צו זאגען).

א שארפע פאלעמיק איז ענטשטאנען צווישען די פיהרער פון דער אמעריקאן פעדעריישאן אוו לייבאר און די פיהרער פון דער אינטערנאציאנאלער טרייד יוניאן פעדעראציע („אמסטערדאמער אינטערנאציאנאל”) צוליב דעם, וואס די אמעריקאנער נאציאנאלע ארבייטער ארגאניזאציע האט זיך צוריקגעצויגען פון דעם אינטערנאציאנאלען ארבייטער פארבאנד, וואס זי האט געהאלפען גרינדען מיט א פאר יאהר צוריק. פון ביידע זייטען זיינען געמאכט געווארען שווערע באשולדיגונגען און שארפע פארוואורפען. איין צד באשולדיגט דעם צווייטען אין אומארענטליכקייט, אין פארדרעהען די פאקטען, א. אז. וו.

אזוי ווי דער ברוך צווישען דער אמעריקאנער ארגאניזירטער ארבייטערשאפט און דעם טרייד יוניאן אינטערנאציאנאל איז פון גרויסער וויכטיגקייט און אינטערעס פאר אלע ארבייטער, וועלען מיר דא פרובירען איבערגעבען די פאקטען אין דעם סכסוך, אדער בעסער געזאגט — פארצולייגען די טענות פון ביידע צדדים אויף דעם גרונד און דורך ציטאטען פון דער מיטטיילונג פון דזש. אדעגעסט, סעקרעטאר פון דער ביורא פון אמסטערדאמער אינטערנאציאנאל צו דעם עקזעקוטיוו קאונסיל פון דער א. פ. און ל. און דעם ענטפער וואס סעמועל גאמפערס האט געגעבען אויף דער דאזיגער מיטטיילונג.

אדעגעסט לייגט פאר זיינע טענות.

וועגען די אויסזעצונגען וואס די אמעריקאן פעדעריישאן אוו לייבאר האט געמאכט געגען דער ביורא פון דער אינטערנאציאנאלער פעדעראציע פון טרייד יוניאנס אין אן אפענעם בריף צו דער דאזיגער ביורא, שרייבט מר. אדעגעסט, איהר סעקרעטער, דאס פאלגענדע:

„איהר ערקלערט, אז די אמעריקאן פעדעריישאן אוו לייבאר געפינט עס פאר אוממעגליך ווייטער צו פארבלייבען מיט דער אינטערנאציאנאלער פעדעראציע פון טרייד יוניאנס, ווייל:

„ערשטענס, האט די נייע קאנסטיטוציע פאלשטענדיג אפגעשאפט דעם פרינציפ פון פאלשטענדיגער אויטאנאמיע פאר יעדער נאציאנאלער טרייד יוניאן פעדעראציע.

„צווייטענס, האט די עקזעקוטיווע פון דער אינטערנאציאנאלער פעדעראציע, דורך איהרע פארעפענטליכע אפילס און פראקלאמאציעס, פארפליכטעט די אמעריקאנער פעדעראציע צו א רעוואלוציאנערען פרינציפ.

„דריטענס, איז אנגענומען געווארען א סיסטעם פון דיוס, וואס וואלט ארויפגעלייגט אויף דער אמעריקאן פעדעריישאן אוו לייבאר שווערע און אומערטרעגליכע אויסגאבען.

„עס טוט אונז לייד צו זאגען, אז דער עקזעקוטיוו קאונסיל פון דער אמעריקאן פעדעריישאן אוו לייבאר איז קענטיג נישט געווען, אדער נישט ריכטיג אינפארמירט געווארען. אויב אייער עקזעקוטיווע איז ריכטיג אינפארמירט, דאן וואלט זי פון זיך ארויס די אחריות פאר דער אמעריקאנער דעלעגאציע, וועלכע האט אנטייל גענומען אין דער אמסטערדאמער קאנגרעס פון 1919, און וועלכע האט געשטימט פאר דעם פונקט פון ארטיקעל 8 פון אונזער קאנסטיטוציע, וואס לאזט זיך ווי פאלגט:

„די אינטערנאציאנאלע פעדעראציע זאל ביישטעהן פון נאציאנאלע און אלגעמיינע טרייד יוניאן צענטראלען פון יעדע לענדער, וועלכע זיינען ארגאניזירט אויף א באשטימטען טרייד־יוניאן באזיס, אזוי אז די אויטאנאמיע פון דער טרייד־יוניאן באוועגונג אין יעדען לאנד זאל זיין גאראנטירט”.

מר. אדעגעסט ווייזט אן ווייטער אויף דעם, אז די סיסטעם פון דיוס, וועלכע גאמפערס באטראכט פאר א לאסט אויף דער אמעריקאנער ארבייטערשאפט, איז אנגענומען געווארען אויף דעם אמסטערדאמער קאנגרעס מיט דער צושטימונג פון דער אמעריקאנער דעלעגאציע. אזוי ווי די דיוס־סיסטעם איז פארקערפערט געווארען אין דער קאנסטיטוציע פון דער אינטערנאציאנאלער ארגאניזאציע, קאן זי געענדערט אדער אמענדירט ווערען בלויז דורך דעם רעגעלמעסיגען קאנגרעס, וועלכער דארף פארקומען צום ענד פון 1921. די דיוס זיינען, אגב, נישט קיין שווערע, ווי מר. גאמפערס זאגט. אין גאנצען דארף די אמעריקאנער פעדעראציע צאהלען איין פונט סטערלינג א יאהר פאר יעדע טויזענד מיטגלידער, און לויט דעם איצטיגען געלד קורס באטרעפט עס אומגעפער א דריטעל פון איין סענט א יאהר פאר יעדען מיטגליעד פון דער א. פ. און ל.

די ביורא פון דער טרייד־יוניאן אינטערנאציאנאל, טענה'ט ווייטער מר. אדעגעסט, וואלט אפילו ביי איהר בעסטען ווילען נישט געקאנט ענדערען די דיוס־סיסטעם אזוי ווי גאמפערס וויל דאס, ווייל:

„מיר, וועלכע פרעדיגען אן אמת'ע און ריינע דעמאקראטיע, ווילען נישט און קענען נישט אנווענדען דיקטאטור, און באטראכטען עס פאר אומבאדינגט נויטיג, אז די ענדערונגען אין אונזער קאנסטיטוציע זאלען געמאכט ווערען דורך אונזער קאנגרעס. מיר גלויבען אז איהר, וועלכע גיט זיך אויס פאר דעמאקראטען, וועט רעכטפערטיגען אונזער שטאנדפונקט און צוגעבען אז מיר זיינען גערעכט”.

זאגט אז א. פ. און ל. איז פאר מלחמה.

וועגען די „רעוואלוציאנערע אפילס און פראקלאמאציעס„, האט די אמסטערדאמער מיטטיילונג דאס פאלגענדע צו זאגען:

„מיר באדויערען וואס איהר האט, קענטיג, געלייענט נישט מעהר ווי צוויי זאצען פון דעם דאזיגען אפיל. אויב איהר האט נישט געפונען פאר מעגליך צו אינדארסירען דעם אפיל, וואס איז ארויסגעלאזט געווארען געגען מלחמה, טארען מיר אננעהמען, אז איהר האט פיל וויכטיגער אויסצוזעצען געגען ארויסרופען א נייע וועלט מלחמה, ווי מיר, און אז עס עקזיסטירט פאקטיש א טיפער אונטערגרונד צווישען אייער באציהונג צו מלחמה און דער באציהונג פון די איראפעאישע ארבייטער. אין איראפא איז דער דאזיגער אפיל גינסטיג אויפגענומען געווארען נישט נאר פון די ארבייטער, נאר אויך פון וויכטיגע בורזשואזע גרופען.

„איהר ווילט דאך נישט זאגען, אז די פארניכטונג פון מענשליכען לעבען, וואס מיינט געוועהנליך דער טויט־אורטייל פאר מיליאנען ארבייטער, די פארניכטונג פון מיליאנען רייכטום־פראדוצירער, האט איהר הסכמה?

„מיר פארטרעטען דעם שטאנדפונקט, אז יעדע מלחמה, צי זי ווערט אנגעהויבען דורך אן אויטאקראטישער, צי דורך א דעמאקראטישער רעגירונג, מוז פון דעם ארבייטער קלאס באקעמפט און אויסגער[illegible] [illegible]. באזונדערס נאך דעם עלענד און פארוויסטונג, וואס די וועלט־מלחמה

אויפרוף צו די אוקראינער אידען פון אמעריקא

שוין איבער זעקס יאהר ווי דאס איד־ענטום אין אוקראינע באדט זיך אין זיין אייגען בלוט. ניט נאר האבען זיין איד־בערטראגען די ליידען פון דער מלחמה, נאר איבער זייער קאפ האבען זיך אפ־געשפילט די שוידערליכסטע גאכוועהען פון דער גרויסער מלחמה. גראד אין אוקראינע וואו א גרויסער טייל פון דעם אידישען פאלק איז קאנצענטרירט, האבען זיך ארגאניזירט מאראליש אומ־פאראנטווארטליכע באנדעס אונטער דער פיהרערשאפט פון ברוטאלע און גרויזא־מע הערשער, און די הייליגסטע אויפגא־בע פון די באזונדערע באנדעס איז געווען צו פארניכטען ניט נאר דאס האב און גוטס פון דעם אוקראינער אידענטום, נאר מיט א באזונדער רציחה האבען זיי פאר־ניכטעט אידישע לעבענס, ניט שאנעווע־דיג אפילו קיין קליינע קינדערלעך.

גראד אט דער אומגליקליכער צושטאנד האט ניט געגעבען די מעגליכקייט אונז זייערע אמעריקאנער ברידער, זיי צו העל־פען אין זייער שוידערליכער און שרעקלי־כער לאגע. אלע פארזוכען וואס די אמעריקאנער הילפס־ארגאניזאציעס האָ־בען געמאכט כדי זיי צו העלפען זענען כמעט ווי ניט געלונגען. די הונדערטער לאנדסמאנשאפטען וואס האבען זיך אר־גאניזירט אין אמעריקא מיט דער אמבי־ציע צו שאפען מיטלען פאר זייערע שטעדט און שטעדטלאך אין זייער אלטער היים האבען נאך ביז איצט ניט געקענט דורכפיהרען די גרויסע הילפס־ארבייט, וואס זיי האבען אויף זיך גענומען.

א גרויסער טייל פון זיי האבען פאר־שטאנען אז זיי קענען ניט אלס באזונדע־רע לאנדסמאנשאפטען אנפיהרען אט די גרויסע און קאלאסאלע הילפס־ארבייט. די פאראנטווארטליכקייט צו דער אר־בייט האט זיי געצוואונגען זיך צו פאר־בינדען אין איין גרויסער ארגאניזאציע, וועלכע זאל ווערען די רעפרעזענטאטיווע אינסטיטוציע פון דעם אוקראינער אידענ־טום אין אמעריקא און וועלכע זאל אנ־פיהרען די גאנצע הילפס־ארבייט פאר דעם פאראייניגטען אמעריקאנעם אוק־ראינער אידענטום. אזוי איז געשאפען געווארען די נאציאנאלע פעדעראציע פון אוקראינער אידען אין אמעריקא.

צוטרעטענדיג צו דער ארבייט האט די אוקראינער פעדעראציע פארשטאנען אז זי אליין מוז אויסטרעטען די וועגען וועל־כע זאלען פיהרען צו דער ערמעגליכונג פון דער דורכפיהרונג פון דער גרויסער הילפס־אקציע און איהר ערשטע גרויסע ארבייט איז געווען אוועקצושיקען א קאָ־מישאנער קיין אוקראינע, וועלכער זאל אליין אנפיהרען די פארטיילונג פון די הילפס־מיטלען וואס וועלען געשיקט ווע־רען פון דעם אמעריקאנער אידענטום צו זייערע ברידער און שוועסטער אין דער אוקראינע און מעגליך מאכען, אז יעדער אוקראינער לאנדסמאנשאפט אין אמערי־קא זאל קענען קומען צו הילף צו איהרע לאנדסלייט אין די באזונדערע שטעדט און שטעדטלאך פון אוקראינע, און זאלען אויך פיהלען זיכער און גאראנטירט, אז די געלדער וואס זיי שיקען פאר זייערע שטעדט, זאלען אנקומען אין זייערע שטעדט.

דער קאמישאנער איז אויפ'ן וועג, און זיין ארבייט וואלט געווען א נול — ווען ער וואלט ארייגעקומען קיין אוק־ראינע מיט ליידיגע הענט. ניט קיין גרוס פון סימפאטיע ערווארטען יעצט פון איהם די אוקראינער אידען, נאר פראק־טישע און קאנסטרוקטיווע הילף, און די אוקראינער אידען אין אמעריקא מוזען מיט זייער קאמישאנער שיקען די הילפס־מיטלען אין וועלכע דער אוקראינער אי־דענטום נויטיגט זיך, און דערפאר האט די פעדעראציע פון אוקראינער אידען אין אמעריקא, אונטערנומען א קאמפיין פאר מעדיקאמענטען, גראסעריס און קליי־דער. אין דעם קאמפיין מוז זיך פאר־אינטערעסירען יעדער אוקראינער איד אין וועמען עס לעבען די געפיהלען פון פאראנטווארטליכקייט און פליכט צו זיי־נע מיט־ברידער, וועלכע דער שיקזאל האט אזוי גרויזאם באהאנדעלט און ווע־מעס האפענונגס־בליק איז געווענדעט צו דעם אוקראינער אידענטום אין אמערי־קא. בלויז מיר, אמעריקאנער אידען, קע־נען זיי העלפען, און דער יעצטיגער קאמ־פיין שטעלט צום פרוף יעדער אוקראינער אידען אין אמעריקא און אויך יעדער או־קראינער לאנדסמאנשאפט אין אמעריקא. יעצט, ווען דער וועג איז אפען, ווען די מעגליכקייטען צו פארטיילען דיזע הילף זיינען דא, טאר קיין תירוץ ניט זיין. יעדער אוקראינער איד אין אמעריקא מוז זיך באהעפטען אין דער אוקראינער פע־דעראציע, וואדום דורך איהר קענען די גרויסע הילפס־ארבייטען דורכגעפיהרט ווערען. יעדער איינציגער אוקראינער איד אין אמעריקא מוז אויף זיך נעהמען זיין טייל ארבייט אין דעם יעצטיגען קאמ־פיין און צוזאמען מיט דער אוקראינער פעדעראציע פארזארגען די נויטיגע מיט־לען וועלכע קענען ברענגען הילף און רא־טעווען די לעבענס פון די ליידענדע אי־דישע מאסען אין אוקראינע.

אוקראינער אידען פון אמעריקא: עס קומט א הארצרייסענדער רוף פאר הילף פון דעם אוקראינער אידענטום. זיי פאר־לאנגען ניט קיין פערזענליכע מיטלען זיי ווילען איהר זאלט זיי געבען מע־דיצינען פאר זייערע קראנקע, מילך פאר זייערע קינדערלאך, ברויט פאר זייערע הונגעריגע און קליידער פאר זייערע נאקעטע. איהר מוזט דאס טהאן! עס איז אייער פליכט! זאל די־זער רוף אפקלינגען אין די אויערען פון יעדער אוקראינער אידען אין אמעריקא!

פעדעראציע פון אוקראינער אידען
אין אמעריקא
200 איסט בראדוויי, ניו יארק.

סלאוס אפערייטארס יוניאן לאקאל 1
אויפמערקזאם.

לויט דעם באשלוס פון דער עקזעקוטיוו באארד איז יע־דער מעמבער פארפליכטעט צו זעהן ארויסצונעמען וואס מעהר מעמבערס אין די שעפער און ארויסצופאסען אז קיינע אוועקטיים זאלען ניט געארבייט ווערען סיידען אלע מאשי־נען ווערען באזעצט.

די יעניגע, וועלכע וועלען איבערטרעטען דיזען געזעץ וועלען גערופען ווערען צו אונזער גריוועגס קאמיטע און זעהר שטרענג שטראפירט ווערען.

ביי ארדער די

עקזעקוטיוו באארד פון לאקאל 1
בערנארד שעהן, מענעדזשער־סעקרעטער.

דער
ארבייטער רינג
איז דער גרעסטער און שטארקסטער ראדיקאלער אידישער ארבייטער ארדען אויף דער וועלט.

פארמאגט — $1,500,000
מיטגלידער — 82,000
בראנטשעס — 645

דער ארב. רינג שטיצט יעד־ען וויכטיגען עקאנאמי־שען און פאליטישען קאמף.	A R	דער ארבייטער רינג איז דער קולטור צענטער אין דער אי־דישער ארבייטער באוועגונג.

דער ארבייטער רינג איז דער איינציגער אידישער ארדען, וואס האט אן אייגענעם סאניטאריום פאר זיינע קאנסאמפטיוו מיטגליעדער.

מעמבערס ווערען אריינגענומען אין עלטער פון 18 ביז 45 יאהר.

אויב איהר זייט נאך ניט קיין מיטגליעד, שליסט זיך גלייך אן!

נאך אינפארמאציע ווענדעט זיך צו:

THE WORKMEN'S CIRCLE
175 EAST BROADWAY, NEW YORK, N. Y.

האט איהר קרובים אין יוראפ?

אונזערע לעזער ווייסען געוויס, די שוועריגקייטען פון אריבערשיקען געלט צו די קרובים אין יוראפ. פילע האבען אודאי געשיקט געלט ניט דורך פארטרוי־ליכע פערזאנען. מאנכע ווידער האבען געהאט שוועריגקייטען, ניט וויסענדיג ווי אנצוקומען מיט'ן אריבערשיקען דאס געלט, אדער ווי אנצוקומען מיט'ן אריבערשיקען צו זייערע פריינד שיף־טיקעטס אדער אנ־דערע הילף, און זיי האבען געוויס געהאט דערביי א סך אומאנגענעמליכקייטען. און א סך פון זייער געלט וואס זיי האבען גע־שיקט איז געוויס פארלארען געגאנגען.

אין דעם קאנען מיר אונזערע לעזער א סך ארויסהעלפען. די יעניגע וואס וועלען אויספילען זייער נאמען און אדרעס דא אונטען, און וועלען אונז דאס צושי־קען, וועלען באקומען צוגעשיקט פריי, א פאמפלעט אין אידיש, וואס וועט אייך געבען פולע אינפארמיישאן וועגען דער גאנצער אנגעלעגענהייט. מיר האבען א באשריינקטע צאהל קאפיעס און די וואס וועלען גלייך שרייבען, וועלען זיין די ערשטע דעם פאמפלעט צו באקומען.

צו די גערעכטיגקייט:

זייט אזוי גוט און שיקט מיר פריי אקאפיע פון דעם פאמפלעט, ווי אזוי צו העלפען מיינע קרובים אין יוראפ.

נאמען —

אדרעס —

אנערקענונג פאר די באאמטע פון דער קלאוקמאכער יוניאן.

די ארבייטער פון „די און הארליב" קלאוק שאפ, 333 זיבעטע עוו., וואס זיי־נען געווען אין סטרייק פאר די לעצטע 10 וואכען, דריקען אויס זייער צופרידענהייט מיט'ן אפיס פון „אמעריקאן דעפארט־מענט", פאר אטענדען צו דעם סטרייק מיט אזוי פיל איבערגעבענהייט. דער אפיס האט געטאן אלעס וואס עס איז נאר געווען מעגליך, צו זעהן דאס א צו־פרידענשטעלענדער סעטלמענט זאל גע־מאכט ווערען. איבערהויפט ווילען מיר דאנקען ברודער שנייד, פאר זיין איבערגע־בענהייט צו זעהן, דאס די ארבייט פון דער אויבענדערמאהנטער פירמע זאל אפגע־שטעלט ווערען. דאס האט אונז גע־האלפען צו קריגען א צופרידענשטעלענ־דיגען סעטלמענט.

פאר די ארבייטער פון שאפ,
סעם וועקסלער,
סעם בעק
דזשאו זאלקאוויטש.
סעם לייפער, טשערמאן.

עניינים פון דער אינטערנעשא־נאל אין דער פרעסע.

(שלוס פון זייט 3).

גוסט, 5 א זייגער נ. מ., אין די יוניאן העדקווארטערס, 919 וואשינגטאן סט.

לאקאל 49 פייערט היינטיגס יאהר דורך א פיקניק, שבת, דעם 27טען אוי־גוסט, אין קאלעדאניען גראוו, וועסט־ראקסבורי.

אזוי ווי צו די מיטינגס פוילט מען זיך צו קומען אין די הייסע טעג, איז טאקע די אידעע פון א פיקניק זעהר א געלונגענע פאר א יוניאן, ווייל, ווי מען זאל ניט זיין פארטאן צום פיק־ניק מיט'ן „גוד־טיים", דאך, אז צוויי יוניאן מיטגלידער באגעגענען זיך ער־געץ פאנגט מען אן ריידען און פאר־האנדלען טרייד־פראבלעמען און פאלג־ליך דערמאהנט מען זיך ווידער אז מען באלאנגט צו דעם און דעם לאקאל.

די פיקניק קאמיטע גרייט צו פאר־שיידענע אמיוזמענטס, אזוי אז אלע אנוועזענדע וועלען קענען זיך באמיר־ליגען און גוט פארברענגען.

דעזיינינג
א לייכטע מעטאד

אין דראפטינג, גריידינג, גארמענט סקעטשינג, פיטינג און דרייפינג פון ליידיס, מיסעס און טשילדרענס גארמענטס.

אווענרען	שבת נאכמיטאג
פון 7 ביז 9.	פון 2 ביז 5.

די מאדערן פעשאן אקאדעמי
114 וועסט 44טע סט., רום 701.
אנפעקענען דעם בעלעסקאָ טעאטער.

בארנעט ל. בעקער
אפטאמעטריסט און אפטישען

215 East Broadway — 100 Lenox Avenue
1709 Pitkin Ave., Brooklyn — 895 Prospect Ave., Bronx

ווי צו זיין געזונד

פון דר. ב. דובאווסקי

א פעטער בויך און וואס דאס מיינט פאר'ן געזונט פון מענשען. — ווי צו רעדוצירען א פעטען בויך. — לייכטע עקסערסייזעס צו ענטוויקלען די בויך-מוסקולען.

אין די פריהערדיגע ארטיקלען האבען מיר באשריבען לייכטע פארמען פון פי זישע איבונגען (עקסערסייזעס) פאר די ענטוויקלונג פון די ארעמס און פון דער ברוסט. דיזע עקסערסייזעס זיינען זעהר וויכטיג פאר יעדען וואס האט א זיצענ־דע באשעפטיגונג, ווייל פון זיצען צופיל איינגעבויגען ווערט די פלייצע אויסגע קרימט, איינגעבויגען, די ברוסט ווערט פלאך און די לונגען נעהמען ניט אויף גענוג פרישע לופט.

מיר וועלען דארום שטארק באטאנען, דאס ווי קינדיש עס זאל אויסקוקען פאר ערוואקסענע מענשען צו מאכען פיזישע באוועגונגען מיט די הענט, און זיך לער־נען טיף צו אטהעמען איז עס אבער זעהר וויכטיג, ווייל דאס וואס העלפען ענטוויק־לען זייך ברוסט קאסטען, עס וואס איהם העלפען אטהעמען טיפער און זיין געזונ־טער.

די עקסערסייזעס וואס מיר וועלע היינט באשרייבען זיינען אויך אזוי איינ־פאך און לייכט דורכצופיהרען ווי די פריהערדיגע, און זייער אויפגאבע איז צו ענטוויקלען די בויך מוסקולען.

די מעהרסטע מענשען וועלכע האבען א זיצענדע באשעפטיגונג און א גרויסע צאהל פון די וואס האבען א שטעהענדע באשעפטיגונג, קריגען א פעטען בויך, און ליידען פון פארשטאפונג און פון פארשי־דענע אנדערע מאגען קראנקהייטען. יעד־ער מענש האט א ביסעל פעטס אין דער וואנד פון זיין בויך, צווישען דער הויט און די מוסקולען. דער קערפער באנוצט דיזען פלאץ אלס א שפייכלער וואו עס לעגט אפ א געוויסע מאס פעטס אויף א נויטה פאל. אבער ווען מענשען, וועלכע האבען א באשעפטיגונג ביי וועלכער זיי באוועגען זיך ווענינ, עסען מעהר ווי זיי דארפען ווערט זייער בויך שפייכלער גאר שנעל איבערפילט מיט פעטס. די פעטס דריקט אויף די מוסקולען, דרינגט דורך די מוסקולען און מאכט זיי שוואך און אונפעהיג צו ערפילען זייער אויפגאבע.

די בויך מוסקולען האבען א וויכטיגע אויפגאבע צו ערפילען. זיי פארמירען די פאדערשטע וואנט פון בויך, זיי העלפען אויפהאלטען די געדערים (קישקעס), אויף זייער פלאץ, און זיי העלפען אויפהאלטען די גלייכגעוויכט פון קערפער. ווען דיזע מוסקולען ווערען אפגעשוואכט דורך די אנזאמלונג פון צופיל פעטס ארום זיי קע־נען זיי ניט העלפען די קישקעס אין זייער ארבייט צו האלטען דעם קערפער ריין, און זיי קענען ניט אויפהאלטען די גלייכגע־וויכט פון קערפער. אנדערע מוסקולען מוזען פארנעמען דעם פלאץ פון די בויך מוסקולען יענע מוזען ארבייטען „אווער־טיים", זיך מעהר אנשטרענגען, און דאס פיהרט צו פארשידענע טראבעלס און קראנקהייטען.

ווי אזוי קען מען פארשטארקען די אפגעשוואכטע בויך מוסקולען? ווי אזוי קען מען מאכען דאס די פוילע, אונפעהי־גע, מיט פעטס באלאדענע בויך מוסקו־לען זאלען קענען ערפילען זייער אויפ־גאבע?

דורך צווינגען דיזע מוסקולען צו אר־בייטען פריהער לייכטער, נאכהער שווע־רער און שווערער. און דאס קען מען טאן מיט דער הילף פון געוויסע עקסערסייזעס.

איהר ווייסט דאס די ארעם מוסקולען ווערען שטארקער און ענטוויקעלטער דורך די ארעם עקסערסייזעס וואס צווינגען די־זע מוסקולען צו ארבייטען. דאס זעלבע פאסירט אויך מיט די בויך מוסקולען דורך עקסערסייזעס וואס צווינגען זיי צו אר־בייטען.

דא האט איהר איינינע לייכטע עק־סערסייזעס פאר די בויך מוסקולען:

1) שטעהט גלייך (אין דער פאזע פון „אטענשאן", ווי מיר האבען באשריבען אין אונזערע פריהערדיגע עקסערסייזעס), די הענט האלט גלייך ארונטער נעלאזט צו די זייטען. יעצט בייגט זיך אן פאר־אויס, מיט די קניהעס גלייך, ניט איינ־געבויגען. דער קערפער זאל זיך בייגען פון די „היפס" (היפטען) ביז די שפיץ פינגער העלען אנרירען דעם באדען נעבען אייערע שפיץ פיס. דאן גלייכט זיך אויס צוריק צו דער פריערדיגער גלייכער פאזע.

אויב אייער בויך איז פעט, אדער די מוסקולען פון אייער בויך זיינען שוואך וועט איהר דאס ניט קענען טהאן. איהר וועט זיך קענען בלויז עטוואס אנבויגען, אבער אייערע הענט וועלען ניט קענען גרייכען דעם באדען. פראבירט נאך א מאל און נאך א מאל און נאך איינינע טעג פראבירען וועט איהר באמערקען דאס אייערע הענט גרייכען נידעריגער און ני־דעריגער, ביז זיי וועלען קענען אנרירען דעם באדען. פראקטיצירט דיזע עקסער־

סייז יעדען טאג ביז אייך וועט זיין גאנץ לייכט זיך אנבויגען און גרייכען מיט די שפיץ פינגער דעם באדען ווערענד אייער קניהעס בלייבען שטייף און ניט איינגע־בויגען.

א צווייטע פארמע פון עקסערסייז פאר די בויך מוסקולען איז פאלגענדע:

לינט גלייך אויסגעצויגען אויפ'ן בעט, אדער נאך בעסער אויפ'ן פלאר (באדען) מיט די פיס צוזאמען, די הענט גלייך אויסגעצויגען ביי די זייטען אדער צוזאמ־פענס. יעצט זעצט זיך אויף לאנגזאם, זיך ניט אנשפארענדיג אויף די עלענבויגענס און ניט אויפהויבענדיג די פיס, אדער איינבויגענדיג די קניהעס. דאן לעגט זיך לאנגזאם צוריק אוועק אין דער פריהערדיגער איינגעצויגענער פאזע.

אין דיזער עקסערסייז דארפען די בויך מוסקולען אויפהויבען דעם קערפער, און אויב די בויך מוסקולען זיינען שוואך און פול מיט פעטס קענען זיי דאס ניט טאן. אבער דורך פילע איבונג, דורך פראקטיס, דורך פרובירען דאס איינינע מאל יעדען טאג וועט איהר דאס מיט דער צייט קע־נען טאן.

עטוואס הילף קענט איהר קריגען אין אנפאנג פון דיזער עקסערסייז דורך פאר־טשעפען די פיס ביים זייט פון בעט אדער ביי דער זייט פון א ביינקעל, אויב איהר מאכט די עקסערסייז אויפ'ן באדען. אבער גלייכער איז ניט אנצואווענדען קיינע הילפס מיטעל און צווינגען די בויך מוס־קולען צו טהאן די גאנצע ארבייט.

אזוי שנעל ווי איהר קענט שוין זיך אויפזעצען גלייך אהן די הילף פון די עלענבויגענס אדער די פיס, מאכט די־זעלבע עקסערסייז איינינע מאל נאכא־נאנד אויף פאלגענדען אופן:

זעצט זיך אויף, דאן לאנגזאם לעגט זיך צוריק, אבער נאך איידער אייער קאפ באריהרט דעם באדען אדער דאס בעט, זעצט זיך לאנגזאם צוריק אויף. דאס איז א פיל שווערערע ארבייט פאר די בויך מוסקולען ווי די איינפאכע עקסערסייז פון אויפזעצען זיך. אבער ווען אייערע בויך מוסקולען ווערען צוגעוואוינט צו דער ערשטער עקסערסייז וועלען זיי שוין לייכטער קענען ערלערנען די צווייטע און דאס וועט זיי געבען א בעסערע געלעגעג־הייט זיך צו ענטוויקלען.

א דריטע פארמע פון עקסערסייז פאר די בויך מוסקולען איז פאלגענדע: לי־גענדיג אויסגעצויגען אין דערזעלבער פא־זע ווי מיר האבען פריהער באשריבען, מיט די הענט אויף דער ברוסט, אום די עלענבויגענס זאלען ניט אנריהרען דעם באדען אדער דאס בעט אויף וועלכע איהר ליגט, הויבט אויף ביידע פיס צוזאמען, גלייך אויסגעצויגען, די קניהעס ניט איינ־געבויגען, ביז די פיס שטעהן גלייך אין דער לופטען „פערפענדיקולאר" צו די אויבערשטע העלפט פון קערפער.

דאס איז די זעלבע עקסערסייז ווי דאס אויפזעצען זיך נאר, אנשטאט די פיס זאלען רוהען אויפ'ן באדען און דער אויבערשטער העלפט פון קערפער זאל זיך אויפהויבען, בלייבט דער אויבערשטער העלפט פון קערפער רוהען גלייך אויסגע־צויגען און די פיס, אנפאנגענדיג פון די היפטען, הויבען זיך אויף. אויך דיזע ארבייט ווערט געטאן פון די בויך מוס־קולען. אויך דאס וועט אייך אין אנפאנג זיין שווער דורכצופיהרען, אבער נאך איי־ניגע מאל פרובירען וועט דאס אייך אנ־קומען לייכטער און לייכטער.

עס זיינען דא נאך פארשידענע פאר־מען פון עקסערסייזעס פאר די ענטוויק־לונג פון די בויך מוסקולען, אבער מיר האבען אנגעגעבען די לייכטסטע און די וואס יעדער ארבייטער קען דורכפיהרען ביי זיך אין דער היים אהן שום שוועריג־קייטען. א פעטער בויך מיט שוואכע בויך מוסקולען איז א געפאהר פאר יעדען מענשען און פיהרט סוף כל סוף צו פאר־שידענע אונאנגענעהמליכקייטען און אויך קראנקהייטען. די אויבען־אויסגערעכנע־טע איינפאכע עקסערסייזעס וועלען העל־פען רעדוצירען די פעטס און שטארקען די בויך מוסקולען און דערמיט אויך פאר־בעסערען די אויסזיכטען צו זיין געזונד.

דער נעקסטער דזשאינט קאנפערענץ.

דער נעקסטער דזשוינט קאנפערענץ פון די עדיוקיישאנאל קאמיטעס פון אלע אינטערנעשאנאל לאקאלס איז ניו יארק, וועט אפגעהאלטען ווערען דעם דאנערשטאג, דעם 18טען אויגוסט.

קורצע שמועסען

צווישען דעם רעדאקטאר :: און די לעזער ::

בן יהודה. — ווארום מיינט איהר, אז פאר אייער ליד איז דער פלאץ נאר אין דער „גערעכטיגקייט"? איז עס דערפאר, ווייל עס איז אזוי גוט, שדער, אפשר, ווייל עס איז אזוי שלעכט? אונזער מיינונג, ווידער, איז, אז אייער געדיכט קאן ניט און טאר ניט גע־דרוקט ווערען אין קיין צייטונג, ווייל אייער געדיכט איז זעהר רויה, זעהר אומגעהובעלט, און עס וואלט געמאן זעהר ווייניג עהרע דעם קלאוקמאכער טרייד, ווען די וועלט וואלט געזעהן, וואס אייבער פון איהר וואלט קאן אנשרייבען, און זיך נאך איבערזידען, אז מען קאן עס דרוקען. אונז געפעלט אויך ניט אייער באמערקונג צו אייער געדיכט, אז דאס קומט פון א „פראסטען קלאוקמאכער". האלט איהר ווירקליך אזוי ווייניג פון זיך און פון אייער טרייד? אויב יא, טוט אונז לייד פאר אייך. דער קלאוקמאכער דארף זיך ניט פיהלען אזוי שפל'דיג; פארקערט, ער האט א רעכט צו פיהלען גאנץ שטארק זיין מענש־ליכען ווערט. עס איז שוין איבערהויפט צייט, אז די ארבייטער אין אלבעמיין זאלען אויפהערען צימבלען אויף דער סטרונע: „מיר זייגען נעבאך, ארימע, פראסטע ארבייטער". מיר מיינען ניט דערמיט, אז די אר־בייטער דארפען פארגעסען די נאז, און שרייען „אני שלמה". דאס איז אויך ניט גוט, ווייל אין דער אמת'ן פעלט זיי נאך זעהר פיל, אום צו זיין בארעכטיגט אזוי צו דענקען פון זיך: אבער צו גלייבער צייט דארפען זיי ניט מאכען זיך פאר אזעלכע נעבאכלאך, און אויף דעם גרונד א ויסבעטלען עפעס וואס פאר זיך, וואס דער עטוואס זאל ניט זיין...

מ. ב—ן. — דאס ערשטע, וואס איהר שיקט אונז געוויינליך צו פון צייט צו צייט, ווערט פארעפענטליכט אין דעם נומער. וואס אנבעטרעפט דאס צווייטע, האטש עס איז א זעהר גוטע פיעסע, און זי וואלט שוין לאנג פון אונז איינגעפיהרט געווארען, ווייל דאס איז דאס אייגענטליך אן ארבייט, וואס גע־הערט צו דער רעדאקציע, האך זעהען מיר ניט די מעגליכקייט דאס צו פארעפענטליכען. אפשר וועט זיין מעגליך דאס צו פארעפענט־ליכען איין מאל אין א מאנאט, אנשטאט יעדע וואך. זיינען מיר אבער ניט זיכער, און מיר וואלטען ניט געוואלט, איהר זאלט אומ־זיסט פארוועגדען אייער צייט. דערמאנט אונז נאך אמאל וועגען דעם אין א פאר וואכען ארום, און מיר וועלען אייך דאן קאנען געבען א באשטימטען ענטפער.

מ. קופער. — ווי ניט אויפמערקזאם איהר לייענט אייער „גערעכטיגקייט"! איהר מאכט פארוואורפע דעם רעדאקטאר פאר עטוואס, וואס ער האט גארניט געשריבען, און וואס איז געווען אונטערגעצייכענט פון ל. פ—ן, וואס קאן בשום אופן ניט אויסגעטייטשט ווערען, אז דאס מיינט יאנאווסקי. דער פאקט איז, דאס יאנאווסקי איז אין די מייסטע פונקטען גאר איינשטימען מיט אייך, ווי איהר האט עס שוין געוויס געלייענט אין דער לעצטער „גערעכטיגקייט". דא זאל נאר אויפמערקזאם געמאכט ווערען, אז, לויט אייער מיינונג, האט די צאהל וואוטס געקאנט זיין א גאר פיל גרעסערע, ווען עס וואלטען געמאכט גע־ווארען אלע נויטיגע פארבארייטונגען, וועלכע זייגען נאך אייער מיינונג געווען ניט גענוי־גענד, און ווען נאך פילע שפעטער וואלטען ניט גע־ווען איינגעטצען געשלאסען צוליב דעם איצ־טיגען סלעק. מיר זייגען גענייגט צו דענ־קען, אז איהר זיינט גערעכט אויך אין דעם פונקט. די איינציגע ערקלערונג איז, דאס די ארגאנזשירער האבען ווארשיינליך ניט גע־רעכנט זיך אויף אזא גרויסען וואוט. נעקסטעס מאל וועט שוין געוויס אלעס בעסער ארגאנ־זשירט ווערען.

יוסף שווארץ. — איהר שרייבט, אז איהר זיינט א מיטגליד פון לאקאל 1, און דאס מיר קאנען אייך דופען צו פאראנטווארטליכ־קייט... אבער פון אייער בריף איז ניט קענ־טיג, אז איהר זאלט זיין א מענש, וואס טויג גאר, וואס דאס איז פאראנטווארטליכקייט, וואלט איהר געהאט אזא געפיהל, וואלט איהר ניט אנגעפאלען אויף דעם שרייבער, מיט וועמען איהר זייגט ניט איינפארשטאנען, אז ניט אנדערש, נאר צוליב זיין ווערענטליכען גע־האלט האט ער עס געשריבען, און אט די גאר רישע באשולדיגונג האלט איהר אין איין ווי־דערהאלען. מיינט איהר, אז דאס איז א סימן פון פאראנטווארטליכקייט? עס האלט אייך גאר ניט שיין, אז דער שרייבער זאל עס האבען געמייגט גאנץ ערליך, באטש ער האט געמאכט א טעות. ניין, איז באלד זייגט איהר חושד, אז דאס איז א פראגע פון געהאלט, ווי נאריש, ווי אומווירדיג דאס איז פאר א ווירקליך פאראנטווארטליכען מענשען. האט אייערע באשולדיגונגען נעגען די עקזעקיוטיוו באארד קאמיטע, אז זי האט אבזיכטליך ניט צו־געלאזען קיין ווייטע מענשען מיט פעהיגקייטען... אהרבות, ווארום האט איהר אין אייער בריף ניט אנגערופען מיט'ן נאמען כאטש איינ־נעם אזא נייעם קאנדידאט? ווי קאן א מענש מיט א געפיהל פון פאראנטווארטליכקייט מא־כען אזא באשולדיגונג און ניט האלטען פאר נויטיג צו ברענגען כאטש איינגעמ א באווייז אזן נאך עפעס, אונז דוכט זיך, אז דער בריף איידער איז ניט אונטערגעשריבען מיט אונ־ער ריכטיגען נאמען. עס קאן זיין, אז אין לאקאל 1 געפינט זיך א מענש מיט'ן נאמען יוסף שווארץ, לעדזשער 6200, אבער דאס האריך האבט אונז, אז איהר, דער שרייבער פון דער מסירות, האט זיך באנוצט מיט א פרעמדען נאמען. מיר וועלען דאס מאל אונ־ער בריף ניט פארציכטען, און מיר וועלען אויסגעפיבען דעם אמת, און מיר וועלען האט אויך פארעפענטליכען — דאס וועט זיין אייער שטראף. אין פאל אבער אונזער חשד איז אן אומזיסטער, וועלען מיר עפענטליך, דורך די „גערעכטיגקייט", בעטען אייך אונז מוחל זיין.

ד. פרומקין, מעמבער לאקאל 22. — לויט אונזער איבפארמאציע, איז ברודער פאנטלער ניט מעהר סעקרעטאר פון לאקאל 22, און דעם בעריכט האט ער געשריבען, אדער ווייל עס איז נאך ניט אויסגעקלאהלט געווארען קיין אנדערער, אדער ווייל ער האט מיט דעם בעריכט פארענדיגט זיין סעקרעטארשיפ פון פרי־הער. דאך, אויב איהר גלויבט, אז מען האט איהם אפגעזעצט אלס סעקרעטאר און אז דאס איז געגען די באשטימונגען פון דער קאנסטי־טוציע, דאן ווענדעט זיך גלייך צום אפיס פון דער אינטערנעשאנאל מיט דיזער קלאגע, און מיר זייבען איבערצייגט, אז די אינטערנעשא־נאל וועט האנדלען אין דעם פאל ניט אנדערש, ווי אין אלע פריהערדיגע פעלע, און אויף דעם זעלבען גרונד, אויף דעם גרונד פון דעמא־קראטיע. דאס איז דער ריכטיגער וועג צו האנדלען, ווען עפעס ווערט געטאן ניט ריכ־טיג, אויב עס איז ווירקליך אזוי דער פאל. עס האט אבער קיין זין ניט, איידער איהר זייגט זיכער ביי זיך, צו מאכען עפענטליך א געפילדער.

ה. שאלאבמאן. — מיר האבען אייך גע־ענטפערט שוין אין איינעם פון די פאריגע נו־מערען פון „גערעכטיגקייט" אין אונזערע שמועסען. איהר האט עס אדער פארזעהן, אדער איהר לייענט ניט דיזע אפטיילונג אין דער צייטונג. אבער קיין אנדער וועג, ווי אזוי צו ענטפערען אייבעט, האבען מיר ניט. אין יענעם ענטפער האבען מיר אייך אויך ערקלערט, ווארום מיר קאנען ניט פארעפענט־ליכען אייער ארטיקעל. מיר קאנען אייך אויך ניט אפשיקען איהם, ווייל מיר האלטען ניט קיין ארטיקעל, פאר וועלכען מיר האבען ניט קיין פלאץ אין דער צייטונג.

בעסי צימערמאן. — אונזערע איז א וועכענטליכע צייטונג, און מיר האבען קוים פלאץ פאר אונזערע אייגענע אנגעלעגענהיי־טען. אייער אויפרוף שיקט צו צו די טעג־ליכע צייטונגען. זיי וועלען איהם עבער־דרוקען, און, האפענטליך, וועט ער ניט פאר־פעלען צו מאכען די נויטיגע ווירקונג. אין דער זעלבער צייט פרעהט עס אונז צו הערען, דאס איהר זייבט א לעזערין פון אונזער צייט־טונג, כאטש איהר זייט ניט קיין ארבייטערין אין נאדעל־טרייד, און דאס איהר גלייכט זעהר דר. ב. דובאווסקי'ס ארטיקלען אובער גע־זונטהייט.

די לאקאלס פון דער אינטערנעשאנאל און זייערע אדרעסען

לאקאל

1. ליידיס' ענד מיסעס' אפרייטארס, 238 4טע עוו., ניו יארק.
2. פילאדעלפיער קלאוקמייקערס, 244 ס. 8טע סט., פילאדעלפיא, פא.
3. ליידיס טיילארס און סעמפעל־מייקערס — 725 לעקסינגטאן עוו., ניו יארק.
4. קלאוקמייקערס יוניאן — 1023 א. באלטימאר סט., באלטימאר, מד.
5. קלאוקמייקערס יוניאן — 1815 וו. דיוויזשאן סט., שיקאגא, איל.
6. עמבראידערי ווארקערס — 394 א. 150טע סט., ניו יארק.
7. ריינקאוט מייקערס יוניאן — 38 קאוזוועי סט., באסטאן, מאסס.
8. ליידיעס גארמענט ווארקערס — 411 פילען בלדג., סאן פראנציסקא, קאל.
9. קלאוק און סוט טיילארס — 228 סעקאנד עוו., ניו יארק.
10. אמאלגאמייטעד גארמענט קאטערס, 7 וועסט 21טע סטריט, ניו יארק.
11. קלאוקמייקערס יוניאן -- 219 סעקמאן סט., ברוקלין.
12. פרעסערס יוניאן — 724 וואשינגטאן סט., באסטאן, מאסס.
13. קלאוקמייקערס יוניאן — 37 פרינס ארטור סט., א., מאנטרעאל, קענעדע.
14. קלאוקמייקערס יוניאן — 84 בעווערלי סט., טאראנטא, קענעדע.
15. וויסטמייקערס יוניאן — 38 נ. 11טע סט., פילאדעלפיא, פא.
16. קאטערס יוניאן — פראטוירנאל בילדינג, רום 9, 11טע און פרענקלין עווס., סט. לואיז, מא.
17. ריפערמייקערס יוניאן — 117 סעקאנד עוו., ניו יארק.
18. קלאוק און סוט פרעסערס — 1815 וו. דיוויזשאן סט., שיקאגא, איל.
19. קלאוק קאטערס יוניאן — 1466 קלארק סט., מאנטרעאל, קענ.
20. וואטערפרוף גארמענט ווארקערס, 22 וו. 17טע סט., ניו יארק.
21. ליידיס טיילארס — 103 מאנטגאמערי סט., נוארק, נ. דזש.
23. סקירטמייקערס יוניאן — 231 א. 14טע סט., ניו יארק.
24. סקירטמייקערס יוניאן — 724 וואשינגטאן סט., באסטאן, מאסס.
25. וויסטמייקערס יוניאן — 16 וו. 21טע סט., ניו יארק.
26. קלאוקמייקערס יוניאן — 305 סופיריאר בילדינג, קליוולאנד, א.
27. סקירט מייקערס יוניאן — 305 סופיריאר בילדינג, קליוולאנד, א.
28. ליידיס טיילארס יונאן — 2713 דזשעקסאן סט., סיאטעל, וואש.
29. קלאוק פינישערס יוניאן — 305 סופיריאר בילדינג, קליוולאנד, א.
30. קאטערס יוניאן — 311 אדד פעלאוס בילדינג, סינסינעטי, א.
33. קארסעט ווארקערס יוניאן — 409 ווארנער בילדינג, ברידזשפארט, קאנ.
34. קארסעט קאטערס יוניאן — 237 קעפיטאל עוו., ברידזשפארט, קאנ.
35. פרעסערס יוניאן — 228 סעקאנד עוועניו, ניו יארק.
36. ליידיס טיילארס ענד דרעס מייקערס — 191 טאונסענד סט., ראקסבורי, מאסס.
37. פרעסערס יוניאן — 305 סופיריאר בילדינג, קליוולאנד, א.
39-40. קארסעט קאטערס יוניאן — 285 גרינוואוד עוו., ניו הייווען, קאנ.
41. קימאנא ווארקערס יוניאן — 22 וו. 17טע סט., נ. י.
42. קלאוק און סוט קאטערס יוניאן — 305 סופיריאר בילדינג, קליוולאנד.
43. ווהייט גודס ווארקערס — 49 הערימאן סט., וואוסטער, מאסס.
44. קארסעט ווארקערס און נ. י. —
45. יונייטעד דעזיינערס און ליידיס וועאר — 36 וו. 33טע סט.
46. פעטיקאוט ווארקערס יוניאן — 105 ווה 25טע סט., נ. י.
48. איטאליען קלאוקמייקערס — 231 א. 14טע סט., נ. י.
49. וויסטמייקערס יוניאן — 919 וואשינגטאן סט., באסטאן, מאסס.
50. טשילדרען'ס דרעסמייקערס יוניאן, 22 וו. 17טע סט., נ. י.
52. ליידיס גארמענט ווארקערס יוניאן — 188½ ס. ספרינג סט., לאס אנדזשעלעס, קאל.
53. ליידיס טיילארס יוניאן — 3147 גערדאן סט., פילאדעלפיא, פא.
54. ריינקאוט מייקערס יוניאן — 1145 בליו איילאנד עוו., רום 12, שיקאגא, איל.
56. קלאוקמייקערס יוניאן — 724 וואשינגטאן סט., באסטאן, מאסס.
58. וויסט און באטאנהאל מייקערס, 30 א. 10טע סט., נ. י.
[illegible]. קלאוק און סוט פרעסערס יוניאן — 37 פרינס ארטור סט., א., מאנטרעאל, קענעדע.

לאקאל

62. ווהייט גודס ווארקערס יוניאן — 117 סעקאנד עוו., נ. י.
63. קלאוקמייקערס יוניאן — 311 אדד פעלאוס האל, נ. וו. 7טע און עלם סטס., סינסינעטי, א.
64. באטאנהאל מייקערס יוניאן — 57 וו. 21טע סט., נ. י.
66. באנאנז עמבראידערערס יוניאן — 220 א. 14טע סט., נ. י.
67. קלאוקמייקערס יוניאן — 2139 12טע סט., טאלידא, א.
68. גארמענט ווארקערס יוניאן — 25 בלייק סט., הארטפארד, קאנ.
69. קלאוק פינישערס יוניאן — 244 ס. 8טע סט., פילאדעלפיא, פא.
70. סקירט און דרעסמייקערס יוניאן, 208 ספאדינא עוו., טאראנטא, קענ.
72. דרעס און וואייט גודס ווארקערס, 1023 א. באלטימאר סט., באלטימאר.
73. אמאלגאמייטעד גארמענט קאטערס יוניאן — 724 וואשינגטאן סטריט, באסטאן, מאסס.
75. קלאוקמייקערס יוניאן — 10 קלארקסאן סט., וואוסטער, מאסס.
78. קלאוק אפרייטארס יוניאן — פראטוירנאל בילדינג, רום 9, 11טע און פרענקלין עוו., סט. לואיס, מא.
79. ליידיס טיילארס יוניאן — 123 העמילטאן עוו., גריניוויטש, קאנ.
81. קלאוק און סוט קאטערס יוניאן — 1857 וו. 13טע סט., שיקאגא, איל.
82. בושלערס און בעגראדערס יוניאן — 78 א. 10טע סט., נ. י.
83. קאטערס יוניאן — 84 בעווערלי סט., טאראנטא, קענ.
84. קאטערס יוניאן — 715 מאגיאנלא סט., טאלידא, א.
86. ליידיס טיילארס יוניאן — 705 מעין סט., סט. דזשאהן, נ. ב., קענ.
87. ריינקאוט מייקערס יוניאן — באקס 530, טרענטאן, נ. דזש.
89. איטאליען וויסט ענד דרעס מייקערס יוניאן — 16 וו. 21טע סט., ניו יארק.
90. פריוועט דרעס מייקערס יוניאן — 725 לעקסינגטאן עוו., ניו יארק.
92. קלאוק פרעסערס יוניאן — 84 בעווערלי סט., טאראנטא, קענ.
93. סעמפעל מייקערס ענד ליידיס טיילארס — 305 סופיריאר בילדינג, קליוולאנד, א.
95. קארסעט ווארקערס יוניאן — 19 האוזמאן סט., דענבורי, קאנ.
96. ליידיס טיילארס ענד אלטערישאן ווארקערס יוניאן — 419 אוק סט. (האום), ניו הייווען, קאנ.
97. ליידיס טיילארס יוניאן — 529 וו. 3טע סט., לאס אנדזשעלעס, קאל.
98. סקירט פרעסערס יוניאן — 311 אדד פעלאוס האל, נ. וו. 7טע און עלם סטס., סינסינעטי, א.
100. וויסט און ווהייט גודס ווארקערס יוניאן — 29 נ. וועללס סט., שיקאגא, איל.
101. גארמענט טיילארס ווארקערס יוניאן — 1023 א. באלטימאר סט., באלטימאר, מד.
102. ריינקאוט מייקערס יוניאן — 24 גולבאולט סט., מאנטרעאל, קענ.
103. ליידיס וויסט און דרעסמייקערס יוניאן — לייבאר טעמפעל, 540 מייפעל עוו., לאס אנדזשעלעס, קאל.
104. ליידיעס טיילארס יוניאן — 164 וו. וואשינגטאן סט., י. 306, שיקאגא, איל.
110. קאטערס יוניאן — 925 א. באלטימאר סט., באלטימאר, מד.
111. קליוולאנד ריינקאוט מייקערס יוניאן — 305 סופיריאר בילדינג, קליוולאנד, א.
112. ליידיעס גארמענט ווארקערס יוניאן — 37 פרינס ארטור סט. א., מאנטרעאל, קענ.
113. ליידיעס גארמענט ווארקערס יוניאן — 723 א. 212טע סט., מאונט ווערנאן, נ. י.
114. ראבער ענד ריינקאוט מייקערס יוניאן — 2030 אירי סט., ריסין, וויסקאנסין.
115. וויסט, דרעסמייקערס און ווהייט גודס מייקערס — 843-45 בראד סט., ר. 48, נוארק, נ. דזש.
118. ליידיעס גארמענט ווארקערס יוניאן — 1117 קעין עוו., קליוולאנד, אייהוא.
120. קאסטאם ליידיעס טיילארס יוניאן, 20 פארעסטער סט., ראטשעסטער, נ. י.
121. וויסט ענד דרעסמייקערס יוניאן, א636 לאנדיס עוו., וויינלאנד, נ. דזש.
123. ליידיעס גארמענט ווארקערס יוניאן — 74 נ. מעין סט., פעטערסאן נ. דזש.
124. ליידיס גארמענט פיטערס ענד אלטערישאן ווארקערס — 411 פילען בילדינג, סאן פראנציסקא, קאל.
125. ליידיעס גארמענט ווארקערס יוניאן — באקס 88, סקרענטאן, פא.
126. ליידיעס טיילארס יוניאן — 132 העמילטאן סט., גריניוויטש, קאנ.
127. קלאוקמייקערס יוניאן — 455 וו. מעין סט., סטעמפארד, קאנ.
128. ראבער ווארקערס יוניאן — 89 פלימוט סט., קיימברידזש, מאסס.
129. ריינקאוט מייקערס יוניאן — 84 בעווערלי סט., טאראנטא, קענ.
130. ליידיעס גארמענט קלויקס יוניאן, 228 סעקאנד עוו., נ. י.
131. ריטייל ליידיעס גארמענט סיילעסלייט יוניאן — 175 איסט בראדוויי, נ. י.
132. קלאוק באטאן ווארקערס יוניאן — 126 וו. 29טע סט., נ. י.

דעזיינערס פאר פרויען קליידער ווערען זעהר פיעל פערלאנגט!

לייכט צו לערנען און פיעל געלד צו פארדיענען!

הונדערטע לייטע האבען שוין אויסגעלערענט אונזער סיסטעם און יעצט פערדיענען די פיעל געלד.

נעהמט איצט א קורס

— אין די —

מיטשעל סקול

אין דעזיינינג פאר פרויען, מיסעס און קינדערשע קליידער. א קורס אין מיטשעל סקוהל מיינט א באלדיגע פאזישאן און גרויסע געהאלט.

די מיטשעל סקול פון גארמענט דעזיינינג, פעטערן מייקינג, גריידינג און פיטינג פאר פרויען קליידער. עטאבלירט איבער 50 יאהר מיט דעם גרעסטען ערפאלג.

נייע אידעען. נייע סיסטעמען. בעסטע מעטאדען. בעסטע רעזולטאטען. פריוואט אונטערריכט אין אידיש. טאג און אבענד קלאסען. גוטע בעדינגונגען.

שרייבט, טעלעפאנירט אדער קומט פאר א פרייען בוקלעט, רעקאמענדיישאן און פולע אויסקינפטע.

אבענד קלאסען: מאנטאג, מיטוואך און פרייטאג.

MITCHELL DESIGNING SCHOOL

912-920 BROADWAY (Cor. 21st), NEW YORK

Phone, Stuyvesant 8363

Boston Branch: 453 Washington Street, Dexter Building.

פיק-ניק

— פון דער —

דרעס און וויסט מאכער יוניאן

שבת, אויגוסט 20טען,
אין אלמעה פארק

מעמבערס זיינען געבעטען צו קומען און פארברענגען א טאג אין פארגעניגען.

דירעקשאנס אויף יעדען טיקעט
— ארמישאן 10 סענט —

א וויכטיגער קאנפערענץ פון די לאקאל עדיוקיישאנאל קא־מיטעס.

(שלוס פון זייט 1).

די פארבערייטונגען פאר דעם קומענדי־גען סיזאן.

אין נאמען פונ'ם עדיוקיישאנאל דע־פארטמענט קאנען מיר באקאנט מאכען, דאס עס איז געלונגען פאר דעם קומענדען סיזאן צו האבען די זעלבינע לעהרער פון לעצטען סיזאן מיט נאך א פאר נייע לעה־רער פון גרויס פראמינענץ. דאס זיינען לעהרער פון גרויס וויסען און מיט א סך ערפאהרונג. איינער פון זיי איז פראָ־פעסאר סאונדערס פון אקספארד, ענג־לאנד. ער איז פאר פילע יאהרען געוועזען א לעהרער אין די קלאסען פון די „וואָיר־קערס' עדיוקיישאנאל אסס'ן" פון ענג־לאנד און ער איז גוט באקאנט מיט דעם ענין. ער באזוכט איצט די פאראייניגטע שטאאטען און ער האט איינגעוויליגט צו געבען א לעקטשור־קורס אין אונזער אר־בייטער אוניווערזיטעט. ער וועט לעק־טשורען איבער די סאציאלע און אינדו־סטריעלע געשיכטע פון אייראפא און אמעריקע.

די אלע קורסען פון לעצטען סיזאן ווע־לען פארטגעזעצט ווערען און מיט א סך אויסבעסערונגען. א חוץ דעם קומט נאך צו דעם סיזאן א נייעס, דער „עקסטענ־שאן דיוויזשיאן", וועלכער וועט געבען לעקטשורס ביי די לאקאל מעמבערס־מי־טינגען, אין דער שפראך וואס די מיטגלי־דער וועלען פארלאנגען. די לעקטשורס וועלען געגעבען ווערען אין ענגליש, אין אידיש און אין איטאליעניש.

אין קורצען, אונזער עדיוקיישאנאל דעפארטמענט פארנעהמט זיך פאר'ן נעקסטען סיזאן א סך ברייטער ווי ביז איצט, מיט נייע פארבעסערונגען. זאלען די עדיוקיישאנאל קאמיטעס פון אונזערע לאקאלס אין ניו יארק ניט פארפעהלען צו שיקען פארטרעטער צום קאנפערענץ, דאנערשטאג, דעם 18טען אויגוסט. זאלען די פארטרעטער פון די לאקאלס קומען און מאכען זייערע פארשלעגע; זאלען זיי אנווייזען, וואס נאך זייער מיינונג עס דארף געטאן ווערען, אז אלץ א גרעסערע צאהל פון אונזערע מיטגלידער זאלען זיך פאראינטערעסירען מיט דער ארבייט און קומען צו די לעקטשורס און קורסען. זאלען די פארטרעטער פון די לאקאלס קומען און העלפען די ארבייט טאן מיט א גרעסערען ערפאלג.

צו די סטודענטען פון יוניטי סענטערס און פון ארבייטער אוניווערזיטעט.

אלע אונזערע סטודענטען וואס האבען געמופט פון זייערע וואוינונגען, זיינען געבעטען אונז צו שיקען זייערע נייע אדרעסען. די אדרעסען זאלען געשיקט ווערען אין אפיס פון עדיוקיישאנאל דע־פארטמענט, 31 יוניאן סקוועער, ניו יארק.

קויפט אויסשליסליך

טאלאמביא טהעע צוועטאטשני טשאי וואזייט לילי טהעע.

מיטגלידער פון לאקאל 23!

אונזער אפיס האט צוריק גע־מופט אין אונזער אלטער היים, אין 231 איסט 14טע סטריט. אלע ביז־נעס פון דעם לאקאל ווע־רען איצט אטענדעט אין דעם אפיס.

קאמפעטענטע קרונבארג גרעדואייטס פארלאנגט איבעראל.

א פראקטיקעל קורס ביי

ק ר ו נ ב א ר ג

פארזיכערט א גוטע פראפעסיע, א אומאפהענגיגע צוקונפט און גרויסען איינקונפט

ד ע ז י י נ י נ ג

פעטערן מייקינג, גריידינג, דרייפינג, פיטינג און סקעטשינג פון מענער, פרויען און קינדער־גארמענטס. ווערט געלערנט מיט אלע וויסענשאפטליכע און פראקטישע איינצעלהייטען.

אינדיווידועלע אינסטראקשאנס טעגליך פון 10 ביז 4. מאנטאג, מיטוואך און פרייטאג אווענט אום 6.

דער „נייער סופרים סיסטעם", מאדערנע אידעען, די בעסטע רעזולטאטען, ריזאנייבל טוירמס.

פאר מעהר איינצעלהייטען שרייבט, טעלעפאנירט אדער קומט

CROONBORG DESIGNING ACADEMIES
Established 1893

NEW YORK	CHICAGO
235-237 FIFTH AVENUE	109-115 S. DEARBORN STREET
Phone, Madison Square 2140	Phone, Central 4771

זעקס קאמפעטענטע לערער, אונטער די דירעקציע פון פרעד'ק ט. קרונבארג, וועלכער האט באקומען א גאלד מעדאל פון ס. ס. א. און א. און אויך דעם ערשטען פרייז פון דער וועלט אויסשטעלונג אין 1893, פאר אויסצייכנונג אין דער ארבייט.

קארפעט קלינינג

אלע קארפעטס געקלינט פאר

8 סענט א יארד

ראגס פון 10 ס. און העכער

פרייע סטארעדזש דורך די זומער מאנאטען.

ווארפט ניט ארויס אייערע אלטע קארפעטס!

עס מאכט ניט אויס אין וואס פאר א צושטאנד זיי זיינען. מיר וועלען ארויסנעמען יעדען שפור פון שטויב און מאכען אייערע קארפעטס ווי נייע

PERFECT CARPET CLEANING CO.
E. Tremont Ave. and 180th St., N. ..
Tel. 1522-1523 Westchester

ראוסדייל פארם הויז

מייפעלוואוד ראוד

מאנטיסעלא סאליוואן קאונטי, נ. י.

אן ערשטע קלאסע באָרדינג הויז

אויס'ן אונגארישען שטייגער. מאדערנע באקוועמליכקייטען.

ס. דייטש, אייגענטימער. געוועזענער מעמבער פון עקזעקוטיוו באארד לאקאל 35 און פון דזשאינט באארד.

$1.50

$2.50

דר. ס. מערמילשטיין, 392 גרענד סט.

טעלעפאן גרעמערסי 2441

די לעאנארד פרעס

42 איסט 23טע סט., ניו יארק

ווייסט און דרעסמאכער!

מיטגלידער פון לאקאלס 10, 22, 25, 58, 60, 66 און 89

עס זיינען דא מאנופעקטשורערס אין אונזערע טריידס, וועלכע באנוצען זיך מיט'ן סלעק־פעריאד וואס מיר מאכען איצט דורך, ניט צו באשעפטיגען קיין קאטערס. עס זיינען אויך דא פעלע, וואו די שלעכטע צייט ווערט אויסגענוצט ביים סעטלען פרייזען מיט די שטיק־ארבייטער.ביידע זאכען זיינען א פארלעצונג פון אגרימענט אין טרייד און די ארבייטער פון די שעפער, באזונדערס די טשערלייט און טשערליידיס, ווערען געבעטען צו נעהמען אין באטראכט דאס פאלגענדע: —

1. אויב אייער באס באשעפטיגט ניט קיין קאטער, לאזט עס גלייך וויסען אין אפיס פון דער יוניאן.

2. בארעט זיך אין אפיס פון דער יוניאן איידער איהר סעטעלט פרייזען פאר די שטיק־ארבייטער.

3. פאסט אויף, אז די עמבראידערים וואס מען ברייננגט אין אייער שאפ זאלען געמאכט ווערען פון יוניאן עמבראידערערס. טאמער ניט, לאזט עס באלד וויסען אין אפיס פון דער יוניאן.

פאסט אויף דעם אלעם אויף מיט אפענע אויגען!

דזשאינט באארד דרעסס און ווייסט מייקערס יוניאן

דזש. האלפערין,
דזשענעראל מענעדזשער.

מ. ס. מאסאו,
סעקרעטער.

דעזיינינג

פעטערן מייקינג

און

גריידינג

ווערט געלערנט סטריקט אינדיווידועל.

בייטאג און נאכט שטונדען.

אונזער מעטאדע פון לערנען איז ספעציעל צוגעפאסט פאר דער האלסייל ליין פון וואר־מענס, מיסעס, דזשוניארס, טשילדרענס און אינפאנטס גארמענטס.

זעהט אונז איידער איהר מאכט א מיסטייק.

ליעדינג קאלעדזש פון דעזיי־נינג און פעטערן מייקינג.

פראקטיקעל דעזיינער בילדינג.

פראפ. י. ראזענפעלד, דירעקטאר.

222 איסט 14טע סט., ניו יארק.
(צווישען 2טע און 3טע עוו.)

טעלעפאן ; סטייוועסאנט 5617.

GERECHTIGKEIT—(JUSTICE)

בצדקתי החזקתי ולא ארפה. (איוב, כ"ז, 6). אַן מיין גערעכטיגקייט האַלט איך זיך שטאַרק, און וועל איהר ניט אָפּלאָזען.

גערעכטיגקייט

אַרבייטער פון אַלע לענדער, פאַראייניגט אייך, און די וועלט וועט זיין אייערע!

אָפּיציעלער אָרגאַן פון דער אינטערנעשאָנאַל לײדיס גאַרמענט וואָירקערס יוניאָן

Vol. III: No. 34. | New York, Friday, August 19, 1921 | פרייטאָג, דעם 19טען אויגוסט, 1921. | PRICE 3 CENTS

האַלבער טאָג אַרבייט פאַר די הונגעריגע אין רוסלאַנד

דאָס איז דער באַשלוס פון אונזער אינטערנעשאָנאַל. — דער איינדרוקספולער מיטינג פון אַלע לאָקאַל עקזעקוטיווס אין ניו יאָרק. — די אַפּילס פון באַראָף, שלעזינגער און יאַנאָווסקי פאַר באַלדיגער הילף מאַכען אַ טיפען איינדרוק.—אַנדערע אָרגאַניזאַציעס פאָלגען נאָך און טוען דאָס זעלבע. — הילף מוז גיך געשאַפען ווערען. — אַן עקזעקוטיווע קאָמיטע פון אַלע לאָקאַלס וועט האָבען די אויפזיכט איבער די רעליף־אַרבייט אין דער יוניאָן. — די קאָמיטע האַלט אָפּ דעם ערשטען מיטינג דעם מיטוואָך אָוונט, אין „האָטעל בראָדוויי סענטראַל".

דזשאָינט באָאַרד פון פילאַדעלפיער קלאָוקסמאַכער יוניאָן נעהמט אָן דעם זעלבען באַשלוס

דער קאָנפערענץ וואָס אונזער אינטערנעשאָנאַל האָט איינגערופען מיטוואָך דעם 10טען אויגוסט אין די „פּיפּעלס הויז", צו באַטראַכטען פּלענער ווי צו העלפען די הונגער־ליידענדע אין סאָוועט רוסלאַנד איז געווען אַ שעהנער און זעהר אַן איינדרוקספולער. אויף דעם בריף וואָס פּרעזידענט שלעזינגער האָט אַרויסגעשיקט צו די לאָקאַלס, אין נאָמען פון דער אינטערנעשאָנאַל, האָבען זיך פּינקטליך אָפּגערופען די אַלע 26 לאָקאַלס וואָס מיר האָבען אין ניו יאָרק און פאַרטרעטער פון אַלע זייערע עקזעקוטיוו באָאַרדס זיינען געקומען אויפ'ן קאָנפערענץ. פאַרטרעטער זיינען אויך געקומען פון דזשאָינט באָאַרד פון דער קלאָוק און סקוירט אינדוסטריע, און פון דזשאָינט באָאַרד אין דער וויייסט און דרעס אינדוסטריע.

די דעלעגאַציעס זיינען געקומען צו דער באַשטימטער צייט און ווען דער קאָנפערענץ האָט זיך געעפענט האָט עס אויסגעזעהן ווי אַ מאַסען־פאַרזאַמלונג, כאָטש עס זיינען אַנוועזענד געווען בלויז דעלעגאַציעס, בלויז פאַרשטעהער פון די מאַסען.

סעקרעטער־טרעזשורער אַב. באַראָף איז געווען טשערמאַן פון קאָנפערענץ. ביים עפענען דעם קאָנפערענץ האָט ער אין קורצען ערקלערט צוליב וואָס דער מיטינג איז איינגערופען געוואָרען און פאָרגעשטעלט פּרעזידענט שלעזינגער אַלס ערשטען רעדנער.

פּרעזידענט שלעזינגער האָט אָנגעוויזען, דאָס אונזער אינטערנעשאָנאַל יוניאָן האָט באַשלאָסען צו העלפען רוסלאַנד נאָך לאַנג צוריק, איידער דער איצטיגער שרעקליכער אומגליק, דער גרויסער הונגער, איז באַפאַלען יענעם לאַנד, אָבער — זאָגט ער — די אומשטענדען אין אונזערע טריידס זיינען געווען אַזעלכע, אַז מען האָט ניט געקענט דורכפיהרען דעם באַשלוס. איצט אָבער — זאָגט ער — אין דער אַנגעזיכט פון דעם שרעקליכען הונגער וואָס בושעוועט אין רוסלאַנד, וועלכער סטראַשעט אומצוברענגען טויזענטער לעבענס פון דער רעוואָלוציאָנערער אַרבייטער רעפּובליק — איצט טאָר מעהר קיין פראַגע ניט זיין פון אומשטענדען! אַפילו אונטער די ערגסטע אומשטענדען, דאַ, ביי זיך, מוז באַלד געשאַפען ווערען הילף פאַר די הונגער־ליידענדע אין רוסלאַנד!

אַ קורצע רעדע האַלט אויך ש. יאַנאָווסקי, דער רעדאַקטאָר פון די „גערעכטיגקייט".

יאַנאָווסקי ווייזט אָן, דאָס דער הילף־רוף פון סאָוועטען־רוסלאַנד האָט אויך געפונען אַן אָפּקלאַנג אין די הערצער פון די קאַפּיטאַליסטישע רעגירער, וועלכע — זאָגט ער — וועלען געוויס באַהאַלטען אַ שווערד הינטער די זעק מיט די שפּייז וואָס זיי וועלען אַהין אַריינשיקען. די אַרבייטער דאַרפען דעריבער זיך צואיילען מיט דער הילף וואָס זיי זיינען מחויב צו געבען די הונגער־ליידענדע אין רוסלאַנד, כדי סאָוועטען־רוסלאַנד זאָל דאַרפען וואָס וועניגער זיך ווענדען נאָך הילף צו די בעלי צדקות פון די קאַפּיטאַליסטישע רעגירונגען, וועלכע דינען, מיט זייער צדקה געבען, גיכער אויסען אומצוברענגען

(שלוס אויף זייט 16).

אונזער אינטערנעשאָנאַל פאַנגט אָן בויען אַן אייגענע היים

ווי מיר האָבען שוין פריהער באַקאַנט געמאַכט האָט אונזער אינטערנעשאָנאַל געקויפט אַ הויז, צו מאַכען דאָרט די באַשטענדיגע היים פון דעם דזשענעראַל אָפיס. די רענט אין די אָפיס בילדינגס איז אַזוי הויך געשטיגען, דאָס מען האָט זיך גענומט פאַרטראַכטען, ווי אַזוי איין מאָל פאַר אַלע מאָל, זיך צו באַפרייען פון די הויט־שינדענדע לענדלאָרדס. די איינציגע רפואה צו דעם איז דערווייל אַן אייגענע היים און דאָס וועלען מיר שוין באַלד האָבען.

דאָס הויז וואָס אונזער אינטערנעשאָנאַל האָט געקויפט פאַר זיך, איז אַ פּריוואַט הויז, אין נומער 3 וועסט 16טע סטריט. די צווייטע הויז פון קאָרנער 5טע עוועניו. די הויז דאַרף נאַטירליך אינגאַנצען איבערגעבויט ווערען, עס זאָל צוגעפּאַסט זיין פאַר אָפיסעס. די זאַך איז איבערגעגעבען געוואָרען צו אַן אַרכיטעקט און דער פּלאַן מיט אַלע צייכנונגען איז שוין פאַרטיג. איצט פאַנגט מען שוין אָן די הויז איבערצובויען.

לעצטע וואָך האָט סעקרעטער באַראָף, מיט דער בילדינג קאָמיטע פון דזשענעראַל עקזעקוטיוו באָאַרד, געמאַכט די לעצטע אַראַנזשמענטס מיט'ן אַרכיטעקט און בילדינג קאָנטראַקטאָר, די אַרבייט פון איבערבויען דאָס הויז זאָל זיך גלייך אָנפאַנגען, און דאָס אַלטע הויז ווערט שוין אַרונטערגעריסען.

די נייע בילדינג וועט האָבען 4 פלאָרס, וואו עס וועלען זיך געפינען אַלע אָפיסעס און דעפּאַרטמענטס פון דזשענעראַל אָפיס און די רעדאַקציעס מיט'ן מיילינג דעפּאַרטמענט פון די דריי צייטונגען, „גערעכטיגקייט", „דזשאַסטיס" און „דזשוסטיציא", וואָס אונזער אינטערנעשאָנאַל גיט אַרויס. עס וועט זיין אַ שעהנע בילדינג מיט אַלע לעצטע „אימפּראָוומענטס" און וועט זיין געוויס אַ

(שלוס אויף זייט 16).

נאָך אַלץ קיין אַרבייט ניטאָ ביי קלאָוקס!

וועט עס זיין אַ שלעכטער סיזאָן אָדער אַ פאַרשפּעטיגטער סיזאָן?

די קלאָוקמאַכער האָבען נאָך אַלץ קיין אַרבייט ניט. אַ סך אַרבייטער אין טרייד האָבען נאָך ניט קיין פּלאַץ צו דער אַרבייט און די וואָס האָבען יאָ פּלעצער אַרבייטען נאָך אויך ניט קיין פולע וואָכען. און די מענשען וואָס זיינען פאַרבונדען מיט דער אינדוסטריע פרעגען: [illegible] וועט דער היינטיגער סיזאָן ביי קלאָוקס זיין אַ שלעכטער, אָדער דער סיזאָן האָט זיך בלויז אַביסעל פאַרשפּעטיגט?

אָבער דאָך איז די לאַגע ניט גלייך אין אַלע קלאָוק שעפּער. אין מאַנכע שעפּער, ווי מיר הערען, איז יאָ דאָ אַרבייט, און מען אַרבייט שוין אַפילו נאַכט־אַרבייט, איבער דער געוועהנליכער צייט. און צו די אַרבייטער פון יענע שעפּער האָט די יוניאָן אַ שטיקעל טענה.

פון יענע אַרבייטער פאַרלאַנגט די יוניאָן, דאָס זיי זאָלען ניט אַרבייטען קיין נאַכט אַרבייט איידער אַלע פּלעצער אין שאָפּ זיינען פאַרנומען מיט אָפּערייטאָרס, פּרעסערס, פינישערס, קאַטערס, א. ז. וו. די יוניאָן פאַרלאַנגט, אין נאָמען פון אַלע אַרבייטער אין טרייד, אַז די שעפּער, וואו עס איז שוין דאָ אַרבייט, זאָלען האָבען, אַזוי צו זאָגען, זייער „פול פאָרס", דעם פולען סעט אַרבייטער, איידער זיי פאַנגען אָן אַרבייטען נאַכט אַרבייט. און עס איז די פליכט

(שלוס אויף זייט 12).

פּיק ניק פון וויסט און דרעס מאַכער דעם שבת

דעם שבת, דעם 20טען אויגוסט, וועט זיין אַ גרויסאַרטיגער פּיק־ניק פון אונזערע וויסט און דרעס מאַכער, אין דעם באַוואָסטען אַלמער פּאַרק, ברוקלין.

איינטריט בלויז 10 סענט. דער פּראָפיט געהט פאַר העלפען די הונגעריגע אין סאָוועט רוסלאַנד.

טיקעטס צו באַקומען אין אַלע אָפיסעס פון דער וויסט און דרעס מאַכער יוניאָן. דירעקשאָנס ווי צו פאָהרען געפינט איהר אויפ'ן טיקעט.

די וואָס ווילען זיך אמת גוט אַמוזירען זאָלען ניט פאַרפעלען צו קומען. די מיטגלידער פון אַלע אינטערנעשאָנאַל לאָקאַלס זיינען געלאַדען צו קומען צו דעם פּיק־ניק.

אינהאַלט־פאַרצייכניס

„גערעכטיגקייט" נומער 34

זייט 2. די וואָך — נ. ב. מיטינגען פון דזשאָינט באָאַרד פון דער קלאָוקמאַכער יוניאָן — ל. לאַנגער.
זייט 3. ענינים פון אונזער אינטערנעשאָנאַל אין דער פּרעסע — אַ סטעף רעפּאָרטער.
זייט 4. נאָטיצען פון עדיוקיישאָנאַל דעפּאַרטמענט. בריף צום רעדאַקטאָר — ה. האָכשטיין און ב. פינסטער. אין דער ריפערמאַכער יוניאָן לאָקאַל 17 — דזש. העללער.
זייט 5. מיטינג פון דער וויסטמאַכער יוניאָן לאָקאַל 25 — י. שענהאָלץ. מיטינג פון די דרעסמאַכער יוניאָן לאָקאַל 22 — ס. סנדלר.
זייט 6. די היסטאָרישע שטעטעל פלימוטה — ל. הינדעס.
זייט 7. ווי צו זיין געזונט — דר. ב. דובאָווסקי. דער פאָנאָגראַף — א. ראַדוצקי.
זייט 8. פון רעדאַקטאָר'ס נאָטיץ־ביכעל.
זייט 9. אויבערשלעזיען — ג. טאָביאַס.
זייט 10. אין דער ביכער וועלט — דער קריטיקער. ביי די גרעניצען פון מיינע גימער (געדיכט) — מ. פּערלמוטער.
זייט 11. די „קאָנפעדערייש'אָן" פון אַרבייט אין פראַנקרייך — אירא וו. ביערד. אַמעריקאַן פעדעריישאַן אָוו לייבאָר און דער אַמסטערדאַם אינטערנאַציאָנאַל.
זייט 12. קורצע שמועסען. נאָך אַלץ קיין אַרבייט ניטאָ ביי קלאָוקס. — שלוס פון זייט 1.
זייט 13, 14 און 15 — אַדווערטייזמענטס.
זייט 16. דער לייבאָר־דעי קאָנצערט אין די יוניטי הויז. שלוסען פון דער 1טער זייט.

לאָס אַנדזשעלעס קלאָוקס מאַכער באַנייען דעם קאָלעקטיווען אַגרימענט

ביז עס דערגעהט צו אונז נייעס פון לאָס אַנדזשעלעס נעמט אַ היבשע צייט. אַזוי דערוויסען מיר זיך איצט, אַז מיטוואָך אָוונט, דעם 27טען יולי איז אָפּגעהאַלטען געוואָרען אַ קאָנפערענץ צווישען דער קלאָוקמאַכער יוניאָן פון לאָס אַנדזשעלעס און די „פּראָטעקטיוו אַסאָסיאיישאָן" פון די מאַנופאַקטשורערס.

מיט אַ פּאָר וואָכען צוריק האָט די יוניאָן אַריינגעשיקט צו דער אַסס'ן אַ בריף מיט אַ קאָפּיע פון אַגרימענט און האָט פאַרלאַנגט, אַז דער אַגרימענט זאָל באַנייט ווערען.

דער נייער אַגרימענט איז כמעט אַ קאָפּיע פון דעם ביז איצטיגען, וועלכער איז געמאַכט געוואָרען צווישען דער יוניאָן און דער אַסס'ן מיט 2 יאָהר צוריק ווען פּרעזידענט שלעזינגער איז דאָרט געווען.

דער בריף פון דער קלאָוקמאַכער יוניאָן האָט געפיהרט צו דער קאָנפערענץ פון מיטוואָך אָוונט דעם 27טען יולי.

ביידע צדדים האָבען איינגעלאַדען מר. ב. קאָהען, דעם עקזעקוטיוו סעקרעטער פון סאַנאַטאָריום ער זאָל זיין דער אומפּאַרטייאישער טשערמאַן פון דיזער קאָנפערענץ.

מר. קאַצען, דער פּרעזידענט פון דער לאָס אַנדזשעלעס „פּראָטעקטיוו אַסס'ן" האָט גערעדט אין נאָמען פון אַלע מאַנופאַקטשורערס וועלכע באַלאַנגען צו דער אַסס'ן. ברודער לענטש, דזשענעראַל אָרגאַנייזער פון אונזער אינטערנעשאָנאַל איז געווען דער „ספּאָוקסמען" פאַר דער יוניאָן.

דער קאָנפערענץ איז געפיהרט גע־

(שלוס אויף זייט 16).

קאַרוסאַ

מיר טרויערן אַלע איבער אונזער גרויסען פערלוסט פון דעם גרעסטען טענאָר מיט דער גאָלדענער שטימע, ענריקאַ קארוזאַ.

מיר זאָגען, אַז ער איז אונזערער, אַן אַמעריקאַנער, פונקט אַזוי ווי די איטאַליענער זאָגען, אַז ער איז זייערער.

אָבער, דער אמת איז, אַז ער באַלאַנגט צו אַלע פעלקער. עס איז ניטאַ קיין נאַציאָן אין דער וועלט, וואָס זאָל ניט טרויערן נאָך איהם.

ער האָט געזונגען פאַר די גרעסטע מאַסען. וועלכע זיינען באַצויבערט געוואָרען פון זיין וואונדערבארער שטימע, ווייל עס האָט ניט בלויז זיין שטימע געזונגען נאָר אויך זיין האַרץ.

זיין שטימע איז אוועק פון אונז, אָבער זיינע זיסע טענער וועלען לעבען מיט אונז אויף אייביג, אַזוי לאַנג ווי מענער און פרויען וועלען סענען הערען, לאַכען און וויינען און אויך אַפּלאָדירען.

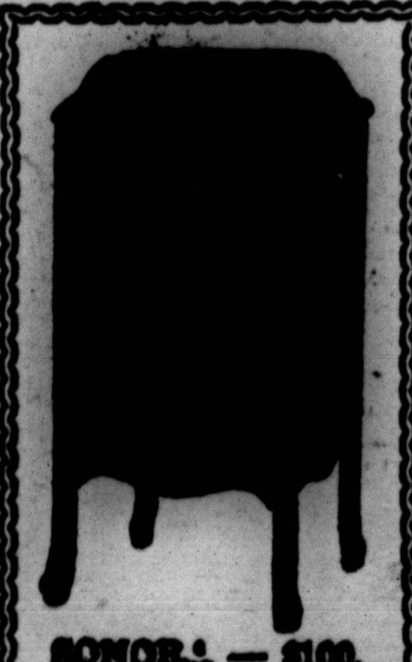
איצט האָבען מיר אין סטאָק יערען איינעם פון זיינע סעלעקשאַנס. קומט פריה ווען זיי זיינען נאָך דאַ.

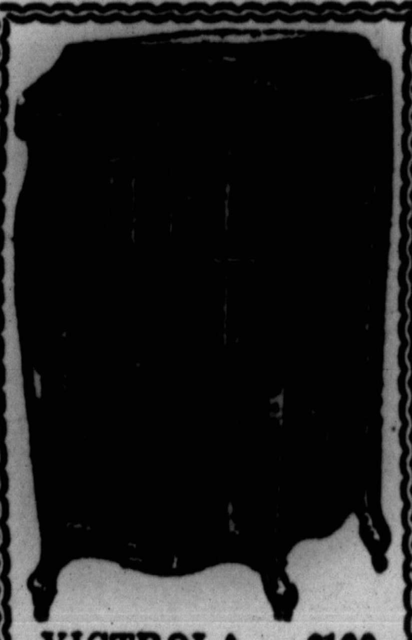
— קויפט אייער וויקטראָלאַ דירעקט פון —

סאול בוירנס

גרויסאַרטיגע, שעהנע אינסטרומענטען, וועלכע גיבען ארויס אַ קלאָרען טאָן, פיינע ארבייט, אויסגעשטאַטעט מיט די לעצטע פאַטענטירטע אויסבעסערונגען. פאַר דעם פרייז פון $100 איז עס אַ זעלטענע מציאה. נאָך מעהר איז עס דורך אונזער ספּעציעלען אָפּפער.

— אַ ספּעשעל אָפּפער יעצט —


SONORA — $100.


VICTROLA — $100.

וויקטראָלאַ, סאָנאָראַ גראַפאָנאָלאַ, פּאַטהע

מיט 25 דאָלאַר רעקאָרדס

אָהנע איינצאָהלען

COLUMBIA — $100.

PATHE — $100.

בלויז

$5

מאָנאַטליך

— אַנדערע סטיילס פון $25 ביז $1,250 —

מיר טרויען אייך. קיינע רעפערענס נויטיג

אונזערע סטאָרס זיינען אָפען יעדען אָבענד ביז 10 און זונטאָג ביז 6 אוהר

SAUL BIRNS

STORES OF SATISFACTION

BROOKLYN

אַ סאַב מאַנופעקטשורינג פירמע וויל דורך קאורט אומוואַרפען דעם טרייד אַגרימענט אין קליוולאַנד.

(שלוס פון זייט 1).

זי, זי זאָל דארפען צאָהלען איהרע אַרבייטער די זעלביגע שכירות וואָס ווערט געצאָהלט אין די אינסייד שעפּער, טו ווי וועט זי קאָנען עקזיסטירען? דאָס מיינט דאָך — טענה׳ט די פירמע אין דער אָנקלאָגע, — אַז פאַר די סאַב־מאַנופעקטשורערס ווערט פארשטעלט דער מארקעט פון דער פרויען־קליידער פראָדוקציע, ווי באַלד זיי ווילען ניט, אָדער קאָנען ניט אויפהאַלטען יוניאָן־שעפּער.

און דיזע פירמע, וועלכע ווערט אודאי געשטיצט פון אַלע סאַב־מאַנופעקטשורער אין און ארום קליוולאַנד, וויל פון קאורט אַן אינדזשאַנקשאָן קעגען דעם גאַנצען אַגרימענט אין דער אינדוסטריע! די אָנקלאַגע איז געריכטעט קעגען דער קלאָוקמאַכער יוניאָן, קעגען דער מאַנופעקטשורערס אסס׳ן, קעגען דעם באָארד אוו רעפעריס, פון וועלכען, פארבייגעהענדיג, דזשאַדזש דזשוליאַן וו. מעק איז דער טשערמאַן, און אויך קעגען צוויי קלאָוק פירמען אין קליוולאַנד, פאַר וועלכע די מייערס האָבען פריהער געארבייט און קאָנען פון יענע פירמען מעהר קיין ארבייט ניט באַקומען. און אלס אַ צוגאָב בעט נאָך די סאַב־מאַנופעקטשורינג פירמע 12 טויזענט דאָלאַר דעמעדזשעס, פאַר דעם שאָדען, וואָס אין זייער שאָפ קאָן מעהר ניט געמאַכט ווערען קיין ביליגע, אָדער אפשר גאָר סקעב־ארבייט.

דאָס איז ווירקליך אַ גאַנץ אינטערעסאַנטע קייס, און עס בלייבט צו זעהן, וואָס די קאורט וועט האָבען צו זאָגען וועגען דעם. אונזער וויים־פּרעזידענט מ. פערלשטיין, דער מענעדזשער פון דער קלאָוקמאַכער יוניאָן אין קליוולאַנד, איז דערווייל באַזונדערס ביזי געוואָרען.

נאָך אַ סענסאַציע איז, וואָס אלס לויער פאַר דער יוניאָן אין דער קייס איז אָנגעשטעלט געוואָרען עקס־סעקרעטער אוו וואָר ניוטאָן ד. בייקער, און ער וועט פיהרען אין קאורט די קייס פאַר דער יוניאָן. מר. בייקער, אלס קריגס־סעקרעטערי, האָט מיטגעהאָלפען צו שאַפען דעם אַגרימענט צווישען דער יוניאָן און די מאַנופעקטשורערס אסס׳ן אין קלאַוולאַנד און איצט איז אויסגעפאַלען דער גורל, אַז ער זאָל דעם אַגרימענט פארטיידיגען אין געריכט. עס בלייבט, אלזאָ, צו זעהן, וואָס פון דער קייס וועט ווערען, ווען עס וועט פאָרקומען פאַר׳ן ריכטער, און ווי די קאורט וועט זיך צו דעם צוטראָגען.

אונזער אינטערנעשאַנאַל רופט אַ קאָנפערענץ צו העלפען סאָוויעט־רוסלאַנד.

(שלוס פון זייט 1).

טער פון אמעריקא טאָרען ניט פארלאָזען די אומגליקליכע מאַסען אין רוסלאַנד! מען טאָר זיי ניט לאָזען אויסגעהן פון הונגער און פון די קראַנקהייטען וואָס דער הונגער ברענגט מיט זיך.

„אונזער אינטערנעשיאָנאַל רופט דאריבער איין אַ קאָנפערענץ פון אַלע אונזערע לאָקאַל יוניאָנס אין גרויס ניו יאָרק, צו באַשטימען אַ פּלאַן פאַר באַלדיגער הילף, פאַר די הונגער־ליידענדע פון רוסלאַנד.

איהר ווערט דארום אויפגעפאָדערט גלייך צו מאַכען אַראַנדזשמענטס דאָס אייער עקזעקוטיוו באָארד זאָל באַלד אַפּוינטען אַ קאָמיטע פון 5 צום קאָנפערענץ וואָס ווערט איינגערופען פון אַלע לאָקאַלס פון אונזער אינטערנעשיאָנאַל. דער קאָנפערענץ וועט אָפּגעהאַלטען ווערען מיטוואָך אָוונט, דעם 10טען אויגוסט, אין אַדיטאָריום פון די פּיפּעלס הויז, 7 איסט 15טע סטריט, ניו יאָרק.

„מיר ווייסען אַז דער רוף וועט געפינען אַ גוטען אָפּקלאַנג אין אייערע הערצער און איהר וועט מיט אונז מיטאַרבייטען לוים אייערע בעסטע ווינשע. האַנדעלט גלייך און העלפט מאַכען דעם בייטראַג פון אונזער אינטערנעשיאָנאַל צו די נויטלײדענדע אַזוי גרויס און אַזוי גיך ווי נאָר מעגליך.

„בריקערליך אייערע,
„בענדזשאַמין שלעזינגער,
פּרעזידענט א. ל. ג. וו. י.

מען קאָן זיך שוין רעדזשיסטרירען.

אונזערע מיטגלידער קאָנען זיך שוין רעדזשיסטרירען פאַר די קורסען און קלאַסען אין אונזער ארבייטער איניווערזיטעט און די יוניטי סענטערס.

פרעגט זיך נאָך וועגען דעם אין עדיוקיישאָנאַל דעפּאַרטמענט, 81 יוניאָן סקווער, רום 1008.